



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA –
PONIEDZIAŁEK
6 – 8
PAŹDZIERNIKA
2001 r.
WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 195 (14242)

Cena 1,50 Lt

31 grudnia 2001 roku – ostateczny termin składania podań w sprawie zwrotu ziemi

Mądry, oby nie po szkodzie

Jak dotychczas, o ziemi i reformie rolnej większość mieszkańców Wileńszczyzny mówi tylko z goryczą. Nawet te osoby, którym prawo własności do ojcowizny zostało przyznane, nie czują się w wielu przypadkach jej właścicielami.

Jednym zbyt długo nie odmierza się należnych gruntów, innym nie wydaje się zaświadczeń o prawie własności. Z kolei ci z tzw. sznurowych wsi, są zmuszeni czekać na opieszalych, którzy dotychczas nie uporządkowali papierów. Zgodnie bowiem z ustawą, wszyscy „sznurowcy” są powiązani ze sobą.

W takich wsiach ziemię się zwraca według sporządzonych przez mierniczych i zatwierdzonych przez naczelnika powiatu projektów regulacji rolnych. Do realizowania projektów mierniczości mają prawo przystąpić dopiero po tym, gdy wszystkie dokumenty każdego pretendenta są zgromadzone i uporządkowane. M. in. brak dokumentów jest przyczyną tego, że około 300 wsi powiatu wileńskiego, w których ziemia była przed wojną w zagonach, do dziś nie ma zatwierdzonych projektów.

Pozostały niespełna trzy miesiące do dnia 31 grudnia br., czyli ostatecznego terminu składania



W tym się polu dobrze rodzi, po którym gospodarz chodzi

Fot. Marian Paluszkiwicz

podania w sprawie przywrócenia prawa własności do ziemi. Od 17 sierpnia br. weszły w życie po-

prawki do ustawy o reformie rolnej oraz do ustawy o prawie obywateli do przywrócenia prawa własności

do zachowanego majątku (mienia).

(Dokończenie na str. 6)

„Moja wierna mowa” – wśród najlepszych podręczników Modernistyczny i wileński



Henryka Sokolowska oraz dr Irena Masojć uważają, że na nagrodę zasługuje cała ekipa, która pracuje nad podręcznikami języka polskiego

Fot. Marian Paluszkiwicz

Tradycyjnie już z okazji Dnia Nauczyciela w owalnej sali Ministerstwa Oświaty i Nauki Litwy uhonorowano autorów najlepszych podręczników, wydanych w latach 2000-2001. Wśród siedmiu wyróżnionych tytułów znalazł się podręcznik z języka polskiego dla klas IX-X „Moja wierna mowa” autorstwa Ireny Masojć i Henryki Sokolowskiej.

Wręczanie nagród pieniężnych za podręczniki szkolne odbywa się już od roku 1992. Jak powiedziała st. specjalista MONu Barbara Kosinskienė, która również w latach ubiegłych patronowała wydawaniu podręczników z języka i literatury

polskiej, jest to już trzecia nagroda dla podręcznika polskiego. W podobny sposób w latach poprzednich uhonorowana była nauczycielka Szkoły Średniej im. Sz. Konarskiego Anna Łukszo za podręcznik pt. „Cudowne koraliki”, następnie wyróżniono pracę autorów podręcznika z literatury polskiej dla klasy X Sabiny i Romualda Naručow, a teraz przypadła kolejna nagroda. Wydane już są wszystkie podręczniki z polskiego, poczynając od klasy I do XII.

Cieszy, że prace naszych pedagogów wysoko oceniają również metodycy i eksperci w Polsce.

(Dokończenie na str. 5)

Międzynarodowy turniej pamięci Antoniego Ratkiewicza Tradycja i nowe akcenty

W Ejszyszkach w ciągu 2 dni odbywał się międzynarodowy turniej piłki ręcznej pamięci Antoniego Ratkiewicza. Impreza zgromadziła zarówno miłośników sportu, jak i wielu kibiców.

Uroczyste otwarcie turnieju odbyło się w Ejszyskiej Szkole Sportowej, która od wielu już lat nosi imię Antoniego Ratkiewicza. By powitać młodych sportowców, na imprezę przybyła także wdowa po Ratkiewiczu, Kazimiera.

Na sali ustawiły się wszystkie zespoły uczestniczące w 16. z kolei turnieju – z Ejszyszek, Krakowa, Łomży, Oran. Podczas otwarcia turnieju wicemer rejonu Zdzisław Palewicz podziękował sportowcom za ich wierność tradycjom i obiecał stałe poparcie władz rejonu.

Tego dnia małżonka Ratkiewicza, członkowie komitetu organizacyjnego, przedstawiciele drużyn odwiedzili grób Antoniego Ratkiewicza na cmentarzu w Ejszyszkach i złożyli kwiaty.

Fanatyk sportu

O utalentowanym sportowcu i trenerze z Ejszyszek „Kurierowi” opowiedział jego przyjaciel, Michał Sienkiewicz.

– Antoni Ratkiewicz żył tylko 52 lata. Był to fanatyk sportu, bardzo przeżywał zarówno sukcesy, jak

i porażki, zapewne dlatego może przedwcześnie odszedł od nas – powiedział Sienkiewicz. – Na początku lat 70 w Ejszyszkach zorganizował on szkołę sportową i został jej pierwszym dyrektorem. Dzieci go lubiły, chociaż był wymagający. Był wytrwały i mocnego ducha. Wielu mu pomagało w jego przedsięwzięciach, w tym również Algirdas Brazauskas.

Antoni Ratkiewicz stworzył w Ejszyszkach bazę sportową. Początkowo był to budynek dawnej synagogi, w którym została ulokowana szkoła. Od początku swego istnienia szkoła zaczęła odnosić sukcesy. Niebawem jej wychowankowie zdobyli rozgłos. Wystarczy przypomnieć Waldemara Nowickiego – medalistę olimpijskiego, kapitana reprezentacji ZSRR w piłce ręcznej, obecnie trenera reprezentacji Litwy, Jadwigę Kaszkiewicz, Gałę Konowałową z Ejszyszek, które długo grały w litewskim zespole „Eglė”.

Naśladowcy

Sztafetę pożytecznych czynów Ratkiewicza przejęli jego współpracownicy i uczniowie. 16 lat temu zorganizowali pierwszy turniej, poświęcony pamięci znakomitego ziomka, patriotę swej ziemi.

(Dokończenie na str. 14)

W NUMERZE

Kraj ————— 2

Kres Kresów?

Nie ma Biura Politycznego formułującego zasady, jakimi obywatel ma się kierować w swoim myśleniu i mówieniu. Nie znaczy to jednak wcale, że nagle zabrakło ideologów.

Wywiad ————— 5

Do Wilna – po natchnienie



Gościem redakcji – senator-elekt Witold Gładkowski. Przybył do swego rodzinnego miasta kilka dni po wyborach w Polsce. Startował na senatora w Szczecinku i został wybrany. Przyjechał do Wilna, jak powiedział nasz gość, po natchnienie.

Spółeczeństwo — 7

Kradnę, bo muszę

Jeszcze w dzieciństwie mamusie uczą nas, że nie można brać cudzych rzeczy bez pozwolenia. Przypominają o tym aż dwa przykazania boskie: „Nie kradnij” i „Nie pożądaj żadnej rzeczy, która bliźniego jest”.

Świat ————— 10

Ustępstwa muzułmanów



Talibowie są gotowi osądzić u siebie Osamę bin Ladena, jeśli USA przekażą im niezbite dowody jego winy.

Sentencja

Patriotyzm nie jest krótkotrwałym gwałtownym wybuchem uczucia, lecz cichym i niewzruszonym oddaniem przez całe życie.

A. STEVENSON



Konkurs „Kuriera Wileńskiego” i konsula generalnego RP w Wilnie

„Polak Roku 2001”

Plebiscyt Czytelników „Kuriera Wileńskiego” — „Polak Roku” od lat jest potwierdzonym świadectwem zainteresowania naszych Czytelników sprawami polskiej społeczności na Litwie. Przekonaliśmy się, że nie są oni obojętni wobec ludzi, którzy wkładają wiele pracy na rzecz zachowania polskości na Litwie.

Pragniemy poinformować, że w regulaminie konkursu nastąpiły pewne zmiany. Mamy nadzieję, że nie odstraszą one Państwa od udziału w konkursie, a przyczynią

się do wytypowania najbardziej godnych osób.

1. Każdy Czytelnik „K. W.”, dowolna organizacja, urząd mają prawo zgłosić swego kandydata (kandydatów) do listy „Polak Roku 2001” (Imię, nazwisko, krótką charakterystykę kandydata, trzeba też podać własne nazwisko i imię, adres i telefon). Zgłoszenie należy wysłać na adres redakcji: „Kurier Wileński”, „Polak Roku 2001”. Birbynią 4a, Vilnius, Lietuvos Respublika.

Propozycje-zgłoszenia przyjmowane są do końca października tego roku.

2. Po otrzymaniu propozycji-zgłoszeń komisja wytypuje 10 kandydatów do tytułu „Polak Roku 2001” i proponuje Państwu, aby z tej dziesiątki wyłonić zwycięzcę.

Podsumowanie konkursu nastąpi w końcu bieżącego roku, o czym poinformujemy dodatkowo.

Informacja pod tel. 60 84 44.

Redakcja

Konkurs

"Dziewczyna "Kuriera 2001"



Edyta Dudojć. Mam 19 lat, jestem studentką Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego w Polsce, kierunek ekonomiczny. Bardzo pragnę zdobyć wyższe wykształcenie, ponieważ to droga do przyszłości. Lubię się uczyć, lecz kiedy mam trochę wolnego czasu, czytam coś dla duszy, gram w tenisa, piszę listy...

Atrakcyjne nagrody

Na laureatki czekają trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: "Kuriera" oraz dwie jej zastępczynie (wice I i wice II) — nagrody główne; Czytelników, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Zostaną również wylosowane nagrody specjalne. Wielkie show z loterią, muzyką, śpiewem, tańcem odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia. O godzinie i miejscu imprezy informujemy dodatkowo.

Biuro Analizy Problemów i Konsultacji Międzynarodowego Centrum Badań Naukowych i Edukacji udziela fachowej pomocy prawnej i technologicznej w sprawach zwrotu właścicielom mienia — ziemi, lasów, zbiorników wodnych, budynków mieszkalnych oraz gospodarczych.

Bezpłatnych konsultacji udzielamy we wtorki i czwartki w godz. 15-18 w Domu Polskim, ul. Naugarduko 76, tel. 33 68 14.

W celu skutecznego wykorzystania czasu, przeznaczonego na konsultacje, prosimy, w miarę możliwości, **zawczasu zarejestrować się pod nr tel. 33 68 14.**

Informacja pod nr tel. 60 11 51.

projekowanie i produkcja reklamy

- zewnętrzna i wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach
- itp.

UAB **Gravesa**
STUDIO REKLAMOWE

Dariusz ir Girėno g. 2
LT-2038 Vilnius
tel.: (8-22) 33 23 41
tel.: (8-22) 61 97 15
GSM: (8-287) 9 48 48
GSM: (8-285) 5 65 94
e-mail: cherm@is.lt

Producent przyczep i naczep samochodowych

Firma „WIELTON”

poszukuje przedstawiciela/handlowca na Litwie

Wymagania:

- 1) wykształcenie techniczne;
- 2) preferowane doświadczenie w branży motoryzacyjnej (ciągniki siodłowe i naczepy), szczególnie doświadczenie handlowe w tej dziedzinie;
- 3) obowiązkowa znajomość języka polskiego, pożądana znajomość jęz. litewskiego, angielskiego i rosyjskiego;
- 4) prawo jazdy, paszport;
- 5) gotowość do pracy opartej na wyjazdach;
- 6) samodzielność;
- 7) oferty (pożądane w języku polskim lub litewskim) przysyłać pod adresem:

Varėnos pl. 3, Eišiškės LT 4080, fax 8 250 56693, e-mail: gerasdarbas@mail. Lt

(Zam. 294)

Gwiazdy mówią, że w najbliższym tygodniu...



BARAN. W pracy nie zrażaj się trudnościami. Pokonasz je bez większego wysiłku. Tydzień wykorzystaj na pogłębienie wiedzy. Przekonasz się, że było warto!

BYK. Nie atakuj wszystkiego dookoła — możesz się potknąć. Teraz potrzeba Ci wiele obiektywizmu. Już niedługo spotkasz kogoś, kto podzieli Twoje zainteresowania i będzie jasne, czy słuchać własnego serca, czy też raczej kierować się rozumem.

BLIŹNIĘTA. Pomyśl o własnych interesach. Twoje posunięcia zawodowe okażą się strzałem w dziesiątkę, a w dyskusjach Twoje argumenty będą nie do odparcia. Zaryzykuj! Sobotni wieczór będzie pełen atrakcji — tylko nie przegap rozmowy z Lwem.

RAK. Nadmiar wrażeń natury finansowej wprowadzi sporo zamieszania w Twoje życie. Poradzisz sobie! Uważaj tylko, by nie wziąć na swoje barki zbyt wielu zobowiązań.

LEW. Masz teraz warunki sprzyjające rozwiązywaniu problemów. Liczyć się będzie umiejętność postępowania z ludźmi — przyda się uśmiech i delikatna perswazja. Nic na siłę — niecierpliwość może zniszczyć wszystkie plany.

PANNA. Refleks pomoże Ci uniknąć pułapek i wybrnąć z opresji. Przed Tobą kilka spotkań towarzyskich. Nawiązuj nowe kontakty i zdobywaj cenne doświadczenia. Po weekendowych szaleństwach trzeba jednak wrócić do pracy w pełnej formie.

WAGA. Pora skończyć ze wszystkim, co ciągnie się za Tobą. Zamiast gorączkowo się miotać, spokojnie pomyśl, co zrobić, aby życie nabrało naprawdę nowych barw. Zdobądź się na odwagę i przeznacz na własne potrzeby więcej czasu i pieniędzy.

SKORPION. Zaczyniesz myśleć o przyszłości i uporządkowaniu niektórych swoich spraw. Wnioski, do których dojdiesz, zacznij już wprowadzać w życie. Twój przeciwnik blefuje i możesz to zdemaskować. Wszystkie nowe projekty jeszcze trzymaj w tajemnicy.

STRZELEC. Pora zejść na ziemię — wiele prozaicznych spraw ucieka Ci z pola widzenia. Nie odmawiaj ludziom potrzebującym pomocy. Taka pomoc nigdy nie sprawiała Ci problemu. Ktoś będzie Ci umiał wolny czas i sprawi, że nuda nie zapuka do Twoich drzwi.

KOZIOROŻEC. Unikaj plotek i niejasnych układów — mogą się obrócić przeciw Tobie! Skoncentruj się na swoich zajęciach, pracę wykonuj starannie, terminowo i przebywaj więcej na widoku. Poza tym pamiętaj, że nie zawsze musisz mieć ostatnie słowo.

WODNIK. Sukces w pracy uskrzydlił Cię i dodał sił. Koniecznie spotkaj się z osobą, która może wiele zrobić dla Twojej kariery. Na przeszkodzie Twoich prywatnych planów mogą stanąć jakieś zaległości.

RYBY. Weekendowych awantur nie usprawiedliwia nawet przemęczenie. Dlatego zamiast przyjmować na siebie kolejne obowiązki, zastanów się, jak rozłożyć je na domowników. Nie jesteś robotem i połóż wreszcie kres wygodnictwu rodziny.

Uśmiechnij się ...



Jeden chłopak mówi do drugiego: A mój ojciec ma nowy samochód.

— Gdzie?

— W garażu. Całą noc ojciec go przemasowywał i zmieniał numery.

— Trudny był dla mnie rok — mówi koleżance jej przyjaciółka.

— Straciłam rodziców i męża.

— Ja też w ostatnim miesiącu zgubiłam dwie parasolki.

— Komu się ukloniłaś?

— To drugi mąż trzeciej żony mego pierwszego męża.

Dama w podeszłym wieku pyta koleżankę:

— Może wiesz, kim jest ten sympatyczny pan, który tak na mnie spogląda?

— A, to antykwaryusz!

— Twój mąż jeszcze choruje?

— Nie.

— On się wyleczył?

— Nie, po prostu zmarł.

(Zam. 295)

AKCJA! BORGAR

W październiku
kup taniej
metalowe
pokrycie dachowe!



METALOWE
POKRYCIA
DACHÓW I
ŚCIAN

UAB „Borgarita”: Pakalnės g. 5-8, LT-2004 Vilnius, tel. (8-22) 33 26 09,
faks. (8-22) 685923, mob. (8-286) 50105, el. p.: saulius@borga.lt

Maželekių filialas: Geležinkelio g. 3, Mažeikiai, tel./faks. (8-293) 2 04 93.

Gdy idzie do sklepu, przynosi stamtąd jakieś drobiazgi — potrzebne i niepotrzebne, które po prostu... skradła

Kradnę, bo muszę

Jeszcze w dzieciństwie mamusia ucza nas, że nie można brać cudzych rzeczy bez pozwolenia. Przypominają o tym aż dwa przykazania boskie: „Nie kradnij” i „Nie pożądam żadnej rzeczy, która bliźniego jest”. Kradzież jest przestępstwem, jest potępiana przez społeczeństwo i karana przez prawo. Jednak są wśród nas ludzie, którzy kradną ze sklepów, z mieszkań przyjaciół, z miejsc pracy. Kradną, chociaż nie są złodziejami. Kradną, bo muszą. Są kleptomanami.

Kleptomanią nazywamy chorobliwą skłonność do kradzieży, dokonywanych pod wpływem nagłego, nieodpartego popędu. Nie jest to związane z tzw. złym zachowaniem, kleptomani to nie chuligani i złodziejaski. Nie dokonują kradzieży ze złości czy chęci zemsty. Wstydzają się tego, ukrywają swoją przypadłość. Przed kradzieżą odczuwają silny strach, który w trakcie przerasta w ogromną przyjemność. Kleptomani biorą najczęściej rzeczy bez wartości, a nawet bezużyteczne, które potem wyrzucają lub oddają. Chociaż zdają sobie sprawę, że źle postępują, nie mogą powstrzymać impulsu, który każe im sięgnąć po cudzą rzecz.

Leczenie pasem

Lekarz-psychiatra Danguolė Valikonienė twierdzi, że w okresie swojej praktyki lekarskiej ani razu nie spotkała się z przypadkiem kleptomanii. Nie uważa jednak, że to oznacza brak przypadków zachorowań.

— Ludzie po prostu nie są poinformowani, nie rozumieją, że to choroba. U dzieci „leczy się” kleptomanię pasem, a dorośli wstydzają się przychodzić. Co prowadzi do jeszcze gorszych skutków.

Niegroźna dziwaczka

Pani Danuta (imię zmienione) ma 58 lat. Od niedawna jest na emeryturze. Ma rodzinę, za sobą dosyć udaną karierę zawodową, ale przez otoczenie jest postrzegana jako niegroźna dziwaczka. Nie wszyscy wiedzą, że za każdym razem, gdy idzie do sklepu, przynosi

stamtąd jakieś drobiazgi — potrzebne i niepotrzebne, które po prostu... skradła. Wśród jej najczęstszych „trofeów” są świeczki, długopisy, czekoladowe serki i programy telewizyjne, które potrafi wyjąć ze środka gazet. Sama nigdy nie korzysta z rzeczy, które „zdobywa”. Rozdaje je rodzinie, znajomym.

Pani Danuta spokojnie opowiada o przebiegu całej „operacji”:

— Trzeba pamiętać o jednej zasadzie. Nigdy nie można chować rzeczy w tym samym dziale, z którego pochodzą. Np. gumkę do ścierania można włożyć do kieszeni dopiero w dziale nabiałowym, i to dyskretnie, uważając na kamery i innych kupujących. Chociaż w zasadzie zawsze bezpieczniej coś „organizować” tam, gdzie dużo ludzi. I jeszcze — tam, gdzie przy kasach są „bramki”, trzeba przed przejściem przez nie zdrapać kod kreskowy z produktu.

Niedawno pani Danuta wszyła sobie na wewnętrznej stronie płaszcza dużo małych kieszonek, żeby łatwiej było chować skradzione rzeczy.

Zapytana, dlaczego kradnie i czy nie odczuwa wyrzutów sumienia, kobieta wzrusza ramionami.

— To jest silniejsze ode mnie. Jeszcze chwilę przed tym nie wiem, że ukradnę. Ale gdy widzę rzecz, muszę ją po prostu wziąć. Potem przestaje mnie to cieszyć. A co do wyrzutów sumienia, to ich nie mam. Okradam państwo, a ono też wystarczająco okrada zwykłych ludzi.

Kilka zapalniczek dziennie

Marcin jest młodym mężczyzną. Jak większość jego znajomych, pali papierosy. Jego problem polega na tym, że stale „podwędza” znajomym zapalniczkami.

— Nie robię tego nieświadomie. Gdy trzymam zapalniczkę w ręku, nie mogę się powstrzymać. Kiedy nikt nie widzi, chowam ją do kieszeni i odczuwam niepojętą satysfakcję. Potem się strasznie wstydzę, nawet z tej zapalniczki nie korzystam. Ale to się powtarza nawet kilka razy dziennie i nic nie mogę na to poradzić.



Przed kradzieżą odczuwają silny strach, który w trakcie przerasta w ogromną przyjemność

Fot. Marian Paluszkiwicz

Psychiatra-kleptomanka

Nawet wśród lekarzy zdarzają się cierpiący na kleptomanię.

— Moja znajoma pracowała kiedyś z lekarką, notabene, psychiatrą, którą posadzono o kleptomanię — opowiada Valikonienė. — Pewnego dnia przypadkiem znalazłyśmy się razem w łazience. Znajoma przed umyciem rąk zdjęła wartościowy złoty pierścionek i zostawiła na brzegu umywalki. Po czym zapomniała go włożyć i udała się do toalety. Po wyjściu już nie znalazła ozdoby i skrupulatnie poszukiwania nie dały rezultatów. Według świadków, nikt, prócz dwóch pań, w tym czasie do łazienki nie wchodził. Jednakże incydent nigdy nie został wyjaśniony, bo nikt nie odważył się oskarżyć szanowanej lekarki o wzięcie biżuterii.

Nie ma tabletki

Dr Valikonienė twierdzi, że wszystkie te przypadki nie są zupełnie typowe dla kleptomanii.

— Starsza pani zapewnia, że kradnie wbrew sobie, a mimo to wszyła sobie kieszonki w płaszczu. To już zalatuje zwykłym przestępstwem.

Tymczasem chłopak odczuwa patologiczny pociąg do przywłaszczania cudzych rzeczy tylko w wypadku zapalniczek — ani ze sklepu, ani z cudzego mieszkania niczego nie weźmie. Psychiatra skradła natomiast pierścionek — nie była to rzecz bez wartości, na jakie, rzekomo, zwykle kuszą się kleptomani.

Mimo to, we wszystkich wypadkach można mówić o kleptomanii, która przecież przybiera różne formy. Nie zawsze musi to wyglądać, jak podręcznikowy opis. Ale, jeśli chociaż kilka symptomów się zgadza, trzeba zwrócić na ten przypadek profesjonalną uwagę.

Czy można wyleczyć kleptomanię? Pani Valikonienė mówi, że przyczyny choroby tkwią w naszej psychice.

— Nie ma pigułki, po zażyciu której przestaje się być kleptoma-

nem. Potrzebna jest terapia, którą rozpoczynają testy — bada się, czy nie występują objawy choroby lub inne obciążenia psychiczne, czy nie ma zakłóceń osobowości. Dopiero potem każdemu pacjentowi dobiera się indywidualny sposób leczenia.

Pseudo-kleptomani

Jednakże lekarka ostrzega, że nie każda kradzież jest spowodowana atakiem kleptomanii.

— O ile nikt nie przyprowadza naprawdę chorych dzieci — mówi, — o tyle często miewam wizyty zartroskanych rodziców, zapewniających, że ich pociecha zapadła na kleptomanię.

A pociecha po prostu odkryła, że bardzo się oplaca wynieść z domu cenne rzeczy czy pieniądze. Nie trzeba więc wpadać w skrajności, ale też nie należy lekceważyć oczywistych sygnałów. A w razie wątpliwości, po prostu zwrócić się do lekarza.

Małgorzata Kozicz

W Magunach władze gminy pracują dla ludzi

„Ludzkie” przejście w Prenach

Rozpad przed dziesięcioma laty Związku Radzieckiego podzielił nie tylko nowo powstałe kraje. Podzielił on także rodziny. Wielu zaszedł drogę do bliskich i krewnych.

Gorzka dzisiejsza rzeczywistość stworzyła niemało przeszkód ludziom z przygranicznych miejscowości. Tak było np. w wypadku mieszkańców Pren z gminy Maguny. To nieduże miasteczko leży na granicy z Białorusią. A tam — za granicą, w białoruskich Kiemieliszkach — rodzina, bliscy, krewni, żywi i ci co już odeszli, rodzimy kościół, w którym wielu ze strony litewskiej przyjmowało swego czasu Sakrament Chrztu Świętego.

Gmina w Magunach, a zwłaszcza niezwykle aktywna i pełna życia starosta gminy pani Łucja Majewska udowodniły jednak, że wystarczy zrozumieć problemy zwykłego człowieka, a można wiele

działać. Otóż, mieszkańcy Pren, dzięki staraniom gminy i wyrozumiałości władz „swego” przejścia granicznego mają jakże potrzebną (przy koniecznym częstym przekraczaniu) ułatwioną procedurę przekroczenia litewsko-białoruskiej granicy. W prenajskim punkcie medycznym pogranicznicy wydają mieszkańcom przepustki graniczne. Można to zrobić i w starostwie maguńskim, jednak z Pren do Magun — 5 km. Takie to udogodnienia robi się dla tych ludzi — ludzkie i dobre.

Natomiast na tydzień przed Zadaszkami — aby można było posprzątać i upiększyć groby swych bliskich, także w starostwie maguńskim, jak też i w prenajskim punkcie medycznym można otrzymywać jednodniowe przepustki graniczne. W Magunach władze starostwa pracują dla ludzi...

Jeśli chodzi o prenajskie przejście graniczne, to, jak powiedział „Kurierowi” nasz rozmówca pogranicznik Vitalijus Jankovskis, przejście zostało zbudowane w 1991 roku. Sam natomiast pracuje w służbie ochrony granicy od 1997 roku.

— Jest to dosyć spokojne przejście. W dzień granicę przekracza około 20 — 30 samochodów — mówi pogranicznik.

Co jest ciekawe, jest to tzw. przejście „bezcłowe”. Obowiązuje na nim całkowity zakaz przewozu jakiegokolwiek towaru, prócz rzeczy osobistych. Dlatego też, jak powiedział Jankovskis, „u nas, w porównaniu z innymi przejściami, jest spokojniej”. Naruszeń na granicy jest bardzo mało, chociaż, oczywiście, trafiają się „szmuglownicy”, z wódką, papierosami, czy cukrem.

Paweł Kobak



Pracownik przejścia granicznego w Prenach Vitalijus Jankovskis twierdzi, że to przejście jest „dosyć spokojne”, z czego bardzo się cieszy

Fot. Zbigniew Markowicz

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY

Twierdzi, że w duszy jest Rosjanka

Ekranowy wzorzec

Angielka z hrabstwa Surrey z natury powinna być powściągliwa i surowa. Ale już w dzieciństwie Jacqueline Frazer-Bisset marzyła o awanturach, o tym, by zostać podróżniczką. Z pasją studiowała atlasy geograficzne i prospekty turystyczne. Ale pewnego razu, gdy wyobrażała sobie, że spędza noc w namiocie gdzieś w Afryce Środkowej, Jacqueline niespodziewanie zetknęła się z problemem nie do rozwiązania. Dobrze, kapie się w kryształowo czystej wodzie dziewiczego jeziora, ale potem, po wydostaniu z walizki ulubionej suszarki elektrycznej, szuka gniazdka... Gdzie ono jest?! Więc nie wyszła z niej wielka podróżniczka.

Jednakże, po zsumowaniu nawyku pedantycznej pielęgnacji siebie i pragnienia różnorodności, Jacqueline zaczęła robić karierę fotomodelki. Miała 18 lat. Została królową piękności, jej zdjęcia pojawiały się na okładkach różnych magazynów. Na jednej z nich ujrzał ją Richard Lester i zaprosił do wystąpienia w swej absurdalnej komedii „Zręczność i jak ją zdobyć”. Była to rola epizodyczna, ale jako że film odniósł zwycięstwo w Cannes, Jacqueline została dostrzeżona. Tak, rzecz można, rozpoczęła się jej wielka wędrówka w filmie i życiu. Ona jednak nieco się nudziła...

Na początku lat 80 Jacqueline znalazła odpowiednie zastosowanie dla swego burzliwego awanturczego charakteru: założyła własną firmę i wspólnie z koleżanką - gwiazdą Candis Bergen nakręciła film, jaki chciała, zatytułowany „Bogaci i znakomici”, angażując jako reżysera George'a Cukora. W filmach przygodowych i kryminalnych arystokratyczny urok Jacqueline podkreślał rycerskie cechy głównych bohaterów. Partnerami Bisset byli najznakomitsi aktorzy Hollywood, ulubieńcy pań, supergwiazdy.

Jacqueline nie zatraciła się również w gronie światowych znakomitości podczas ekranizacji powieści Agaty Christie „Zabójstwo w Orient Ekspresie”, gdzie jej „kawalerem” był Szkot - rodak Shon Connery. Nasza publiczność po raz pierwszy zapoznana się z aktorką we francuskiej komedii „Wspaniały”. Z powodzeniem wyświetlano na wielkim ekranie thriller przygodowy Petera Yatesa „Głębia”, gdzie razem z Nickiem Nolte Jacqueline Bisset nurkuje na dno w poszukiwaniu zatopionych skarbów w rejonie Trójkąta Bermudzkiego. Wzbudziła ona żywe zainteresowanie podwodnych drapieżników i naziemnych bandytów. Teraz nikt nie miał prawa, aby nazywać ją po prostu fotomodelką. Kobiety, które zagrała Bisset, z reguły mają trzeźwy umysł, ale pod wpływem uczuć mogą dokonywać ryzykownych czynów i godnie przyjmować ich skutki. Taką jest gwiazda filmowa Julie Baker z „Amerykańskiej nocy”, taka jest niemiecka hrabina, której romans z Żydem był wyzwaniem rzuconym reżimowi nazistowskiemu („Zakazany”), taka jest Anna Karenina z telewizyjnej wersji reżysera Simona Langtona. Jeśli chodzi o miłość w jej lżejszej wersji, to dojrzała Bisset gra kobiety, w których zakochują się chłopcy („Klasa”), te kobiety niczym doświadczone kapłanki prowadzą młodych ścieżką czułych rozkoszy („Dzika Orchidea”). Klasyczna powściągliwość gry aktorskiej Bisset w połączeniu z tym, co określają jako „rasę”, zwraca na nią uwagę reżyserów, tworzących filmy z życia najwyższego świata. W 1978 r. Jacqueline



Aktorka nigdy nie uważała się za piękną

Fot. archiwum

Bisset wystąpiła w filmie „Wielki Grek”. Zagrała rolę wdowy po prezydencie USA - Jacqueline Kennedy. Reżyser Richard Hefron zaś podniósł Jacqueline na tron cesarzowej, powierzając jej rolę ukochanej małżonki Bonapartego w filmie telewizyjnym „Napoleon i Józefina”.

Jednakże Bisset nie wyszła za mąż. Pierwszą miłością młodej Angielki był fotograf, który wykonał zdjęcia przyszłej fotomodelki. W 1968 r. podczas zdjęć do komedii „Dziwny wyścig” Jacqueline poznała aktora Michaela Sarazina - wspólnie przeżyli 7 lat. Artysta-plastyk Victor Dry spędził z Jacqueline mniej więcej ten sam okres. Tak powstała pogłoska, że 7 lat jest fatalnym okresem dla współtowarzyszy Jacqueline. Wtedy nie lubiła samotności. Odwrotnie: niczym gąbka wchłaniała życie. Tak, z łatwością zmieniała mężczyzn, każdemu dochowywała wierności w ciągu tego czasu, ile trwał romans. Bywało, że również ją porzucano, ale Jacqueline nie wpadała specjalnie w rozpacz. Zawsze starała się być optymistką i na zakończenie każdego romansu stawiała dużą kropkę.

... Nadają wiadomości. Był to okres, gdy Jacqueline lubiła słuchać radia. Określona przez tygodnik „Newsweek” jako najpiękniejsza kobieta planety, była wtedy u szczytu sławy i mężczyźni ją niekończąc się błyski fleszów, światło reflektorów i bezczelni reporterzy. Dlatego w rzadkich chwilach samotności wolała radio niż telewizję. W tym dniu spiker opowiadał o przygodach pewnego tancerza z rosyjskiego Teatru Wielkiego. Odmówił on powrotu do kraju z występów w USA. Wszystko to zupełnie nie interesowało Jacqueline. Zwróciła tylko uwagę na nazwisko artysty: Godunow, jak rosyjskie-

go cara. Nawet nie myślała, że niebawem rozpocznie się jej zwiariowany romans z tym tancerzem. Że będzie to również największa namiętność, na którą czekała. Że pobiorą się i małżeństwo ich potrwa... naturalnie, te same 7 lat. Po ich rozstaniu Godunow (który tańczył w balecie i występował w filmie), zaczął pić, zachorował i niebawem umarł. Tuż przed śmiercią przyznał, że lata spędzone z Jacqueline były najlepsze w jego życiu. Jacqueline natomiast teraz twierdzi, że „w duszy jest Rosjanką”...

Następnie obok Bisset był francuski przystojny aktor Vincente Perez, potem wybrańcem aktorki stał się pochodzący z Turcji, instruktor karate, 34-letni Emil Bostepe. „Obojętne jest mi, co ludzie pomyślą, ważne, co myślę sama. Sama zaś całkowicie powierzam się uczuciom i rozplątam się w nich” - zapewniła Jacqueline w związku z romansiem młodszym od niej o 20 lat człowiekiem. Emil stale mieszka w Stambule z żoną i dziećmi, a do Jacqueline w Ameryce przyjeżdża tylko raz na miesiąc.

Okazuje się, że Jacqueline nigdy nie uważała się za piękną. Teraz również poświęca wiele czasu temu, aby nią zostać. Ale nie na kosmetykę i masaże, lecz na duchowe samodoskonalenie się. Jej zdaniem, to jest właśnie piękno. A reszta to marność. Co prawda, gdy kierują na nią światło, od razu bierze lustro i przypudrowuje nos... „Kobietę można uważać za starą od tej chwili, gdy po raz pierwszy zwróci się do chirurga-kosmetologa. Nie staram się zachować młodości, po prostu jestem jeszcze naprawdę młoda. W każdym razie, taką się czuję. Jestem przeświadczona, że jeszcze nieraz zdążę się zakochać”.

Travolta nie płaci mandatów

John Travolta cieszy się, że jest sławny, ale nie rozumie, dlaczego wszystko co robi wzbudza tyle zainteresowania.

Niedawno aktor został zatrzymany za przekroczenie prędkości i zdziwił się bardzo, kiedy wiadomość lotem błyskawicy obiegła cały kraj. Zdziwił się tym bardziej, że nie został oskarżony o wykroczenie. Travolta mówi: Samochód prowadził mój trener Steve, który przekroczył dozwoloną prędkość o pięć mil. Była druga w nocy i jechaliśmy do Denny's. Nagle usłyszeliśmy syreny policyjne, więc odwracam się do Steva i pytam: „Co zrobiliście?”, a on odpowiada: „Nie wiem”.

Wtedy policjant zobaczył mnie i powiedział: „Oh, to John Travolta”. Odpowiedziałem mu: „Panie policjancie, on nie chciał tego zrobić, to moja wina, bo spieszę się do Denny's”. Funkcjonariusz poprosił mnie o zdjęcie z autografem, które mu dałem...i nie zapłaciłem mandatu. Za to wiadomość obiegła cały kraj. To zadziwiające, że zanim nastąpiły ataki terrorystyczne na USA, wiadomość, że przekroczyłem prędkość o pięć mil pojawiła się we wszystkich czołówkach.

Sharon Stone w szpitalu



Znana aktorka amerykańska Sharon Stone trafiła w sobotę do szpitala w San Francisco z podejrzeniem wylewu krwi do mózgu - poinformowała w poniedziałek jej asystentka prasowa Cindi Berger.

43-letnią gwiazdę filmową, która uskarżała się na silny ból głowy, zawiózł do kliniki jej mąż, publicysta „San Francisco

Chronicle” Phil Bronstein.

Badania wykazały, że przyczyną dolegliwości był niewielki tętniak mózgu. Stone pozostanie w szpitalu na obserwacji co najmniej do końca tygodnia. Zdaniem lekarzy, jej życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

Oscarowe prognozy

Nicole Kidman może otrzymać nominację do przyszłorocznego Oscara za rolę w filmie „The Others”.

Bob Weinstein, szef jednej z największych hollywoodzkich wytwórni Miramax, sądzi, że nowy film Kidman ma szansę na co najmniej dwie statuetki. Zdaniem Weinsteina była żona Toma Cruise'a będzie nominowana w kategorii Najlepsza Aktorka, a reżyser Alejandro Amenabar będzie prawdopodobnie kandydował do nagrody za najlepszy scenariusz. Film „The Others” wszedł do pierwszej dziesiątki amerykańskich przebojów kinowych i obecnie zajmuje w niej drugie miejsce zarobiwszy ponad 80 milionów dolarów. „W „The Others” jest wiele nieoczekiwanych zwrotów akcji, zupełnie jak w „Szóstym zmyśle”, a to podoba się szerokiej publiczności” - powiedział Weinstein.

Madonna na planie na Malcie



W związku z niedawnymi zamachami terrorystycznymi zastrzeżono środki bezpieczeństwa na planie zdjęciowym najnowszego filmu Guya Ritchie. Brytyjski reżyser kręci w plenerach Malty romans, w którym występuje jego żona, Madonna. Rząd maltański tak bardzo obawia się ataków ze strony któregoś z krajów śródziemnomorskich, że zamknął przestrzeń powietrzną nad studiem. Jeden z producentów filmu mówi o obawach Ritchie'ego: Całkiem niedaleko stąd jest Libia, a zbombardowanie Madonny bardzo by niektórych ucieszyło. Ona jest „Ameryką”. W filmie „Material Girl” Madonna gra arogancką kobietę, która wybiera się w podróż jachtem wraz z mężem i bogatymi przyjaciółmi.

TV 3



20.50

Lekkie brzemię

Komedia przyg., USA 1994, reż. Charles Shyer, wyk. Julia Roberts, Nick Nolte
Dwaj dziennikarze: nieco pyśzałkowaty i uznany już pisarz oraz publicysta Peter Braket, jak też nowicjuszka, ale ambitna dziennikarka Sabrina Petersen spotykają się w miejscu wypadku — niespodziewanie wykończył się pożar. Nowicjuszka znajduje intrygujące informacje i „uciera nosa” doświadczonemu „wilkowi dziennikarstwa”.

LNK

19.00

Trzęsienie ziemi w Nowym Jorku

Film akcji, USA 1999, reż. Mikael Salomon, wyk. Tom Skerritt, Sharon Lawrence
Nowy Jork, zwany nigdy nie śpiącym miastem, pewnego ranka budzi się z okropnego kosmaru. Miasto burzy potężne trzęsienie ziemi. Niezliczona ilość ofiar, rozdzielone rodziny, chaos. Jest to opowieść o męstwie ludzi w obliczu trudnej do wyobrażenia tragedii.

TVPOLONIA

20.00

Czerwona Wenecja

Film obyczajowy, Francja/Włochy 1988, reż. Matthew Pallack, wyk. Vincent Spano, Wojciech Pszoniak
Jest rok 1735. Carlo Goldoni, początkujący dramaturg, marzy o nowym teatrze, opierającym się na realizmie obyczajowym. Niestety, pisarz ma kłopoty z wystawieniem swojej sztuki. Nikt nie akceptuje jego innowacji, a pozyskany po wielu miesiącach sponsor, Filippo Spinoza, zostaje zamordowany w tajemniczych okolicznościach.

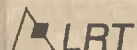
ORT



19.35

Twardy orzeszek-2

Film akcji, USA 1990, reż. Renny Harlin, wyk. Bruce Willis, Bonny Bedelia
Waszyngton, międzynarodowe lotnisko Dallas. Były policjant John Klein spotyka tu żonę, która przyjechała do niego na Boże Narodzenie. Ale bohater nie może obejść się bez przykrości. I właśnie w tej chwili, właśnie tu dają znać o swym istnieniu uzbrojeni po zęby komandosi. Ich celem jest odbicie polcji za wszelką cenę przywódcy komandosów, którego mają dostarczyć do USA.



8.00	Program białoruski
8.15	Program rosyjski
8.30	Rozmowy wileńskie
8.45	Slowo chrześcijańska
9.00	Film anim
10.00	„Encyklopedia Gustawa”
10.30	„Telebimbam”
11.00	Magia życia
11.30	O zwierzętach
12.30	Zdrowie
13.00	Wiadomości
13.10	Film dok.
14.05	Podróże
14.30	Film dok.
15.30	Program o ekologii
16.00	Wiadomości
16.10	Klub sportowy
17.15	Mecz mistrzostw LLK. „Atletas” Kaunas — „Panevėžys” Ponieważ. Podczas przerwy — Wiadomości
19.00	Dajmy czadu
19.15	Brama triumfalna
20.20	Pytanko
20.30	Panorama
20.55	Zegar Europy
21.10	Loteria „Perlas”
21.15	S. „Odrzutka przeciwko mafii”
22.45	Kurier sportowy
23.00	Wiadomości
23.15	Komedia „Nie rób tak”, USA, 1994



7.30	ABC zdrowia
8.00	Dla dzieci
9.00	S. „Zaginiony świat”
10.00	Nasze zwierzęta
10.30	Program o komputerach
11.00	ABC zdrowia
11.30	Cztery koła
12.00	Wiadomości z Hollywoodu
12.30	Film dok.
13.30	S. „Kochana Lucy”
13.55	Świat dzikawok
15.00	S. „Różany dwór”
16.00	S. „Kung Fu”
17.00	S. „Królowa mieczów”
18.00	Zamek Takeszi
18.45	Wiadomości
19.00	Film akcji „Trzęsienie ziemi w Nowym Jorku”, USA, 1999
20.45	Film akcji „Ciche zło”, USA, 1993
22.45	Film akcji „Misja pokojowa”, USA, 1997
0.35	S. „Na imię ma Nikita”



7.00	Krwawa fala
7.15	Przekrój
7.30	Program nie tylko dla kobiet
8.00	„Ekipażas” — o samochodach
8.30	Karuzela
9.30	Dla dzieci
10.00	Klub herbaciany
11.00	S. „Władca zwierząt”
11.45	Komedia „Żandarm i przybysze”, Francja, 1978
13.15	S. „Rodzina zastępcza”
13.40	Film przyg. „Trzej muskietierowie”, W. Brytania, 1974
15.25	S. „Świat według Kiepskich”
15.55	S. anim. „Smok

Castillo”
16.45 S. „Fiorella”
17.30 S. „Gedimino 11”
18.30 Thriller akcji „Siedem dni”, USA, 1998
19.15 S. akcji „Helikoptery”
20.05 Thriller krym. „Komisarz Schimanski. Śmiertelna miłość”, Niemcy, 2001
21.40 S. „Wojownicy Apokalipsy”
22.25 S. „Bardzo tajny agent”
23.15 S. erot. „Eden”
23.40 Playboy
1.10 — 5.40 Deutsche Welle



7.40	Program dla dzieci
8.10	S. „Garfield i przyjaciele”
8.40	S. anim. „Lwie serca”
9.10	Królestwo przyrody
9.15	S. anim. „Simpsonowie”
9.45	S. anim. „Blossom”
10.15	S. „Przyjaciele”
11.05	S. „Rywalki”
11.55	Dramat „Oliver Twist”, USA, 1997
13.25	Przebieg Ligi Mistrzów UEFA
14.20	Kamera VRS
14.50	S. „Trzecia planeta od Słońca”
15.20	S. „Zasłynąć w Los Angeles”
16.10	S. „Przetrawianie”
17.05	Komedia „I znowu babie”, USA, 1988
18.45	Wiadomości TV 3
19.00	Sport TV 3
19.05	„Szapro show”
19.45	„Robinsonowie”
20.50	Komedia przyg. „Lekkie brzemię”, USA, 1994
23.15	Dramat „Wyzwolenie Elaine”, USA, 1996
0.55	Dramat „Journey”, USA, 1995



8.00	Z Wilna
8.20	Dla ogrodników
9.00	Magazyn „Budownictwo”
9.30	Po prostu zwierzęta
10.10	„Niedziela”
10.30	Telefon „Niedzieli”
11.00	S. „Idealna para”
12.00	Obyczaje
13.00	Z Moskwy
13.30	Jubileusz 100-lecia Nagrody Nobla
14.10	S. „Idealna para”
15.15	S. „Idealna para”
16.30	„Wczasywiczce”
17.00	Z Moskwy
17.35	Film fab. „Wyrok”, Rosja/USA, 1993
19.30	„Itogo”
20.00	Film fab. „Najbardziej pożądany mężczyzna”, USA/Niemcy, 1994
22.00	Film fab. „Piekielna taksówka”, USA, 1998



9.00	Dotknięcie
10.00	Rynek pracy: kariera, szkolenie, praca
10.30	Bądźmy zdrowi
11.00	Spotkania
11.30	Proponujemy

11.35	Przychodzimy
12.00	Film fab. „Rozpoczął śledztwo”
13.30	Muzeum kina
14.00	Twój wychowanek
14.30	Film anim.
15.00	Paradygmat
15.30	Magazyn „Tylko ty”
16.00	Historie dworów podmoskiewskich
16.25	Proponujemy
16.30	Program turystyczny
16.45	Sukces w ogrodzie
17.00	Program o komputerach
17.30	Gwóźdź
18.00	Proponujemy
18.05	Pogląd od poniedziałku do piątku
19.30	Oaza
20.00	Proponujemy
20.05	S. „Sireny”
21.05	Film fab. „Rozpoczął śledztwo”



6.00	Wiadomości
6.10	Słowo pasterza
6.25	Zew dżungli
6.50	„Jeralasz”
7.05	Ach, Siemionowno
7.50	Bibliomania
8.00	Wiadomości
8.10	Panorama śmiechu
8.45	Smakolyk
9.05	Film fab. „Operacja „Wolność”
10.05	Zdrowie
11.00	W świecie zwierząt
11.40	Srebrny krążek
12.30	Klub W. Disneya
13.00	Wiadomości
13.10	Komedia „Chrońcie mężczyzn!”
14.35	S. „Wielkie pranie”
15.55	Eliminacje do piłkarskich mistrzostw świata. Rosja — Szwajcaria. Podczas przerwy — o 16.50 Wiadomości
17.50	„Jeralasz”
18.00	40 lat śmiechu „KWN”
19.00	Czas
19.35	Film akcji „Twardy orzeszek-2”
21.55	Fantastyczna tragikomedia „Plesantville”



6.00	„Teletubbies”
6.25	Tata, ja, mama — rodzina sportowa
7.10	Złoty klucz
7.30	Dzień dobry, kraju
8.15	Telegra „Stu przeciwko jednemu”
9.05	Sam sobie reżyserem
10.00	Obok ciebie
10.55	S. „Zaginiony świat”
12.00	Wiadomości
12.20	Melodramat „Wszystko zaczyna się w drodze”
14.00	Turniej tenisowy „Puchar Kremia 2001”
16.00	Moja rodzina
16.55	„Anschlage”
18.00	Wiadomości
18.25	Zwierzciadło
19.00	Film akcji „Obserwator”
21.00	Dramat „Down House”
22.50	Komedia „Lowelas”
0.20	Turniej tenisowy „Puchar Kremia 2001”
0.50	Pogoda

TVPOLONIA

6.00	S. „Wielka miłość Balzaka”
7.00	Echa tygodnia (program w języku migowym)
7.30	Z Puszczy Białowieskiej
8.00	Wiadomości
8.12	Pogoda
8.15	S. „Lecznica pod św. Franciszkiem”
8.45	Ziarno
9.10	Król zwierząt — teleturniej
9.35	S. „Plebanią”
10.00	„Polish Radio Days” — film dok.
10.30	Uczmy się polskiego
11.05	„Klan” — telenowela
12.20	Dzieje kultury
13.10	Podróże kulinarne
13.30	S. „Mapeciątka”
14.00	Bocki — miasto Sapiarów — reportaż
14.30	Piraci — teleturniej
15.00	S. „Jest jak jest”
15.30	Sensacje XX wieku
16.00	Ojczyzna — polszczyzna
16.15	Chwila poezji: „Kwiaty polskie” — Julian Tuwim
16.25	Tam, gdzie jesteśmy — reportaż
17.00	Telexpress
17.20	Gości Jedynek
17.30	Ich troje
17.50	Chrońcie piękno tej ziemi i ludzi — reportaż
18.05	S. „Na dobre i na złe”
18.55	Zaproszenie — program krajoznawczy
19.15	Dobranocka
19.30	Wiadomości
19.50	Pogoda
19.53	Sport
20.00	„Czerwona Wenecja” — film obycz.
21.45	Kabaret na festiwalu
22.30	Panorama
22.50	Sport-telegram
23.00	Bezludna wyspa
23.55	Dni Kultury Ludowej — koncert
0.20	S. „Na dobre i na złe”

POLSAT

6.00	Disco Relax
7.00	Twój lekarz
7.15	Wystarczy chcieć
7.30	Magazyn redakcji programów religijnych
8.00	S. anim.
8.30	S. anim. „Faceci w czerni”
8.55	S. fant. „Tajemniczy rycerze”
9.20	S. młodzi
9.45	„Power Rangers”
10.35	Disco Polo Live
10.35	S. przyg. „Historia Tigera Woodsa”

12.30	„Absolwent” — film fab.
14.25	Benny Hill
15.00	4 x 4
15.30	Informacje
15.40	Prognoza pogody
15.45	S. komed. „Myszka Walewska”
16.15	Najzabawniejsze zwierzątka świata
16.45	S. SF „Roswell: w kręgu tajemnic”
17.35	S. „Asy z klasy”
18.30	Informacje
18.50	Sport
18.55	Prognoza pogody
19.05	Chciwość, czyli żądza pieniędzy
20.00	S. komed. „Miodowe lata”
20.50	S. komed. „Graczykowie, czyli Buła i spółka”
21.20	S. obycz. „Został Miss”
21.30	Losowanie LOTTO
22.20	„Życzenie śmierci 3” — film fab.

0.10	S. „Opowieści z krypty”
0.40	„Nauczyciel namiętności” — film fab.
7.00	Teledyski
8.00	Odjazdowe kreskówki
10.40	Teleshopping
11.10	„Uśmiech fortuny” — komedia
12.50	S. obycz. „Greenstone”
13.40	Teleokazja — podróże
14.10	Gra w przeboje — teleturniej muz.
14.40	„Rój — kolejny atak” — thriller
16.10	„Demony prędkości” — film dok.
17.05	S. fant.-nauk. „SeaQuest”
18.00	S. przyg. „Słoneczny patrol”
19.00	Radio Capital przedstawia — koncert
20.00	„Koszmar” — thriller obycz.
21.45	„Cienna strona Słońca” — dramat
23.35	„Potajemne igraszki 2” — film erot.

7.00	„Zaginione cywilizacje” — film dok.
8.00	S. anim. „Hoboczek”
8.30	S. famil. „Droga do Avonlea”
9.30	S. przyg. „Biały Kiel”
10.00	S. przyg. „Czarny Królewicz”
10.30	S. dok. „Łowcy”
11.30	S. dok. „Dawni wojownicy”
12.00	S. komed. „Ach, spij kochanie”

12.30	TV4 Kropka
13.00	Program motoryzacyjny
13.30	„Grona gniewu” — dramat
16.30	S. obycz. „Droga do sławy”
17.15	S. dok. „Niewiarygodne, ale prawdziwe”
18.10	Dziennik
18.23	Informacje sportowe
18.30	„Długa droga do domu”
20.00	„Gładiatorzy” — reality show
20.55	„Anioł ciemności 2”
21.50	„Między nami, partnerami” — komedia
22.20	S. komed. „Jęj cały świat”
22.45	Drogówka — magazyn polic.
23.15	„Masażystka” — komedia erot.

TVP1

6.30	Wszystko o działce i ogrodzie
7.00	Agrolinia
8.00	Wiadomości
8.12	Pogoda
8.15	S. „Dom Czarnoksiężnika”
8.45	Ziarno — program redakcji katolickiej
9.10	5-10-15 — program
9.40	S. anim. „Sabrina”
10.05	S. „Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki”
11.00	Co Pani na to?
11.35	Bezpieczna Jedyinka
12.00	Poszukiwacze zagubionych cywilizacji
12.30	Zabawy językiem polskim
13.00	Wiadomości
13.10	„Kangury rude” — film dok.
13.45	Lista przebojów
14.20	KAC — komiczna audycja cykliczna
14.35	Dance ma sens — koncert
15.05	S. dok. „Dzieci Witkacego”
15.35	S. „Słodkie zmartwienia”
16.25	Dwadzieścia jeden — teleturniej
17.00	Telexpress
17.20	Gości Jedynek
17.30	S. „Plebanią”
18.00	Kochamy polskie seriale — teleturniej
18.30	Jaka to melodia? — quiz muz.
19.00	Wieczorynka
19.30	Wiadomości
19.52	Sport
19.58	Pogoda
20.05	„Kolor pieniędzy” — film fab.
22.05	Magazyn motoryzacyjny „MOC”
22.30	Tylko u nas
23.00	„Ucieczka z Kuby” — film fab.



Ochrony nigdy nie bywa za dużo!

UAB Manteka ir Ko

- Projektowanie i instalacja systemów sygnalizacji ochronnej i przeciwpożarowej.
- Przyłączenie do pulpitu ochrony.
- Fizyczna ochrona obiektów.
- Konwojowanie i inkasowanie.

(Zam. 203)

Kauno 34, 2006 Vilnius, tel. /fax 33 35 26, 8 298 71939

NIEDZIELA 7. X

LRT

8.00 Magazyn dla wspólnot narodowych

8.10 Program ukraiński

8.20 Menora

8.30 Nowości Kościoła katolickiego

8.35 Świąteczne myśli

9.00 Film anim.

10.00 Klub dziecięcy

10.30 Telegra „Uratuj przyjaciela”

11.00 Magazyn wojskowy

11.25 O lotnictwie

11.40 Nowości i prognozy nauki

12.05 S. dok. „Genom człowieka”

13.00 Wiadomości

13.10 Film dok.

14.05 Kiedy byłem mały

14.45 Otwórz drzwi

15.10 Targowisko bied

16.00 Wiadomości

16.10 Tygodniowy program analityczny

16.35 Formuła sukcesu

17.00 Popołudnie z A. Čekuolisem

17.30 „Stilius”

18.00 Wiadomości

18.10 Niedzielne lotto

19.10 Dwoje w łodzi

19.40 Przegląd wydarzeń tygodnia

20.00 Pytanko

20.30 Panorama

20.55 W świecie kina

21.10 Film fab. „Szybkie jedzenie, gorące kobiety”, USA/Izrael, 2000

22.45 Kurier sportowy

23.00 Wiadomości

23.15 Album błękitnej matki

23.35 Temat

LNK

7.30 ABC zdrowia

8.00 Dla dzieci

10.00 Kuchnia pani Grażyny

10.30 Salon Białego Kota

11.00 ABC zdrowia

11.30 Dom marzeń

12.00 Film dok.

13.00 Film dok.

13.30 S. „Kochana Lucy”

14.00 S. „Sąsiedzi”

14.30 „Telepizza”

15.00 S. „Różany dwór”

16.00 S. „Zar tropików”

17.00 S. „Zaginiony świat”

18.00 Od... do

19.00 Panorama „Wiadomości rowerowych”

19.30 Panorama tygodnia

19.50 Sport w tygodniu

20.00 „Orbita”

20.30 Film przyg. „Ostatni Mohikanin”, USA, 1992

22.40 „Padaj martwy”

23.10 Telewizja Zbigniewa

23.40 Przedsiębiorstwo NK

23.45 S. „Biały dom: żądza władzy”

0.40 Thriller „Noc grozy”, USA, 1985

BTV

5.45 Corrida

7.00 S. „Gedimino 11”

8.00 Program Matulevičiusa

8.30 Program religijny

9.30 Dla dzieci

10.00 Dla rybaków

10.30 S. „Biały kiel”

11.00 Nie tylko dla kobiet

11.30 Melodramat „Powrót do Edenu”

12.15 Melodramat przyg. „Raj”, Kanada, 1982

13.50 Koncert życzeń

16.00 S. „Fiorella”

16.50 S. „Smak sniegu”

17.45 „Ekipażas” — o samochodach

18.20 Komedia „Przybysze”, Francja, 1993

20.05 Melodramat „Kochanek z Majorki”, Niemcy, 1999

21.40 S. „Dziwny świat”

22.25 Horror „Wdowa po Drakuli”, USA, 1988

23.50 — 5.50 Deutsche Welle

3

7.40 Dla dzieci

8.10 S. anim. „Garfield i przyjaciele”

8.40 S. anim. „Digimonowie”

9.10 Królestwo przyrody

9.15 S. anim. „Simpsonowie”

9.45 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”

10.15 Komedia „I znowu bąble”

11.55 Komedia „Kędzierzawy pies”, USA, 1959

13.25 Program kulinarny

13.55 S. „Trzej przyjaciele i pizzeria”

14.20 „Szapro show”

14.50 S. anim. „Król Hill”

15.20 S. „Zasłynąć w Los Angeles”

16.10 S. „Cobra-11”

17.05 S. „Stockinger”

17.50 S. „Zmotoryzowane patrole”

18.45 Wiadomości TV 3

19.00 Sport TV 3

19.05 Teletoto

20.15 Akcja „Brity”

20.20 Film akcji „Awaryjne zanurzenie”, USA, 1996

22.10 O piłce nożnej

22.40 Przegląd sportu na świecie

23.10 S. „X-Files”

23.55 S. „Po tamtej stronie”

W

8.00 Dla dzieci

8.30 Dla rybaków

9.00 Klub prawniczy

9.30 Śniadanie z W. Solowjowem

10.00 „Itogo”

10.25 Wszyscy do sądu

11.00 Wiem wszystko

12.00 S. „Sieć”

12.45 Patrol drogowy

13.00 Z Moskwy

13.25 Obyczaje

14.25 Moje kino

15.25 Stolica

15.45 Kamień węgielny

16.15 Program „Dobry”

16.30 Lekarz domowy

17.00 Jesteś świadkiem

18.00 Katastrofy tygodnia

19.00 Film fab. „St. Tropez. St. Tropez”, Włochy, 1992

21.00 „Itogi”

22.30 „Do naszego portu zawijały statki”

23.35 Koncert

UK

9.00 Godzina mocy ducha

10.00 Świat kobiety

10.30 O komputerach

11.00 Motocyklowe mistrzostwa świata

12.00 Proponujemy

12.05 Studio prawnicze

12.35 Litwa w Europie

12.45 S. „Syreny”

13.45 Film fab. „Rozpocząć śledztwo”

15.15 Proponujemy

15.20 Filmy anim.

16.00 Historie dworów podmoskiewskich

16.30 Paradygmat

17.00 Magazyn „Europa dziś”

17.30 Oaza

18.00 Republika „Jabłka”

18.25 Proponujemy

18.30 Kroniki wileńskie

19.00 Koncert

19.40 Program „Pokonać zakłócenie”

20.00 Proponujemy

20.05 S. „Syreny”

21.00 Twój wychowanek

21.30 Film fab. „Dzieci rewolucji”, Australia, 1997

7

6.00 Wiadomości

6.10 Dla żołnierzy

6.40 Klub W. Disneya

7.05 Gwiazda poranna

7.50 Bibliomania

8.00 Wiadomości

8.10 Chaotyczne notatki

8.30 Dopóki wszyscy w domu

9.05 Film fab. „Operacja „Wolność”

10.05 Klub podróżników

10.45 „My też nie w ciemni bici”

11.15 Film dok.

11.50 Mądralki i mądralę

12.15 Skarby Kremła

12.30 Klub W. Disneya

13.00 Wiadomości

13.15 Komedia „Bajeczki”

15.00 „Podwodna odyseja. Błękitna otchłań”

16.00 Wiadomości

16.30 S. „Niszczycielska moc”

17.45 „KWN”

20.30 Czesy

21.50 S. „X-Files”

22.45 Komedia satyr. „Burton Fink”

PTP

6.45 Pogoda

6.50 Rosyjskie lotto

7.40 Telegra

8.20 Dzień dobry, kraju

8.55 Anshlage

9.55 Miasteczko

10.35 Federacja

11.10 Godzina parlamentu

12.00 Wiadomości

12.20 Melodramat „Młodzi”

14.00 Pogadanki o zwierzętach

14.55 Dookoła świata

15.50 Nowości „TV Bingo”

16.00 Komedia „Na wystawie domu towarowego”

18.00 Wiadomości tygodnia

18.55 S. „Kobra”

20.40 Dramat

„Opuszczając Las Vegas”

22.50 Turniej tenisowy „Puchar Kremła-2001”

TVPOLONIA

6.10 S. „Na dobre i na złe”

7.05 Słowo na niedzielę

7.10 Tam, gdzie jesteśmy — reportaże

7.40 Spotkania z tradycją: Bibulkarki

8.05 S. „Fraglesy”

8.30 Niedzielne muzykowanie

9.00 Literatura według Długosza

9.25 „Złotopolscy” — telenowela

10.10 „Doktor Murek” — film fab., 1939

11.45 „Wota możnych” — film dok.

12.00 Anioł Pański

12.10 Katolicki magazyn

12.25 „Piękno, pamięć, pietyzm” — film dok.

13.00 Transmisja Mszy Świętej

14.10 Teatr dla Dzieci

14.55 Spotkanie z Balladą

15.40 Non possumus. Prymas Stefan Wyszyński

16.30 Ludzie listy pisać

17.00 Teleexpress

17.15 S. „M jak miłość”

18.00 Eliminacje MŚ w piłce nożnej: Polska — Ukraina

19.15 Dobranocka

19.30 Wiadomości

19.50 Pogoda

20.00 „Sztuka kochania” — komedia obycz.

21.35 Magazyn piłkarski „Gol”

22.30 Panorama

22.50 Sport-telegram

23.00 „Azył na Piaskach” — film dok.

0.05 Spotkania z tradycją: Bibulkarki

0.30 Dary i ludzie: Wota możnych

POLSAT

6.00 Disco Polo Live 4 x 4

7.00 Magazyn redakcji programów religijnych

8.00 S. anim.

8.30 S. anim. „Faceci w czerni”

9.00 Hugo — program dla dzieci

9.30 S. młodz. „Power Rangers”

9.55 Disco Relax

11.00 S. komed. „Dharma i Greg”

11.30 S. komed. „Teraz Ty”

12.00 „Power Rangers Turbo” — film fab.

13.50 S. sensac. „Zawód: szpieg”

14.45 Benny Hill

15.20 Fundacja Polsat

15.30 Informacje

15.40 Prognoza pogody

15.45 S. obycz. „Rodzina zastępcza”

16.15 S. komed. „Myszka Walewska”

16.45 Pietrzak Show — kabaret

17.35 Chciwość, czyli żądza pieniądza

18.30 Informacje

18.50 Sport

18.55 Prognoza pogody

19.05 S. przyg. „Rozbitkowie”

20.00 Życiowa szansa

20.55 Zerwane więzi

21.30 Losowanie LOTTO

21.55 „Wywiad z wampirem” — horror

0.10 Magazyn Ligi Mistrzów

1.15 Magazyn sportowy

RTL7

7.00 Teledyski

8.00 Odjazdowe kreskówki

10.35 Teleshopping

11.25 S. fant.-nauk. „SeaQuest”

12.15 „Zakazana miłość” — film obycz.

13.50 Teleokazja — podróże

14.20 S. przyg. „Słoneczny patrol”

15.15 „Urodzony wśród orangutanów” — film dok.

16.15 „Ciemna strona Słońca” — dramat

18.00 S. polic. „Cobra — oddział specjalny”

19.00 „Życ pod ostrzałem” — film dok.

20.00 „Na ostrzu noża” — film akcji

21.50 „Śmierć za śmierć” — dramat

23.30 „Potajemne igraszki 2” — film erot.

1.05 S. polic. „Cobra — oddział specjalny”

4
TVP1

6.00 S. „Droga do Avonlea”

6.50 „Grona gniewu” — dramat

9.30 S. „Droga do Avonlea”

10.30 S. przyg. „Długa droga do domu”

12.00 KINOmaniaK

12.30 Informator prawny

12.45 Informator gospodarczy

13.00 Czwórka na tropie — wywiad

13.30 A kuku — program

rozrywkowy

14.00 „Gang Olsena gra o wielką stawkę” — komedia

15.50 S. obycz. „Droga do sławy”

16.50 „Gładiatorzy” — reality show

17.20 „Między nami, partnerami” — komedia

17.45 Dziennik

17.58 Informacje sportowe

18.05 S. komed. „Jej cały świat”

18.35 S. dok. „Niewiarygodne, ale prawdziwe”

19.30 S. „Hobozaki”

20.00 „Gładiatorzy” — reality show

20.55 S. dramat „Millennium”

21.50 Drogówka — magazyn polic.

22.20 Supergol — magazyn piłkarski

22.50 „Byle do jutra” — film akcji

TVP1

6.30 Proszę o odpowiedź

6.45 Przystanek Unia

7.35 „Kangury rude” — film dok.

8.10 S. dok. „Czarodziejski peryskop”

8.35 Teleranek

9.10 S. „Zew krwi”

10.00 Tydzień

10.35 S. „Więzy krwi”

11.25 Wybierz teledysk

12.00 Anioł Pański — transmisja modlitwy

12.10 Czesy — magazyn katolicki

12.25 Przyjaciele

13.00 Wiadomości

13.10 Od przedszkola do Opola: Helena Majdaniec

13.40 Poszukiwacze skarbów — teleturniej

14.25 S. „Noble House”

16.25 Dwadzieścia jeden — teleturniej

17.00 Teleexpress

17.20 Dziennik telewizyjny

17.35 S. „Lokatorzy”

18.05 Śmiechu warte

18.30 Jaka to melodia? — quiz muz.

19.00 Wieczorynka

19.30 Wiadomości

19.52 Sport

19.58 Pogoda

20.05 S. „Przeprowadzki”

21.05 Sportowa Jedynka

21.45 Studio sport

22.15 „Tańczący z wilkami” — film fab.

0.15 Wokół toru — magazyn żużlowy

0.30 Noc internauty

TV 3



20.20

Awaryjne zanurzenie

Film akcji, USA 1996, reż. Andrew Stevens, wyk. Michael Dudikoff, Frederic Forrest
Okręt podwodny USA ratuje pasażerów ze statku, który uległ katastrofie. Niebawem okazuje się, że są to terroryści. Ich zadaniem jest zagrabienie broni atomowej, którą przewozi okręt podwodny. Tylko jeden człowiek może teraz uratować załogę okrętu i świat...

LNK

20.30

Ostatni Mohikanin

Film przyg., USA 1992, reż. Michael Mann, wyk. Daniel Day-Lewis, Madeleine Stowe
Wojna angielsko-francuska o strefy wpływów w koloniach Ameryki Północnej. Obydwie strony werbują miejscowych mieszkańców. Jednakże nawet w okresie wojny uczucia ludzi nie podlegają rozumowi i czyjeś woli. Córka oficera brytyjskiego zakochała się w swym wybawcy — niezależnym i samodzielnym miejscowym mieszkańcu, którego wychował ostatni Mohikanin. Ten romans sprawia wiele kłopotów ojcu dziewczyny.

ORT

22.45

Burton Fink

Komedia satyr., USA 1991, reż. Joel Cohen, wyk. John Turturro, Judy Davis
Rok 1941. Młody dramaturg Burton Fink przyjeżdża do Hollywood, aby napisać zamówiony scenariusz dla jednej z wielkich firm filmowych. Po zamieszaniu w okropnym hotelu przystępuje do pracy. Ale sprawy posuwają się bardzo powoli. Życiowe problemy stale wybijają Burtona z kolei.

TVPOLONIA



20.00

Sztuka kochania

Komedia obyczajowa, Polska 1989, reż. Jacek Bromski, wyk. Piotr Machalica, Joanna Trzpielińska
Znany seksuolog, doktor Pasikonik prowadzi Centrum Psychoterapii. Jako profesjonalista udziela porad i organizuje zbiorowe sesje, stosując niekonwencjonalne metody w leczeniu impotentów. Dzięki temu zyskuje sławę i pieniądze. Kariera zawodowa nie czyni go jednak szczęśliwym.

Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięc nowoczesnych komfortowo urządzonej apartamentów
Sala konferencyjna
Parking strzeżony
Łączność: telefon, faks, internet
Śniadanie
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95
E-mail: arsiviva@post.omnitel.net



HOTEL ARS & VIVA

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva URL: http://www.omnitel.net/arsviva

TV 3



20.20

Inna siostra

Komedia romant., USA 1999, reż. Garry Marshall, wyk. Juliette Lewis, Diane Keaton Karla Telt dopiero ukończyła specjalną szkołę dla upośledzonych umysłowo dzieci. Uparta i spragniona samodzielnego życia nie może się pozbyć ojcowskiej opieki. Wreszcie udaje się przekonać matkę, aby wynajęła córce osobne mieszkanko.

RTR

21.45

Bez przedawnienia

Film krym., Rosja 1986, reż. Edgar Chodżikian, wyk. Borys Szczerbakow, Piotr Glebow Opuszczając nadmorskie miasto w końcu drugiej wojny światowej żołnierze SS ukryli spisy tajnych agentów. Za kilka lat niejaki Sam Pełde, w przeszłości faszystowski najemnik Siemion Pajgin, razem z dwoma innymi agentami przyjeżdżają do ZSRR w poszukiwaniu archiwum.

POLSAT

20.55

GoldenEye

Film sensac., USA/W. Bryt. 1995, reż. Martin Campbell, wyk. Pierce Brosnan, Izabella Scorupco

W czasie wakacji James Bond poznaje piękną Ksenię Onatopp, która jest członkiem rosyjskiej mafii. Agent 007 udaremnia kobiecie i jej pomocnikom kradzież nowego wynalazku, jakim jest helikopter o nazwie Tiger. W tym samym czasie Natalia Siminowa, rosyjska programistka komputerowa, odkrywa, że tajna broń o nazwie GoldenEye znajduje się w posiadaniu jej szefa, generała Ołrumowa.

LNK

20.30

Firma

Dramat, USA 1993, reż. Sydney Pollack, wyk. Tom Cruise, Jeanne Tripplehorn

Młody perspektywiczny adwokat dopiero ukończył studia i otrzymał ofertę pracy w firmie. Gdy się dowiedział o przyszłym uposażeniu i zainteresowaniu swoją osobą, nie był w stanie odrzucić propozycji, aczkolwiek jakies szóstę uczucie podpowiadało mu, że firma posiada też ciemną stronę.

LRT

6.00	Dzień dobry
8.00	S. „Teletubbies”
8.30	S. „Walc przeznaczenia”
16.00	Program dok.
16.30	Ekipa ratowników
17.00	Wiadomości (ros.)
17.10	S. „Nasz Charles”
18.00	Wiadomości
18.10	S. „Klan”
18.40	S. anim. „Teletubbies”
19.05	S. „Walc przeznaczenia”
19.30	Targowisko bied
20.30	Panorama
21.10	Loteria „Perlas”
21.15	Kiedy byłem mały
22.00	Czas twórczości
22.30	Krag etnokultury
23.00	Wiadomości
23.15	Drogi. Samochody. Ludzie
23.45	Program o lotnictwie

LNK

15.00	Film anim.
15.25	S. anim. „Flinstonowie”
15.50	S. „Kochana Lucy”
16.15	S. „Bez domu jest źle”
16.45	S. „Cena miłości”
17.45	S. „Róża pustyni”
18.45	Wiadomości
19.15	Ściśle tajne
19.45	Telewizja Zbigniewa
20.15	Wiadomości rowerowe
20.30	Dramat „Firma”, USA, 1993
22.00	Wiadomości
22.20	Cd. filmu „Firma”
23.35	Dramat „Księżyc nad jeziorem”, W. Brytania/USA, 1995

LNK

8.00	„Iłogi”
9.20	Śniadanie z W. Solowjowem
9.50	Film fab. „Najbardziej pożądanym mężczyzną”
11.30	Obyczaje
12.30	Katastrofy tygodnia
13.00	Z Moskwy
13.30	S. „Bandycki Petersburg 3”
14.30	Film fab. „Wyrok”
15.00	Z Moskwy
15.40	Cd. filmu
17.00	Z Moskwy
17.45	Wszyscy do ogrodu
18.30	Z Wilna
19.00	Sport w tygodniu
19.25	Dla dzieci
20.00	Puls
20.35	Zgaście światła
20.45	Patrol drogowy
21.00	Z Moskwy
21.40	S. „Bandycki Petersburg 3”
22.00	Z Wilna
22.20	Cd. serialu
23.05	„Noc słowików”

LNK

8.10	S. „Milady”
9.00	S. „Sireny”
10.00	Film fab. „Dzieci rewolucji”
17.25	Film anim.
17.35	S. „Milady”
18.25	Proponujemy
18.30	Powodzenie w sadzie
18.45	O turystyce
19.00	Puls Wilna
19.20	Pogląd
19.40	Wiadomości (pol.)
19.55	Proponujemy
20.00	Twój wychowanek
20.30	Spotkania
21.00	Jak zachować zdrowie?
21.15	Kłajpedzkie drewno
21.30	Puls Wilna
21.50	Pogląd

3

7.00	S. anim. „Lwie serca”
7.25	„Proces. X sektor”
7.50	S. „Dziewiąte przykazanie”

8.40	S. „Catalina i Sebastian”
9.30	S. „Beverly Hills, 90210”
10.15	S. „Trzecia planeta od Słońca”
10.45	S. „Niebo Afryki”
11.10	„Przetwanie”
12.05	S. „Skraj ziemi”
12.50	S. „Witaj, wujku doktorze”
13.35	O pilce nożnej
14.00	S. „Stockinger”
14.45	S. anim. „Brzydkie kaczątko”
15.15	S. anim. „Digimonowie”
15.40	S. anim. „Simpsonowie”
16.10	S. „Melrose Place”
17.00	S. „Catalina i Sebastian”
17.50	S. „Dziewiąte przykazanie”
18.45	Wiadomości TV 3
19.05	Sport TV 3
19.10	Bez tabu
19.45	Szczęście kobiet
20.20	Komedia Romant. „Druza siostra”, USA, 1999
22.15	Wiadomości TV 3 (w przerwie filmu)
23.00	S. „Seks i miasto”
23.40	Kamera VRS

T

7.00	Wiadomości
7.15	S. „Ziemia miłości”
8.15	S. „Kamienskaia”
9.20	Film dok.
9.50	Bibliomania
10.00	Wiadomości
13.00	Wiadomości
13.15	Wszystko jest możliwe
13.35	Godzina gwiazd
14.00	S. „Powrót Budulaja”
15.00	S. „Wielkie pranie”
16.00	Wiadomości
16.25	Po laźni
17.00	S. „Ziemia miłości”
18.00	Czekaj na mnie
19.00	Czas
19.30	S. „Pięty kąt”
20.40	Niezależne śledztwo
21.30	Czas
22.00	Pilka nożna
22.45	S. „Wydział 16”

PTP

7.00	Wiadomości
7.15	Komedia „Na wystawie domu towarowego”
9.00	Wiadomości
9.30	„Fitił”
9.50	S. „Kobra”
15.00	Wiadomości
15.30	Ekspertyza Rosyjskiej TV
16.00	S. „Powrót do Edenu”
17.00	S. „Złodziejka”
18.00	Wiadomości
18.35	Czas miejscowy
18.55	Film krym. „Poiret Agaty Christie. Śmierć lorda Egvara”
21.00	Wiadomości
21.30	Miejscowy czas
21.45	Film fab. „Bez przedawnienia”
23.30	Sport w tygodniu
0.30	Pogoda

W

8.00	„Iłogi”
9.20	Śniadanie z W. Solowjowem
9.50	Film fab. „Najbardziej pożądanym mężczyzną”
11.30	Obyczaje
12.30	Katastrofy tygodnia
13.00	Z Moskwy
13.30	S. „Bandycki Petersburg 3”
14.30	Film fab. „Wyrok”
15.00	Z Moskwy
15.40	Cd. filmu
17.00	Z Moskwy
17.45	Wszyscy do ogrodu
18.30	Z Wilna
19.00	Sport w tygodniu
19.25	Dla dzieci
20.00	Puls
20.35	Zgaście światła
20.45	Patrol drogowy
21.00	Z Moskwy
21.40	S. „Bandycki Petersburg 3”
22.00	Z Wilna
22.20	Cd. serialu
23.05	„Noc słowików”

TPOLONIA

6.00	Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25
7.30	Dzień jak co dzień
7.45	Kawa czy herbata
8.00	Wiadomości
8.15	Krakowskie Przedmieście 27
8.25	Kawa czy herbata
8.40	„Klan” — telenowela
9.05	Kuchnia wróżki — program dla dzieci
9.20	Kolorowe nutki — program muzyczny dla dzieci
9.30	S. „Jest jak jest”
10.00	S. „M jak miłość”
10.45	Kochamy polskie seriale — teleturniej
11.15	Koncert laureatów FAMA 2001
12.00	Wiadomości
12.10	Dni Kultury Ludowej — reportaż
12.40	Zaginione skarby — reportaż
13.10	„Klan” — telenowela
13.35	Biografie: Non possumus. Prymas Stefan Wyszyński
14.25	Ze starego albumu — reportaż

15.00	Wiadomości
15.10	„Małe ojczyzny. Blizna” — film dok.
15.40	Fabularny show kabaretowy
16.30	S. „Kundle i reszta”
17.00	Teleexpress
17.20	Gość Jedyntki
17.30	Sportowy tydzień
18.20	Teleokazja
18.35	„Klan” — telenowela
19.00	Potomkowie Polaków w Gruzji — reportaż
19.15	Dobranocka
19.30	Wiadomości
19.55	Pogoda
19.57	Sport
20.00	S. „Sława i chwala”
21.00	Muzyka łączy pokolenia
21.45	Dzień jak co dzień
21.55	Piłskie — lasy, woda i pogoda — program krajoznawczy
22.15	Katalog zabytków
22.30	Panorama
22.50	Sport-telegram
22.55	Ze sztuką na ty
0.10	Tacy jak Wieniawski — reportaż
0.30	Monitor Wiadomości

POLSAT

6.00	Piosenka na życzenie
7.00	S. anim. „Pokemon”
7.25	S. młodzi. „Power Rangers”
7.50	S. sensac. „Air America”
8.45	S. młodzi. „Asy z klasy”
9.40	S. obycz. „Cud miłości”
10.35	S. obycz. „Po prostu miłość”
11.30	S. obycz. „Rodzina zastępcza”
12.00	S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
12.30	Życiowa szansa
13.25	Pietrzak Show — kabaret
14.20	Twój lekarz — magazyn med.
14.40	Wystarczy chcieć
14.50	S. młodzi. „Power Rangers”
15.15	S. anim. „Pokemon”
15.40	„Podaruj Dzieciom Słońce”
15.45	Informacje
16.10	S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
16.40	S. sensac. „Air America”
17.35	S. obycz. „Cud miłości”
18.30	Informacje + Publicystyka
18.55	Sport
19.05	S. obycz. „Dziki księżyc”

20.00	Życiowa szansa
20.55	„GoldenEye” — film fab.
21.30	Losowanie LOTTO
23.25	Era biznesu
23.30	Informacje i biznes informacjami
23.50	Prognoza pogody
23.55	Polityczne graffiti
0.15	Bumerang

RTL7

6.00	Teledyski
7.15	Odjazdowe kreskówki
9.35	Teleshopping
10.10	„Maria Emilia” — telenowela
11.00	„Izabela” — telenowela
11.50	Śmieć się razem z nami — program rozr.
12.15	Teleshopping
13.20	„Maria Emilia” — telenowela
14.10	S. komed. „Nie z tego świata”
14.35	S. młodzi. „Czy boisz się ciemności?”
15.05	Gra w przeboje — teleturniej muz.
15.35	Odjazdowe kreskówki
18.00	S. młodzi. „Czy boisz się ciemności?”
18.30	S. sensac. „Zar tropików”
19.30	S. komed. „Nie z tego świata”
20.00	„Prawo gangu” — film akcji
21.45	„Krwawa pięść 2” — film akcji
23.20	S. sensac. „Zar tropików”
0.15	„Prawo gangu” — film akcji

4 TV4

6.00	Strefa P — magazyn muzyczny
6.35	KINOManiaK
7.00	Muzyczne listy
7.50	S. anim. „Eek! straganza”
8.20	S. komed. „Oni, ona i pizzeria 3”
8.50	S. komed. „M. A. S. H.”
9.20	„Gladiatorzy” — reality show
10.20	S. sensac. „Na Poludnie”
11.20	„Gang Olsena gra o wielką stawkę” — komedia
13.15	Informator prawny
13.30	V Max — magazyn motor.
14.00	Strefa P — magazyn muz.
14.35	Muzyczne listy
15.25	S. anim. „Eek! straganza”

15.50	S. komed. „Oni, ona i pizzeria 3”
16.15	S. komed. „M. A. S. H.”
16.45	„Gladiatorzy” — reality show
17.30	Program publ.
17.45	Dziennik
18.00	S. sensac. „Na Poludnie”
19.00	„Gladiatorzy” — reality show
20.00	S. dramat. „Millennium”
20.55	S. akcji „Pierwsza fala”
21.50	Dziennik
22.02	Informacje sportowe
22.05	Program publ.
22.15	S. krym. „Kojak”
23.15	„Gladiatorzy” — reality show
24.00	S. komed. „Family Guy 2”
0.30	S. akcji „Podwójna gra”

TVP1

6.00	Kawa czy herbata
7.30	Telezakupy
7.45	Kawa czy herbata
8.00	Wiadomości
8.12	Pogoda
8.15	Krakowskie Przedmieście 27
8.25	Kawa czy herbata
8.45	S. „Lassie”
9.10	Budzik
9.40	S. anim. „Pico Pico”
10.00	S. „Męski świat”
11.00	Telezakupy
11.20	S. dok. „Sfinks”
11.40	Ups and Downs — jęz. angielski
12.00	Wiadomości
12.10	Agrobiznes
12.25	Kontrasty — świat, ludzie, pieniądze
12.30	Rołnictwo na świecie
12.45	S. „Plebania”
13.15	Dom pełen zwierząt
13.35	Telezakupy
13.50	Program publ.
14.25	Sprawnym być
14.35	Abecadło kina
15.00	Wiadomości
15.10	Zawsze po 21-szej
15.45	Auto-mix
16.05	Rower Blażaja
16.30	S. „Moda na sukces”
17.00	Teleexpress
17.20	Gość Jedyntki
17.35	„Klan” — telenowela
18.05	Czarodziejki
19.00	Wieczorynka
19.30	Wiadomości
19.57	Sport
20.02	Pogoda
20.10	„Schizofrenia” — film dok.
21.15	Teatr Telewizji: M. Szczepański — Brat Elvis
22.15	Tadeusz Różewicz
22.49	Monitor Wiadomości
23.10	Sportowy flesz



Wilnius, Olandų 3, tel. 25 30 55

ELEPHAS
KNIHYKAS • KSIĘGARNIA

Wszystkie lektury szkolne, słowniki i wydania encyklopedyczne, bestsellery i poradniki, czasopisma polskie.

ATRAKCYJNE CENY!



6.00 Dzień dobry
8.00 S. anim.
„Teletubbies”
8.30 S. „Walc
przeznaczenia”
16.00 Program dok.
16.30 Lekcja jęz.
niemieckiego
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Nasz Charles”
17.55 Lekcja języka
18.00 Wiadomości
18.10 S. „Klan”
18.40 S. anim.
„Teletubbies”
19.05 S. „Walc
przeznaczenia”
19.30 Formuła sukcesu
20.00 Program europejski
20.30 Panorama
21.10 Loteria „Perlas”
21.15 S. „Dossier detektyw
Dubrowskiego”
22.10 Magazyn kulturalny
23.00 Wiadomości
23.15 Proszę o głos



5.58 Poranne koło
7.45 Wiadomości
rowerowe
8.00 S. „Bez domu
jest złe”
8.30 S. „Cena miłości”
9.20 Film anim.
9.45 S. anim.
„Flinstonowie”
10.15 S. „Królowa
mieczów”
11.05 „Sześć zer — milion”
12.00 Kuchnia
pani Grażyny
12.30 Komedial „Geniusz”,
USA, 1994
14.30 Dom marzeń
15.00 Film anim.
15.25 S. anim.
„Flinstonowie”
15.50 S. „Kochana Lucy”
16.15 S. „Bez domu
jest złe”
16.45 S. „Cena miłości”
17.45 S. „Róża pustyni”
18.45 Wiadomości
19.15 Nurty
20.15 Wiadomości
rowerowe
20.30 S. „Sąsiedzi”
21.00 Nos
22.00 Wiadomości
22.20 S. „Pokój przyjęć”
23.20 „Niebezpieczna
strefa”
23.45 Telewizja Zbigniewa
0.10 „NKTV”



7.05 Dla rybaków
7.35 Program
Matulevičiusa
8.05 Nie tylko dla kobiet
8.35 S. „Fiorella”
9.25 S. „Valeria”
10.15 Corrida
11.40 S. „... a trzeci złoty”
12.30 Komedial „Zandarm
i przybysze”
14.05 S. „Smak śniegu”
14.59, 15.59, 16.59, 17.59
„60 sekund”
15.00 Najlepsze
piosenki „Pukasu”
16.00 S. anim.
„Smok Castillo”
16.25 S. „Valeria”
17.20 S. „Fiorella”
18.15 Klub koszykówki
18.30 Otwarte mistrzostwa
NEBL „Alita” —
„Kalev” (Estonia).
Podczas przerwy

— Klub koszykówki
20.10 Magazyn kryminalny
20.45 Komedial „Mój tata,
moja mama,
moi bracia i
siostry”,
Francja, 1999
22.25 Wiadomości
22.30 S. „... a trzeci złoty”
23.20 — 7.00 Deutsche Welle



7.00 S. anim. „Garfield
i przyjaciele”
7.25 Bez tabu
7.50 S. „Dziewięcie
przekazanie”
8.40 S. „Catalina
i Sebastian”
9.30 S. „Melrose Place”
10.15 S. „Złota rączka”
10.45 S. „Niebo Afryki”
11.10 „Robinsonowie”
12.05 S. „Tajemniczy świat
Alex Mack”
12.25 S. „Blossom”
12.50 S. „Witaj, wuju
doktorze”
13.35 S. „Złota rączka”
14.00 S. „Przyjaciele”
14.45 S. anim.
„Brzydkie kaczątko”
15.15 S. anim.
„Digimonowie”
15.40 S. anim.
„Simpsonowie”
16.10 S. „Melrose Place”
17.00 S. „Catalina
i Sebastian”
17.50 S. „Dziewięcie
przekazanie”
18.40 Akcja „Brity”
18.45 Wiadomości TV 3
19.05 Sport TV 3
19.10 Bez tabu
19.45 Gliny
20.20 S. „Kobra-11”
21.10 Telewizja
„Lietuvos rytas”
22.15 Wiadomości TV 3
22.30 S. „X-Files”
23.20 „Proces. X sektor”



8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Sport w tygodniu
9.15 Film fab. „St.
Tropez, St. Tropez”
11.15 Jesteś świadkiem
12.00 „Itogo”
12.30 Po prostu zwierzęta
13.00 Z Moskwy
13.30 S. „Bandycki
Petersburg III”
14.30 „Jeden dzień”
15.00 Z Moskwy
15.40 „Zapomniany pułk”
17.00 Z Moskwy
17.45 Dla rybaków
18.30 Z Wilna
19.00 Magazyn
„Budownictwo”
19.35 Stolica
20.00 Puls
20.35 Zgacie światła
20.45 Patrol drogowy
21.00 Z Moskwy
21.40 S. „Bandycki
Petersburg III”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. serialu
23.05 „Bez protokołu”



8.10 S. „Milady”
9.00 Jak zachować
zdrowie?
9.15 Klajpedzkie drewno
9.30 Motocyklowe
mistrzostwa świata
17.25 Film anim.
17.35 S. „Milady”

18.25 Proponujemy
18.30 Gwóźdź
19.00 Puls Wilna
19.20 Pogląd
19.40 Wiadomości (pol.)
19.55 Proponujemy
20.00 Bądźmy zdrowi
20.30 Kroniki wileńskie
21.00 O komputerach
21.30 Puls Wilna
21.50 Pogląd
22.10 Wiadomości (pol.)
22.20 Film fab. „Cnotliwa
Marta”



7.00 Wiadomości
7.15 S. „Ziemia miłości”
8.15 S. „Kamienskaja”
9.20 Po łaźni
9.50 Bibliomania
10.00 Wiadomości
13.00 Wiadomości
13.15 Sam w domu
13.35 Telegra „Król góry”
14.00 S. „Powrót Budulaja”
15.00 S. „Wielkie pranie”
16.00 Wiadomości
16.25 Ekstremalne
sytuacje
17.00 S. „Ziemia miłości”
18.00 Telegra
„Słabe ogniwo”
19.00 Czas
19.30 S. „Pięty kąt”
20.40 „Krem 9”
21.30 Czas
22.00 Cywilizacja
22.40 S. „Kąt natarcia”



7.00 Wiadomości
7.15 S. „Rodzinne
tajemnice”
8.10 Pogadanki
o zwierzętach
9.00 Wiadomości
9.30 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.30 Ekspertyza
Rosyjskiej TV
16.00 S. „Powrót
do Edenu”
17.00 S. „Złodziejka”
18.00 Wiadomości
18.35 Miejsowy czas
18.55 S. „Rodzinne
tajemnice”
19.55 „Kaukaski krzyż”
21.00 Wiadomości
21.30 Miejsowy czas
21.45 Film fant. „Oni żyją”
23.35 Pogoda



6.00 Kawa czy herbata,
w tym Wiadomości:
6.05, 6.30, 7.00, 7.25
7.30 Gość Jedynki
7.45 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.15 Krakowskie
Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.40 „Klan” — telenowela
9.05 Dzieci dzieciom
9.20 Dzieło arcydzieła —
magazyn dla dzieci
9.30 Zabawy językiem
polskim —
teleturniej jęz.
10.00 S. „Sława i chwala”
11.00 Ze szluka na ty
12.00 Wiadomości
12.10 Spotkania z tradycją
12.40 Konwencje teatralne
13.10 „Klan” — telenowela
13.35 Sportowy tydzień
14.25 Twierdza — reportaż
15.00 Wiadomości
15.10 Ojczyzna
polszczyzna
15.30 Bezludna wyspa

16.25 Ludzi łowić będziesz
— reportaż
16.45 Królowie Parany
— reportaż
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedynki
17.30 Dzieci dzieciom
17.45 S. „Awantura
o Basię”
18.20 Teleokazja
18.35 „Klan” — telenowela
19.00 Wieści polonijne
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.57 Sport
20.00 S. „Sukces”
20.25 „... powiniście być
wdzięczni
Stalinowi”
— film dok.

21.20 Dzieci świętej
Róży — reportaż
21.30 Wieczór z Jagielskim
22.10 „Leżykon osobisty”
— film dok.
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.00 „Co dzień bliżej
nieba” — film dok.
23.20 Festiwal
Wratisłavia
Cantans
23.45 Forum —
program pub.
0.30 Monitor
Wiadomości



6.00 Piosenka
na życzenie
7.00 S. anim. „Pokemon”
7.25 S. młodzi.
„Power Rangers”
7.50 S. sensac.
„Air America”
8.45 S. SF „Roswell:
w kręgu tajemnic”
9.40 S. obycz.
„Cud miłości”
10.35 S. obycz. „Po prostu
miłość”
11.30 Macie, co chcecie
12.00 S. obycz. „Czułość
i kłamstwa”
12.30 Chciwość,
czyli żądza
pieniędzy
13.25 Idź na całość
14.20 4 x 4
14.50 S. anim. „Batman
dwadzieścia
lat później”
15.15 S. anim. „Pokemon”
15.40 „Podaruj
Dzieciom Słońce”
15.45 Informacje
16.10 S. obycz. „Czułość
i kłamstwa”
16.40 S. przyg. „Xena,
wojownicza
księżniczka”
17.35 S. obycz.
„Cud miłości”
18.30 Informacje
+ Publicystyka
18.55 Sport
19.05 S. obycz.
„Dziki księżyc”
20.00 S. obycz.
„Adam i Ewa”
20.30 S. obycz.
„Rodzina
zastępcza”
21.00 „Brzdąc w opalach”
— komedia
21.30 Losowanie LOTTO
22.55 Era biznesu
23.00 Informacje i
biznes informacje
23.20 Prognoza pogody
23.25 Polityczne graffiti
23.40 S. „Ally McBeal”
0.35 Na każdy temat
1.35 Muzyka na bis



6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe
kreskówki
9.35 Teleshopping
10.10 „Maria Emilia”
— telenowela
11.00 „Izabela”
— telenowela
11.50 Śmieję się razem z
nami —
program rozr.
12.15 Teleshopping
13.20 „Maria Emilia”
— telenowela
14.10 S. komed. „Nie
z tego świata”
14.35 S. młodzi. „Czy boisz
się ciemności?”
15.05 Gra w przeboje —
teleturniej muz.
15.35 Odjazdowe
kreskówki
18.00 S. młodzi. „Czy boisz
się ciemności?”
18.30 S. sensac.
„Żar tropików”
19.30 S. komed. „Nie
z tego świata”
20.00 „High Lonesome”
— film obycz.
21.45 „Nieletnia matka”
— film obycz.
23.25 Żar tropików —
serial sensac.
0.20 „High Lonesome”
— film obycz.
1.55 „Nieletnia matka”
— film obycz.



6.00 Strefa P —
magazyn muzyczny
6.30 Supergol —
magazyn piłkarski
7.00 Muzyczne listy
7.50 S. anim. „Eek!
strawaganza”
8.20 S. komed. „Oni,
ona i pizzeria 3”
8.50 S. komed.
„M. A. S. H.”
9.20 „Gladiatorzy”
— reality show
10.20 S. sensac.
„Na Poludnie”
11.20 S. akcji
„Podwójna gra”
12.20 S. fanta.
„Star Trek: Voyager”
13.15 Informator
gospodarczy
13.30 Supergol —
magazyn sportowy
14.00 Strefa P — magazyn
muzyczny
14.35 Muzyczne listy
15.25 S. „Kosmokoty”
— dla dzieci
15.50 S. komed.
„Kolorowy dom 2”
16.15 S. komed.
„M. A. S. H.”
16.45 „Gladiatorzy”
— reality show
17.30 Program pub.
17.45 Dziennik
18.00 S. sensac. „Na

granicy prawa”
19.00 „Gladiatorzy”
— reality show
20.00 S. „Bieg po szmal”
20.30 Liga mistrzów
21.30 Dziennik
21.45 Liga mistrzów
22.45 S. komed.
„Family Guy 2”
23.15 „Gladiatorzy”
— reality show
24.00 „Podaruj mi swoje
życie” —
dramat sensac.
1.50 X Laski —
program rozryw.
2.20 Muzyczne listy
3.20 Muzyczny VIP



6.00 Kawa czy herbata
7.30 Telezakupy
7.45 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.12 Pogoda
8.15 Krakowskie
Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.45 S. anim. „Stinky
i Jake”
9.10 Jedyneczka
9.45 Bajeczki Jedyneczki
9.50 Mysia
10.00 S. „Męski świat”
11.00 Telezakupy
11.15 S. dok. „Perypetie
ze zdrowiem”
11.45 Ups and Downs
— jęz. angielski
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Do Unii
12.45 „Klan” — telenowela
13.15 Dom Muratora
13.35 Telezakupy
13.50 Kulisy wojska
14.25 Katalog zabytków:
Pyrzyce
14.35 Pomorskie
pejzaże
historyczne
15.00 Wiadomości
15.10 Archiwum
Polskich
Wydarzeń
Kulturalnych
15.40 Słowo daję
16.05 Rower Błażeja
16.30 S. „Moda na sukces”
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedynki
17.35 „Klan” — telenowela
18.05 Zwyczajni-
niezwyczajni
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.56 Sport
20.01 Pogoda
20.10 S. „J. A. G. Wojskowe
Biuro Śledcze”
21.05 „Serce z węgla” —
telenowela dok.
21.35 Forum
22.20 Wrzuć Jedynkę
22.32 Monitor Wiadomości
22.55 Sportowy flesz
23.00 Magazyn
ekonomiczny
23.30 „Amerykanin”
— film fab.

POLSAT



21.00
Brzdąc w opalach

Komedial, USA 1994, reż. Patrick Read Johnson, wyk. Lara Flynn Boyle, Joe Mantegna Uroczy 9-miesięczny Bennington Cotwell IV, syn zamożnego małżeństwa, zostaje uprowadzony dla okupu przez trzech porywaczy, podających się za fotografów jednej z gazet. Na szczęście niezwykle przedsiębiorczy i sprytny chłopczyk wykorzystuje niezdarność kidnaperów i wymyka się im, realizując marzenia o samodzielnej wyprawie do miasta. Na zworakach podróżuje po Chicago.

BTV



20.45
Mój tata, moja mama, moji bracia i siostry

Komedial, Francja 1999, reż. Charlotte de Turckheim, wyk. Victoria Abril, Charlotte de Turckheim Bohaterka filmu, Anna jest młodą, uroczą i zawsze wesołą kobietą, matką trojga dzieci. Istnieje tylko pewien drobiazg: wszystkie dzieci pochodzą z różnych mężczyzn, żadne dziecko nie wie, kto jest jego tata, a tatusiowie nawet nie podejrzewają, że mają wspólne z Anną dzieci. Można sobie wyobrazić komiczne sytuacje, gdy cała siódemka przypadkowo się spotka w odległym pięknym hotelu meksykańskim.

**Serwis
MIKROBUSÓW**



ciężarówek i samochodów osobowych

1. Sprawdzanie i remont hamulców (stanowisko jak w punktach Przeglądu Technicznego)
2. Sprawdzanie podwozi i układu kierowniczego na stanowisku diagnostycznym
3. Naprawa podwozi i układu kierowniczego
4. Komputerowe ustawianie kół z zastosowaniem lasera
5. Remont bieżący i kapitalny silników wysokoprężnych
6. Mierzenie sprężenia w silnikach
7. Sprawdzanie i wymiana wtłokawczy do silników wysokoprężnych
8. Naprawa rozruszników i prądnic
9. Wymiana tłumików
10. Regulowanie świateł
11. Montowanie, wyważanie i naprawa opon
12. Wymiana oleju

Godziny pracy:

8-21	8-22	8-22	8-22	8-22	8-21
------	------	------	------	------	------

TAXI

tel.: (370-2) 22 88 88; 006

Nowe samochody
Obsługa po polsku



(złam. 0/0)

RTR



21.45

Kregi na wodzie

Film fab., USA/Kanada 1999, reż. Murreay Bettl. Paul otrzymuje zaproszenie na spotkanie maturzystów nie podejrzewając, że padnie ofiarą szalonego maniaka, mszczącego się na swych byłych kolegach z klasy za dawne krzywdy. Paul jeszcze się nie otrząsnął po śmierci swego syna, a już zmuszony jest przystąpić do śledztwa w sprawie zabójstw ludzi, z którymi łączy go tajemnicze dzieciństwo: w tym celu musi przypomnieć haniebne fakty swego życia, o których tak bardzo chciał zapomnieć i które teraz po 20 latach wydały na niego śmiertelny wyrok.

RTL 7

20.00

Rok komety

Komedie obycz., USA 1992, reż. Peter Yates, wyk. Timothy Daly, Penelope Ann Miller. Do rąk Margaret Harwood, córki znanego handlarza win, trafia butelka jednego z najlepszych na świecie trunków z 1811 roku, który — jak się okazuje — był rokiem komety. Ojciec Maggie, chcąc zarobić na tym znalezisku, szybko znajduje kupca w Londynie. Jednak transport tej bezcennej butelki ze Szkocji nie będzie taki prosty...

TV 4



20.00

Samotny zwycięzca

Film sensacyjny, USA 1996, reż. Sandor Stern, wyk. David Hasselhoff, Kathy Ireland. Znakomicie wyposażona grupa przestępców dokonuje zuchwałego napadu na nowojorski Bank Rezerw Federalnych. Okazuje się, że jedynym człowiekiem, który może udaremnić rabunek, jest policjant Gorski.

BTV

20.40

Upadły anioł

Melodramat, USA 1998, reż. James David Pasternak, wyk. Rob Lowe, Alexandra Powers, Michael York. Gdy ulubiony demon Szatana Nick został zesłany na ziemię po duszę młodej piękności, zdarzyło się coś, czego najmniej oczekiwał. Zakochał się w prawdziwie wcieleniu anioła na ziemi.

LRT

6.00 Dzień dobry

8.00 S. anim. „Teletubbies”

8.30 S. „Walc przeznaczenia”

16.00 „Stilius”

16.30 „Morze”

17.00 Wiadomości (ros.)

17.10 S. „Nasz Charles”

18.00 Wiadomości

18.10 S. „Klan”

18.40 S. anim. „Teletubbies”

19.05 S. „Walc przeznaczenia”

19.30 Program dok.

20.00 „Sad”

20.30 Panorama

21.10 Klub prasowy

21.55 Loterie „Perlas” i „Tuzinas”

22.10 „Wizje i rzeczywistość”

23.00 Wiadomości

23.15 Kiedy byłem mały

L N K

5.58 Poranne koło

7.45 Wiadomości rowerowe

8.00 S. „Bez domu jest źle”

8.30 S. „Cena miłości”

9.20 Film anim.

9.45 S. anim. „Flinstonowie”

10.15 S. „Kung Fu”

11.05 Nurty

12.00 Nasze zwierzęta

12.30 Film akcji „Trzęsienie ziemi w Nowym Jorku”

14.30 S. „Sąsiedzi”

15.00 Film anim.

15.25 S. anim. „Flinstonowie”

15.50 S. „Szelmy Twistowie”

16.15 S. „Bez domu jest źle”

16.45 S. „Cena miłości”

17.45 S. „Róża pustyni”

18.45 Wiadomości

19.15 Wybacz

20.15 Wiadomości rowerowe

20.30 Telepizza

21.00 S. „Wiedźmy z San Francisco”

22.00 Wiadomości

22.20 S. „Na imię ma Nikita”

23.20 S. „Babilon 5”

0.10 Cztery koła

BTV

7.05 S. „Biały Kiel”

7.35 Magazyn kryminalny

8.05 Dla rybaków

8.35 S. „Fiorella”

9.25 S. „Valeria”

10.15 S. „Świat według Kiepskich”

10.45 S. „... a trzeci zółty”

11.35 Film fab. „Mayerling”, Francja, 1969

14.00 „Ekipażas” — o samochodach

14.30 Nie tylko dla kobiet

14.59, 15.59, 16.59, 17.59 „60 sekund”

15.00 Najlepsze piosenki „Pūkusu”

16.00 S. anim. „Miasteczko kwaszonej kapusty”

16.25 S. „Czarna piękność”

16.50 S. „Valeria”

17.40 S. „Fiorella”

18.25 S. „Milosne sidla”

19.15 Dziś

19.50 Krwawa fala

20.10 Program Matulevičiusa

20.40 Melodramat „Upadły anioł”, USA, 1998

22.20 Krwawa fala

22.35 Wiadomości

22.40 Przekrój

22.50 S. „... a trzeci zółty”

23.40 — 7.00 Deutsche Welle

3

7.00 S. anim. „Garfield i przyjaciele”

7.25 Bez tabu

7.50 S. „Dziewiąte przykazanie”

8.40 S. „Catalina i Sebastian”

9.30 S. „Melrose Place”

10.15 S. „Złota rączka”

10.45 S. „Niebo Afryki”

11.10 Szczęście kobiet

11.40 Gliny

12.05 Przegląd sportu na świecie

12.25 Program kulinarny

12.50 S. „Witaj, wuju doktorze”

13.35 S. „Złota rączka”

14.00 S. „Kobra-11”

14.45 Film anim.

15.15 S. anim. „Digimonowie”

15.40 S. anim. „Simpsonowie”

16.10 S. „Melrose Place”

17.00 S. „Catalina i Sebastian”

17.50 S. „Dziewiąte przykazanie”

18.45 Wiadomości TV 3

19.05 Sport TV 3

19.10 Bez tabu

19.45 „Proces. Sektor X”

20.20 S. „Zmotoryzowane patrolo”

21.15 S. „Bandycki Petersburg”

22.15 Wiadomości TV 3

22.30 Liga mistrzów UEFA. „Porto” — „Juventus”

W

8.00 Z Wilna

8.20 Puls

8.50 Stolica

9.10 Film fab. „Prowokator”

11.00 „Zapomniany pułk”

12.00 Znam wszystko

13.00 Z Moskwy

13.30 S. „Bandycki Petersburg III”

14.30 „Wczasowicze”

15.00 Z Moskwy

15.40 „Do naszego portu zawijały statki”

17.00 Z Moskwy

17.45 Autofani

18.30 Z Wilna

19.00 Co słychać? (pol.)

19.30 Randka

20.00 Puls

20.35 Zgłoszenie światło

20.45 Patrol drogowy

21.00 Z Moskwy

21.40 S. „Kret”

22.00 Z Wilna

22.20 Cd. serialu

23.05 „Bez protokołu”

UK

8.10 S. „Milady”

9.00 Bądźmy zdrowi

9.30 Film fab. „Cnotliwa Marta”

17.25 Film anim.

17.35 S. „Milady”

18.25 Proponujemy

18.30 Paradygmat

19.00 Puls Wilna

19.20 Pogląd

19.40 Wiadomości (pol.)

19.55 Proponujemy

20.00 Obywatel przyszłości

20.30 Bądźmy zdrowi

21.00 Obyczaje i tradycje w Litwie

21.50 Pogląd

22.10 Wiadomości (pol.)

22.20 Film fab. „Cnotliwa Marta”

1

7.00 Wiadomości

7.15 S. „Ziemia miłości”

8.15 S. „Piąty ką”

9.20 Ekstremalne sytuacje

9.50 Bibliomania

10.00 Wiadomości

13.00 Wiadomości

13.15 „Siedem bied — jedna odpowiedź”

13.35 100 %

14.00 S. „Powrót Budulaja”

15.00 S. „Wielkie pranie”

16.00 Wiadomości

16.25 Panorama śmiechu

17.00 S. „Ziemia miłości”

18.00 Telegra

19.00 Czas

19.30 S. „Piąty ką”

20.40 Jak wszystko było

21.30 Czas

22.00 Formula władzy

22.35 S. „Kąt natarcia”

PTP

7.15 S. „Rodzinne tajemnice”

8.10 Pogadanki o zwierzętach

9.00 Wiadomości

9.30 S. „Santa Barbara”

15.00 Wiadomości

15.30 Ekspertyza Rosyjskiej TV

16.00 S. „Powrót do Edenu”

17.00 S. „Złodziejka”

18.00 Wiadomości

18.35 Miejscowy czas

18.55 S. „Rodzinne tajemnice”

19.55 Film dok. „Cud miłości”

21.00 Wiadomości

21.30 Miejscowy czas

21.45 Film fab. „Kregi na wodzie”

23.20 Film fab. „Gorąca dziesiątka”

0.15 Pogoda

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25

7.30 Gość Jedyński

7.45 Kawa czy herbata

8.00 Wiadomości

8.15 Krakowskie Przedmieście 27

8.25 Kawa czy herbata

8.40 „Klan” — telenowela

9.05 „Sówka” — teleturnej dla dzieci

9.30 S. „Awantura o Basię”

10.00 S. „Sukces”

10.30 „Co dzień bliżej nieba” — film dok.

10.50 Magazyn kulturalny

11.20 „Leksykon osobisty” — film dok.

11.35 Ludzie listy piszą

12.00 Wiadomości

12.10 Wota możnych — film dok.

12.25 Wieści polonijne

12.40 Dobre książki — magazyn

13.10 „Klan” — telenowela

13.35 Forum

14.25 Stał dwór szlachecki — reportaż

14.40 Brzeg — reportaż

15.00 Wiadomości

15.10 Podróże kulinarne

15.30 Jestem: Halina Kunicka — program rozryw.

16.15 „Baba Jaga od 8 do 15” — film anim.

16.25 Raj — magazyn katolicki

17.00 Teleexpress

17.20 Gość Jedyński

17.30 S. „Sówka”

17.55 S. anim. „Noddy”

18.20 Teleokazja

18.35 „Klan” — telenowela

19.00 Dziennik telewizyjny

19.15 Dobranocka

19.30 Wiadomości

19.55 Pogoda

19.57 Sport

20.00 „Śmierć prezydenta” — dramat histor.

22.15 Forum Polonijne

22.30 Panorama

22.50 Sport-telegram

23.0

CZWARTEK 11. X

LRT

6.00 Dzień dobry
8.00 S. anim.
„Teletubbies”
8.30 S. „Walc
przeznaczenia”
15.50 Popołudnie z
A. Čekuolisem
16.20 Brama triumfalna
16.50 Wiadomości (ros.)
17.00 S. „Nasz Charles”
18.00 Wiadomości
18.10 S. „Klan”
18.40 S. anim.
„Teletubbies”
19.05 S. „Walc
przeznaczenia”
19.30 Otwórz drzwi
20.00 Ekipa ratowników
20.30 Panorama
21.10 Proszę o głos
21.55 Loteria „Perlas”
22.00 Znamiona czasu
22.30 Salon muzyczny
23.00 Wiadomości
23.15 Targowisko bied

LNK

5.58 Poranne koło
7.45 Wiadomości
rowerowe
8.00 S. „Bez domu
jest źle”
8.30 S. „Cena miłości”
9.20 Film anim.
9.45 S. anim.
„Flinstonowie”
10.15 S. „Wiedźmy z
San Francisco”
11.05 Wybacz
12.00 Salon Białego Kota
12.30 Film akcji
„Ciche zło”
14.30 Telepizza
15.00 Film anim.
15.25 S. anim.
„Flinstonowie”
15.50 S. „Szelmy
Twistowie”
16.15 S. „Bez domu
jest źle”
17.45 S. „Róża pustyni”
18.45 Wiadomości
19.15 Wesola
kryminalistyka
19.45 Niebezpieczna —
strela
20.15 Wiadomości
rowerowe
20.30 S. „Nash Bridges”
21.30 S. „Przyjaciele”
22.00 Wiadomości
22.20 S. „Biały Dom:
żądza władzy”
23.20 Orbita
23.45 Ścisłe tajne
0.10 Dom marzeń

BTV

7.05 Krwawa fala
7.20 Przekrój
7.35 Klub herbaciany
8.35 S. „Czarna
piękność”
9.00 S. „Fiorella”
9.45 S. „Valeria”
10.35 S. „Milosne sidla”
11.25 S. „... a trzeci złoty”
12.10 Film przyg.
„Trzej
muskietierowie”
14.00 Program
Matulevičiusa
14.30 Magazyn kryminalny
14.59, 15.59, 16.59, 17.59
„60 sekund”
15.00 Najlepsze

piosenki „Pükasu”
16.00 S. anim.
„Smok Castillo”
16.25 S. „Czarna
piękność”
16.50 S. „Valeria”
17.40 S. „Fiorella”
18.25 S. „Milosne sidla”
19.15 Dziś
19.50 Krwawa fala
20.10 S. „Smak śniegu”
21.05 Dramat „Przede
wszystkim miłość
to miłość”,
Francja, 1973
23.00 Krwawa fala
23.15 Wiadomości
23.20 Przekrój
23.30 S. „... a trzeci złoty”
0.20 — 7.00 Deutsche
Welle

3

7.00 S. „Batman”
7.25 Bez tabu
7.50 S. „Dziewięć
przykazanie”
8.40 S. „Catalina i
Sebastian”
9.30 S. „Melrose Place”
10.15 S. „Złota rączka”
10.45 S. „Niebo Afryki”
11.10 „Szapro show”
11.40 Kamera VRS
12.05 S. „Król Hill”
12.25 S. „Trzej przyjaciele
i pizzeria”
12.50 Film dok.
13.35 S. „Złota rączka”
14.00 S. „Bandycki
Petersburg”
14.45 Film anim.
15.15 S. anim.
„Digimonowie”
15.40 S. anim.
„Simpsonowie”
16.10 S. „Melrose Place”
17.00 S. „Catalina i
Sebastian”
17.50 S. „Dziewięć
przykazanie”
18.45 Wiadomości
19.05 Sport
19.10 Bez tabu
19.45 Niech żyje król
20.15 „Euroliga” —
o koszykowie
20.30 Mecz Euroligi
„Virtus Kinder
Bologna” —
„Žalgiris”
(Kowno). Podczas
przerwy i po
meczu — „Euroliga”
22.30 Wiadomości
22.45 S. „Poltergeist-Legat”
23.35 Gliny

W

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Randka
9.20 **Co słychać? (pol.)**
9.50 Film fab.
12.15 Jesteś
świadkiem
13.00 Z Moskwy
13.30 S. „Kret”
14.30 Film fab. „Ogień, lód
i dynamit”,
Niemcy 1990
15.00 Z Moskwy
15.40 Cd. filmu
17.00 Z Moskwy
17.30 S. „Idealna para”
18.30 Z Wilna
19.00 Wileńska Jutrzenka
19.30 Lekarz domowy

20.00 Puls
20.45 Zgąszenie światła
21.00 Z Moskwy
21.40 Film „Oleg
Iwanowicz i inni”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. filmu
23.05 Oko narodu

TK

8.10 S. „Milady”
9.00 Obywatel
przyszłości
9.30 Film fab.
„Cnotliwa Marta”
17.25 Film anim.
17.35 S. „Milady”
18.25 Proponujemy
18.30 Magazyn
„Europa dziś”
19.00 Puls „Wilna
19.20 Pogląd
19.40 **Wiadomości (pol.)**
19.45 Litwa w Europie
19.55 Proponujemy
20.00 Świat kobiety
20.30 Obyczaje i
tradycje w Litwie
Południowo-
Wschodniej
21.00 Program
Uniwersytetu
Szawelskiego
21.30 Puls Wilna
21.50 Pogląd
22.10 **Wiadomości (pol.)**
22.20 Film fab. „Falszywa
Izabella”,
Węgry 1968

T

7.00 Wiadomości
7.15 S. „Ziemia miłości”
8.15 S. „Pięty kął”
9.20 Panorama
śmiechu
9.50 Bibliomania
10.00 Wiadomości
13.00 Wiadomości
13.20 KOAPP
13.40 „Jerusalem”
13.50 Wodewil „Wesele”
15.00 S. „Wielkie pranie”
16.00 Wiadomości
16.25 „Nie jesteśmy
w ciemności”
17.00 S. „Ziemia miłości”
18.00 Telegra „Słabe
ogniwo”
19.00 Czas
19.30 S. „Kamieńska”
20.40 Człowiek i prawo
21.30 Czas
22.00 Program
S. Spiwakowej
22.35 Muzyka realna
23.05 S. „Kąt natarcia”

PTP

7.00 Wiadomości
7.15 S. „Rodzinne
tajemnice”
8.10 Dookoła świata
9.00 Wiadomości
9.30 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.30 Ekspertyza
Rosyjskiej TV
16.00 S. „Powrót
do Edenu”
17.00 S. „Złotopolscy”
18.00 Wiadomości
18.35 Czas lokalny
18.55 S. „Rodzinne
tajemnice”
19.55 Film dok.
21.00 Wiadomości

21.30 Czas lokalny
21.45 Panorama filmowa
22.50 Film fab.
„Z okazji urodzin!”
0.15 Pogoda

TVPOLONIA

6.00 Kawa czy herbata,
w tym Wiadomości:
6.05, 6.30, 7.00, 7.25
7.30 Gość Jedyńki
7.45 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.15 Krakowskie
Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.40 „Złotopolscy”
— telenowela
9.05 A ja jestem „Lew” —
program dla dzieci
9.15 S. anim. „Noddy”
9.45 „Śmierć prezydenta”
— dramat histor.
12.00 Wiadomości
12.10 Ogród sztuk.
Przemoc
— magazyn
12.40 360 stopni
dookoła ciała
13.00 Dwie strony obrazu
13.10 „Złotopolscy”
— telenowela
13.35 Linia specjalna
14.30 Już nadszedł czas.
Opowieść o
Ludwiku
Zamenhofie
— reportaż
15.00 Wiadomości
15.10 Ludzie listy piszą
15.30 Spotkanie z balladą
16.15 „Kalejdoskop
Mikimola”
— film anim.
16.30 Kwadrat
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.30 A ja jestem „Lew” —
program dla dzieci
17.40 Dzieło-arcydzieło —
program dla dzieci
17.50 S. „Słoneczna
włóczęga”
18.20 Teleokazja
18.35 „Złotopolscy” —
telenowela
19.00 Polskie smaki
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.57 Sport
20.00 Teatr Telewizji
21.05 Kabaret Pacalycha
22.00 Śmierć za życie
— reportaż
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.00 Ze sztuką na ty
23.45 Tygodnik
polityczny Jedyńki
0.30 Monitor
Wiadomości

POLSAT

7.00 S. anim. „Pokemon”
7.25 S. młodz.
„Power Rangers”
7.50 S. „MacGyver”
8.45 S. przyg.
„Rozbitkowie”
9.40 S. obycz.
„Cud miłości”
10.35 S. obycz. „Po prostu
miłość”
11.30 S. obycz. „Adam i Ewa”
12.00 S. obycz. „Czułość
i kłamstwa”
12.30 Cchiwość,

czyli żądza
pieniędzy
13.25 Disco Polo Live
14.20 S. komed. „Świat
według Kiepskich”
14.50 S. anim. „Batman
dwadzieścia
lat później”
15.15 S. anim. „Pokemon”
15.40 „Podaruj
Dzięciom Słońce”
15.45 Informacje
16.10 S. obycz. „Czułość
i kłamstwa”
16.40 S. przyg. „Xena,
wojownicza
księżniczka”
17.35 S. obycz. „Cud miłości”
18.30 Informacje
+ Publicystyka
18.55 Sport
19.05 S. obycz.
„Dziki księżyc”
20.00 S. obycz.
„Adam i Ewa”
20.30 S. komed.
„13 posterunek”
21.05 S. „Ally McBeal”
21.30 Losowanie LOTTO
22.00 S. komed.
„Nagi patrol”
22.25 Telewizyjne
Biuro Śledcze
22.55 Era biznesu
23.00 Informacje i
biznes informacj.
23.20 Prognoza pogody
23.25 Polityczne graffiti
23.40 S. komed.
„Przyjaciele”
0.10 „Dziewczęta z
Savoyu” —
komediadramat

RTL 7

7.15 Odjazdowe kreskówki
9.35 Teleshopping
10.10 „Maria Emilia” —
telenowela
11.00 „Izabella” — telenowela
11.50 Śmieć się razem z
nami
— program rozr.
12.15 Teleshopping
13.20 „Maria Emilia”
— telenowela
14.10 S. komed. „Nie
z tego świata”
14.35 S. młodz. „Czy boisz
się ciemności?”
15.05 Gra w przeboje —
teleturniej muz.
15.35 Odjazdowe
kreskówki
18.00 S. młodz. „Czy boisz
się ciemności?”
18.30 S. sensac.
„Żar tropików”
19.30 S. komed. „Nie
z tego świata”
20.00 „Obłączenie w Waco”
— film obycz.
21.45 „Tysiąc bohaterów”
— thriller
23.25 „Żar tropików”
— serial sensac.

4
TV 4


6.00 Strefa P
— magazyn muz.
6.30 SUPER VIP
— magazyn
7.00 Muzyczne listy
7.50 S. anim. „Eek!
strawaganza”
8.20 S. komed.
„Przygody rodziny
Addamsów 2”

8.50 S. komed. „M. A. S. H.”
9.20 „Gladiatorzy”
— reality show
10.20 S. sensac.
„Na Południe”
11.20 S. krym. „Kojak”
12.20 S. fantast. „Star Trek:
Voyager”
13.15 Informator
gospodarczy
13.30 Super VIP
14.00 Strefa P
14.35 Muzyczne listy
15.25 S. „Lochy i smoki”
— dla dzieci
15.50 S. komed.
„Kolorowy dom 2”
16.15 S. komed. „M. A. S. H.”
16.45 „Gladiatorzy”
— reality show
17.30 Program pub.
17.45 Dziennik
18.00 S. sensac.
„Na granicy prawa”
19.00 „Gladiatorzy” —
reality show
20.00 „Wybraniec
śmierci”
— film akcji
21.50 Dziennik
22.02 Informacje
sportowe
22.05 Program publ.
22.15 S. „Akcja
nad Berlinem”
23.15 „Gladiatorzy”
— reality show
24.00 „Playboy Special”
0.30 „Gasnące słońce”
— thriller fant.

TVP1

6.00 Kawa czy herbata
7.30 Telegazety
7.45 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.12 Pogoda
8.15 Krakowskie
Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.45 S. anim. „Pippi”
9.10 Budzik
9.40 Kino Malucha:
Pico Pico
10.00 „Porwanie w rodzinie”
— film fab.
11.40 Telegazety
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.25 Horyzonty
12.45 „Klan” — telenowela
13.15 ZUS radzi
13.25 Telegazety
13.40 Kobiety
Białego Domu
13.50 Poszukiwacze
zagubionych
cywilizacji
14.20 Ryzyk fizyk
14.40 Niepodobni
15.00 Wiadomości
15.10 Babiniec
15.35 Raport z demokracji
16.00 Rower Błażeja
16.30 S. „Moda na sukces”
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.35 S. „Plebani”
18.05 Decyzja należy do
ciebie: Saba Tour
19.00 Wiadomości
19.30 Wiadomości
19.57 Sport
20.02 Pogoda
20.10 S. „Ekstradycja 3”
21.15 Sprawa dla reportera
21.45 Tygodnik polityczny
Jedyńki
22.38 Monitor Wiadomości

RTL 7



21.45
Tysiąc bohaterów
Thriller, USA 1991, reż. Lamont Johnson, wyk. Charlton Heston, Richard Thomas
Obraz jest rekonstrukcją wydarzeń z 19 lipca 1989 r., kiedy w pobliżu małego miasteczka w stanie Iowa rozbił się samolot pasażerski. Dzięki natychmiastowej pomocy okolicznych mieszkańców z katastrofy uszło z życiem około dwustu pasażerów. Film jest hołdem dla wszystkich osób, które brały udział w akcji ratunkowej.

RTR
22.50
Z okazji urodzin!
Komedie, Rosja 1995, reż. Larisa Sadiłowa, wyk. Gulnara Mchitarian, Lina Proszina
W starej porodowce miejskiej spotykają się całkiem niepodobne kobiety: samotna matka, matka głuptaska, żona biznesmena i żona alkoholika. Łączy je jednak ważne wydarzenie — przyjdzie na świat dziecko.

11 K
22.20
Falszywa Izabella
Film krym., Węgry 1968, reż. I. Boczkai, wyk. E. Rutkan, K. Kowacz
Jest to historia słynnego znaczka pocztowego o bardzo dużej wartości. Wielu kolekcjonerów marzy o jego posiadaniu...

BTV
21.05
Przede wszystkim miłość
Dramat, Francja 1973, reż. Andrzej Żuławski, wyk. Romy Schneider, Jacques Dutronc
Bohaterka filmu jest aktorką, zmuszoną do udziału w filmach bliskich pornografii. Znajomość z fotoreporterem przekształca się w beznadziejną miłość...

Czechy: wieczór poetycki „Słowem i czynem”

Kawiarenka z Horzykiem

W Domu Polskiego Związku Kulturowo-Oświatowego w Jabłonkowie odbyło się kolejne spotkanie w ramach tzw. Kawiarenki „Pod Pegazem”. Gościem poetyckiego wieczoru o nazwie „Słowem i czynem” był tym razem inż. Piotr Horzyk, przedsiębiorca prywatny w Czeskim Cieszynie.

Prowadzący spotkanie Kazimierz Kaszper i Jan Pyszko przedstawili drogę twórczą tego pisarza i organizatora życia literackiego w regionie, autora 6 tomików poetyckich, akcentując szczególnie jego zasługi jako przewodniczącego Grupy Literackiej — 63 w Trzynie.

Funkcję tę Horzyk objął po tragicznie zmarłym w czerwcu 1986 r. Januszu Gaudynie, znanym fraszkopisarzu, i sprawuje ją do dziś. Efektem jego działalności były m. in. popularne Kawiarenki „U Adama” w Trzynie-Tarasie i seminaria literackie z udziałem pisarzy z Czech i Polski. Urochomił też „grupową” serię wydawniczą, w której ukazało się już 12 zbiorów poetyckich.

Drugą część spotkania poświęcono Gaudynowi. Wiersze obu poetów recytował Rudolf Moliński, kierownik artystyczny Sceny Polskiej w Czeskim Cieszynie.

Inf. wł.

USA: 5 polskich ofiar zamachu na WTC

Szósta się odnalazła

— Nic nie wskazuje na to, by było więcej zaginionych Polaków niż pięciu — powiedziała Agnieszka Magdziak-Miszewska, konsul generalna w Nowym Jorku. Nazwiska pięciu rodaków, którzy byli w momencie zamachów terrorystycznych w nowojorskim World Trade Center, są umieszczone na oficjalnej liście zaginionych.

— Jest pięć osób zaginionych i nic nie wskazuje na to, by miało być więcej. Nie ma nikogo, kto by kogoś poszukiwał — podkreśliła konsul Magdziak-Miszewska. Dodała, że były wątpliwości co do losów szóstej osoby, ale odnalazła się.

Na sobotę w największym kościele rzymskokatolickim w USA — katedrze św. Patryka na Manhattanie — zaplanowano mszę w języku polskim w intencji ofiar zamachów terrorystycznych z 11 września. Z Polski do Nowego Jorku przyje-

chali metropolita wrocławski kardynał Henryk Gulbinowicz i ksiądz Zdzisław Peszkowski. Kardynał Gulbinowicz był na Manhattanie w towarzystwie kilku polskich księży i jak powiedział, zafascynowało go, jak nieszczęście zjednoczyło Amerykanów.

— Widać wielką aktywność, dynamizm, ogromne zaangażowanie ludzi. W pobliżu miejsca tragedii modliliśmy się za ofiary — powiedział metropolita wrocławski. Ofiary zamachów 11 września pochodziły z 78 krajów — poinformował w czwartek amerykański minister sprawiedliwości John Ashcroft zastrzegając, że ta liczba może się zmienić. Władze federalne twierdzą, że podczas ataków terrorystycznych na World Trade Center w Nowym Jorku i Pentagon w Waszyngtonie życie straciło około 5.500 osób.

Szwecja: w Kongresie Polaków bez zmian

Więcej agresji

Roman Koba ponownie został prezesem Kongresu Polaków w Szwecji, największej polskiej organizacji działającej wśród Polonii szwedzkiej. Wybór był jednogłośnie.

Podczas trwającego w Västeras Walnego Zjazdu Kongresu wybrano nie tylko nowe władze, ale dyskutowano również o przyszłości Kongresu. — Musimy być bardziej agresywni w działaniu — mówił wice-

prezes Kongresu Michał Bieniasz.

Zaznaczono też, że największą bolączką polskich organizacji skupionych w Kongresie jest brak w niej młodzieży.

Podczas Zjazdu wiele mówiono o zewnętrznych sukcesach działania Kongresu, działalności QUIZ-u i nowo powstałego organu Komitetu Wschodniego mającego koordynować kontakty Kongresu z Polakami na Wschodzie.

Kanada: przygotowania do Świątecznych Dni Młodzieży

Młodzi do Toronto

W Domu SPK w Toronto pod przewodnictwem prezesa Kongresu Polonii Kanadyjskiej (Okręg Toronto) Alicji Pietrus odbyło się spotkanie kierownictwa Kongresu z organizatorami Świątecznych Dni Młodzieży w Toronto w roku 2002.

W spotkaniu uczestniczyli też przedstawiciele Episkopatu Polski. Ks. Grzegorz Suchodolski, który kieruje polskim biurem organizacyjnym zjazdu, przedstawił warunki uczestnictwa, program i sprawy administracyjne. Przewiduje się przyjazd od 3000 do 5000 młodych osób z Polski. Wnioski muszą być złożone najpóźniej do 30 marca 2002.

Księża zwrócili się z apelem do Polonii o zapewnienie noclegów dla młodzieży z innych krajów, zarówno w czasie uroczystości w Toronto, jak i w dniach poprzedzających zjazd

oraz, o ile będzie potrzeba, po jego zamknięciu. Należy zapewnić nocleg i śniadanie przynajmniej dla dwóch osób oraz transport do miejscowych środków komunikacji, na które pielgrzymi będą mieli zapewnione bilety. Chęć przyjęcia pielgrzymów do domów należy zgłaszać do lokalnych parafii.

KPK współpracuje ściśle z Komitetem Organizacyjnym Świątecznych Dni Młodzieży zarówno w Polsce, jak i w Kanadzie i będzie się starał przekazywać informacje w miarę, jak one będą napływały. W międzyczasie wszystkich zainteresowanych odsyłamy do strony internetowej (po polsku) Komitetu Organizacyjnego Świątecznego Dnia Młodzieży w Kanadzie: www.wyd2002.org — podaje specjalny komunikat nr 1 KPK.

Kongres Polonii Kanadyjskiej

Ktokolwiek będziesz w nowogródzkiej stronie

Dąb Mickiewicza żyje

Gdy się jedzie po Ziemi Nowogródzkiej, wydaje się, że nawet powietrze pachnie historią. Niestety, czas zaciera wszystkie świadectwa dawnych czasów. Coraz mniej jest relikwii związanych z życiem Adama Mickiewicza. Na szczęście, mieszkają tu ludzie mądrzy, utalentowani, dobrzy, tacy, jak dawniej.

Kilka kilometrów od Nowogrodka, we wsi Szczorsy rośnie słynny dąb Adama Mickiewicza. Niestety, kilka lat temu drzewo upadło. Po prostu zmarło ze starości. Według podania, w cieniu tego drzewa wielki poeta lubił pisać wiersze. Powiadają, że drzewo dawno uschło, ale zawsze przyciągało pielgrzymów do stron rodzinnych poety. Ludzie uważali je za symbol natchnienia. Przychodzili do dębu, dotykali wyschłej kory i wyrażali jakieś życzenie.

Gdy dąb upadł, stał się on przeszkodą na drodze wycieczek, więc służba komunalna usunęła drzewo. Pień jednak został, nadal do niego przyjeżdżają wycieczki, aby pokonać się przed miejscem, gdzie tworzył wielki poeta. Zapewne dąb zostałby przeznaczony na drwa, gdyby wszyscy ludzie byli obojętni wobec relikwii. Dowiedział się o tym Piotr Sylwanowicz, wynajął sprzęt i przewiózł resztki słynnego drzewa do wiejskiej szkoły. Zakonserwował ogromny pień. Teraz wszyscy, którzy uważają, że to drzewo ma magiczną moc, mogą do niego dotknąć, jak 200 lat temu do dębu dotykał wielki poeta.

Za Kołem Podbiegunowym

Po zawarciu znajomości Piotr Sylwanowicz okazał się nader interesującą osobą. Podczas powstawa-

nia pierwszych spółdzielni mieszkał w obwodzie murzańskim i z partnerem organizował budowę domów mieszkalnych za Kołem Podbiegunowym. Budowali o 30 proc. taniej niż przedsiębiorstwa państwowe, dlatego mieli mnóstwo zamówień. Piotr zarobił więc duże pieniądze. Powrócił do stron rodzinnych pod Nowogrodkiem. Zajął się tu pożytecznymi sprawami. Najpierw wydzierżawił od kolchozu zabagnione stawy. Spycharkę i koparkę przywiózł z Murzańska, gdyż miejscowe organizacje odmówiły przydzielenia sprzętu. Zagospodarował stawy, zaczął hodować pstrągi — wszystko na własny koszt. Chce uczynić te malownicze miejscowości regionem turystycznym. Chce też, aby Ziemia Nowogródzka odrodziła się, przyciągała poprzednim pięknem.

Nie siedzi
ze złożonymi rękami

Do jego rodzinnej wsi Ostaszyno prowadziła błotnista droga, którą nie można było przejechać wiosną i jesienią. Za własne pieniądze Piotr usypał drogę żwirową. Następnie odbudował stary młyn wodny. Gdy zaczął działać, okazało się, że przemiał w nim kosztuje taniej niż w młynach elektrycznych, przy tym mąka jest lepsza. Ludzie przywożą tu zboże z daleka. Następnie Sylwanowicz pokrył wiejski kościół ocynkowaną blachą, ustawił krzyż przy wejściu do wsi. Dla weteranów wojny, co roku, 9 maja urządza poczęstunek z okazji święta zwycięstwa.

O innych czynach tego człowieka opowiedzieli mi mój dawny przy-

Estonia: młodzież o swych sprawach

Na pierwszy raz — około setki

W Tallinnie odbył się Zjazd Założycielski Stowarzyszenia Młodzieży Mniejszości Narodowej Estonii.

Przewodniczący nowopowstałej organizacji — Juri Jurkiewicz — powiedział w jednym z pierwszych swych wystąpień, że nie trzeba nikogo specjalnie przekonywać do konieczności budowania wspólnych struktur młodzieżowych.

Młodzi ludzie z grup mniejszościowych rozumieją, że jedynie połączywszy wspólne siły, można rozwiązywać wspólne problemy.

Na Zjazd Założycielski przybyło około setki delegatów. Pochodzą oni przede wszystkim z grup mających już swe przedstawicielstwa w Asocjacji Narodów Estonii. Uzgodniono Statut przyszłego Stowarzyszenia i jego zadania. Powstająca organizacja stawia sobie za nadrzędne cele współdziałanie na arenie międzynarodowej, wymianę informacji i przeprowadzanie licznych imprez służących integracji poszczególnych wspólnot.

Szczególną uwagę poświęcono

potrzebie zachowania dorobku kulturowego poszczególnych grup, w tym także języka. Podkreślono też potrzebę budzenia świadomości narodowej u młodzieży społeczności mniejszościowych.

W swej przyszłej pracy Stowarzyszenie oczekuje pomocy ze strony państwa. Zauważa także odpowiedzialność współpracy z istniejącymi już organizacjami społeczno-politycznymi. Zebrani wyrazili nadzieję, że współpraca ta będzie odbywała się na zasadach partnerskich.

W takim przypadku, pierwsza tabliczka powinna zawierać nazwisko: Piotr Sylwanowicz, szlachetny obywatel Ziemi Nowogródzkiej.

Piotr Ryngiewicz
Nowogródek-Soleczniki

Nowy Jork: Polak z Bay Ridge obrzucony wyzwiskami

Wracaj skąd przyjechałeś!

Polak z Bay Ridge na Brooklynie obrzucony został antyimigracyjnymi wyzwiskami przez nauczycielkę z tamtejszej szkoły katolickiej. — Wracaj skąd przyjechałeś — usłyszał rodak od rozhisteryzowanej Amerykanki, pisze nowojorski „Nowy Dziennik”.

— Incydent miał miejsce, kiedy koledze, który mieszka w bloku obok wysiadła bateria w samochodzie — opowiada Polak, mieszkaniec włoskiej dzielnicy w południowej części Brooklynu, który wolał zachować anonimowość. Chciał pomóc koledze, więc wyszedł, wyciągnął specjalne kable, połączył baterię w obu samochodach i uruchomił silnik. Była godz. 7:00 rano. W trakcie tej operacji podjechała samochodem kobieta w średnim wieku — chciała obok zaparkować. Po wylu-

maczeniu, że miejsce zajęte kobieta „kulturalnie” — jak ujął to Polak — odjechała. Zorientowała się jednak, że rozmówca mówi z akcentem i łamaną angielszczyzną. Po paru chwilach wróciła i zastukała w szybę.

— Nie jesteś Amerykaninem, nie powinieneś tu być, wracaj skąd przyjechałeś — krzyczała. Polak nie dał się jednak sprowokować.

— O godz. 8:30, czyli w półtoje godziny po incydencie, wyszedłem z domu i zobaczyłem na szybie przyklejoną kartkę — opowiada. Na kartce było napisane: Wracaj do kraju, z którego przyjechałeś. W pierwszej chwili chciał ją zerwać. Sasiad Arab, który był na spacerze z psem i widział, jak kobieta przyklejała kartkę, powiedział mu jednak, żeby tego nie robił. Zadzwoń na policję — poradził. — Ja będę świadkiem.

Wziewana policja wszczęła dochodzenie. Okazało się, że kobieta, która przymocowała kartkę to nauczycielka ze szkoły katolickiej, która znajduje się naprzeciwko budynku, w którym Polak i Arab mieszkają. Przywołana przez policję nauczycielka przysłała na miejsce incydentu z dyrektorem szkoły.

— Jeśli kobieta przeprosi, to czy spróbuje pan zapomnieć o całym incydencie? — usłyszał od policji nasz rodak.

— Nie jestem mściwy, więc przepuściłem — odparł. — Ale teraz się boję. Miał zamiar na drugi rok wysłać swoje dziecko właśnie do tej szkoły katolickiej. Jak to teraz zrobi, skoro popadł w konflikt z nauczycielką i wie, że ma ona antyimigracyjne uprzedzenia? — pyta nowojorska gazeta.

Talibowie osądzą bin Ladena, jeśli dostaną dowody winy

Ustępstwa muzułmanów



Talibowie, nad którymi wisi groźba riposty amerykańskiej za odmowę wydania bin Ladena, już po raz kolejny chcą negocjować, a także proszą o przedstawienie im dowodów udziału saudyjskiego terrorysty w zorganizowaniu ataków na World Trade Center i Pentagon

Fot. EPA—ELTA

Talibowie są gotowi osądzić u siebie Osamę bin Ladena, jeśli USA prześlą im niezbitą kopię jego wina — oświadczył w piątek ambasador talibów w Pakistanie, mullah Abdul Salam Zajef.

"Jesteśmy przygotowani sądzić go, jeśli Ameryka przedstawi solidne dowody, że Osama bin Laden był zamieszany w ataki w Nowym Jorku i Waszyngtonie" — powiedział Zajef agencji Reutersa.

Zapytany, czy talibowie zgodzą się na proces bin Ladena w innym kraju, odpowiedział: "Chcemy o tym rozmawiać, ale przede wszystkim musimy dostać jego dowody winy". "Jeśli Ameryka nie będzie usatysfakcjonowana naszym sądem nad Osamą, jesteśmy gotowi znaleźć inny islamski sposób osądzenia go" — dodał Zajef.

Rosja prosi o pomoc w wydobyciu "czarnych skrzynek"

Tragedia na morzu

Rosyjskie władze zwróciły się do USA i Izraela z prośbą o pomoc w wydobyciu "czarnych skrzynek", rejestrujących rozmowy w kabine samolotu pasażerskiego Tu-154, który w czwartek eksplodował i spadł do Morza Czarnego.

Poinformował o tym w piątek miejscowych dziennikarzy przebywający w Soczi Władimir Ruszajto, sekretarz kremłowskiej Rady Bezpieczeństwa, stojący na czele komisji, zajmującej się wyjaśnieniem przyczyn katastrofy samolotu.

Ruszajto podkreślił, że oba państwa mają doświadczenie w wydobyciu "czarnych skrzynek" i są w stanie "dokładnie zbadać możliwości wydobycia pokładowych przyrządów rejestrujących".

Przedstawiciel rosyjskich władz powiedział, że głębokość morza w miejscu, w którym spadły fragmenty samolotu linii lotniczych "Sibir" przekracza ponad tysiąc metrów. Potwierdził wcześniejsze informacje, że już 100 metrów poniżej poziomu wody "zaczyna się srodowisko agresywnie siarkowodorowe".

Odpowiadając na pytanie, czy talibowie są gotowi przekazać bin Ladena do USA, Zajef oświadczył, że jest to kwestia późniejsza, gdyż "nie możemy podjąć takich kroków, które raniliby naszą islamską lub afgańską godność".

Talibowie, nad którymi wisi groźba riposty amerykańskiej za odmowę wydania bin Ladena, już po raz kolejny chcą negocjować, a także proszą o przedstawienie im dowodów udziału saudyjskiego terrorysty w zorganizowaniu ataków na World Trade Center i Pentagon. Waszyngton jednak wielokrotnie wykluczył możliwość negocjacji.

W środę zarówno prezydent George W. Bush, jak i premier W. Brytanii Tony Blair ponownie ostrzegali talibów, że muszą wydać

"Na czarnomorskim wybrzeżu Rosji nie dysponujemy techniką umożliwiającą podnoszenie obiektów w takich warunkach" — mówił kilka godzin wcześniej przedstawiciel merostwa nadmorskiego kurortu Soczi, leżącego 185 kilometrów na północny wschód od miejsca katastrofy.

"Czarne skrzyneki" mogłyby pomóc wyjaśnić, jaka była przyczyna katastrofy samolotu, lecącego z Tel Awiwu do Nowosybirsk, na którego pokładzie zginęło 77 osób. Przepuszcza się, że był to akt terrorystyczny, bądź awaria. Amerykanie twierdzą zaś, że samolot mógł być omyłkowo trafiony przez ukraińską raketę przeciwlotniczą. Tę wersję zdementowało jednak dowództwo wojsk ukraińskich.

W piątek rosyjska prokuratura generalna wszczęła śledztwo, w którym rozpatruje katastrofę samolotu Tu-154 nad Morzem Czarnym jako zamach terrorystyczny.

"Wersja aktu terroru pozostaje jak dotychczas podstawową, choć szczegółowo rozpatrywane będą

bin Ladena i zlikwidować jego siatkę terrorystyczną, bo w przeciwnym razie grożą im "konsekwencje". Prezydent USA dostarczył sojusznikom z NATO dowody winy bin Ladena, uzyskując w zamian szerokie wsparcie w walce nie tylko z organizacją saudyjskiego terrorysty — Bazą (Al-Ka'ida) — ale i z całym międzynarodowym terroryzmem. Wcześniej stanowisko USA poparła w całej rozciągłości Rosja.

Dowodem groźba riposty jest także fakt, że tysiąc żołnierzy amerykańskich wyruszyło już do Uzbekistanu. To pierwsze duże przemieszczenie sił lądowych w ramach trwającej operacji antyterrorystycznej USA — podała AFP, cytując urzędnika z otoczenia ministra obrony USA Donalda Rumsfelda.

też wszystkie pozostałe wersje" — powiedział agencji ITAR-TASS przedstawiciel prokuratury.

W swoją kolej Prezydent Ukrainy Leonid Kuczma powołał specjalną komisję, która ma zbadać wszystkie okoliczności związane z oskarżeniami pod adresem ukraińskich sił powietrznych, które miały pomyłkowo zestrzelić rosyjski samolot Tu-154.

Tymczasem ukraińskie ministerstwo spraw zagranicznych uznało wszelkie pośpieszne wnioski w sprawie przyczyn katastrofy, w której zginęli ludzie, za niedopuszczalne i nie służące całkowitemu, obiektywnemu wyjaśnieniu przyczyn tej tragedii. Ustalenie prawdy wymaga szczegółowego zbadania okoliczności wypadku — podało MSZ.

Sprawy związane z katastrofą rosyjskiego samolotu pasażerskiego, omawiał też w piątek szef ukraińskiego MSZ Anatolij Zienko z ambasadorami Rosji i Izraela na Ukrainie — Wiktorem Czernomyrdinem i Anną Azari.

Bush za rozszerzeniem NATO w 2002 roku

"Decyzje historyczne"

Prezydent George W. Bush powiedział w piątek, że USA są gotowe podjąć ze swymi sojusznikami na następnym szczycie w Pradze w 2002 roku "decyzje historyczne" dotyczące rozszerzenia NATO.

W postaniu przekazanym obradującym w Sofii prezydentowi 10 państw kandydujących do NATO, prezydent USA zapewnił, że popiera kandydaturę "wszystkich nowych demokracji europejskich, od Bałtyku do Morza Czarnego, które podzielają nasze wartości i są gotowe działać na rzecz bezpieczeństwa i stabilizacji w regionie euroatlantyckim".

"USA będą gotowe podjąć wraz z sojusznikami na szczycie w Pradze konkretne decyzje historyczne, aby nadać kształt w takim stopniu, w jakim jest to możliwe, wizji Europy w całości wolnej i pokojowej" — podkreślił amerykański prezydent.

W swoją kolej sekretarz generalny NATO George Robertson także potwierdził w piątek w Sofii wolę rozszerzenia Sojuszu. Na konferencji

10 państw kandydujących do NATO mówił też o nowym wyzwaniu, jakim jest dla NATO terroryzm.

Pomoc nowych demokracji jest bardzo istotna — uznał Robertson, zapewniając kandydatów do Sojuszu, że będzie się on rozszerzać, nie podał jednak konkretnego terminu. Podkreślił, że ważne jest spełnienie standardów NATO przez kandydatów, aby przyszli członkowie przyczynili się do zwiększenia bezpieczeństwa i sprawności Sojuszu.

Prezydent Bulgarii Petyr Stojanow zauważył, że obecnie, wobec konieczności intensywnej walki z terroryzmem, nowe demokracje zajmują takie stanowisko, jak członkowie NATO.

W imieniu polskiego prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, sekretarz stanu, szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego Marek Siwiec podkreślił, że Polska uważa, że decyzje o rozszerzeniu Sojuszu zapadną jesienią 2002 r. na szczycie NATO w Pradze.

Atak izraelskiego wojska

Wkroczyły do Hebronu

Izraelskie wojska i czołgi wkroczyły w piątek rano do kontrolowanego przez Palestyńczyków Hebronu na Zachodnim Brzegu. W wymianie ognia zginęło co najmniej pięciu Palestyńczyków, zaś wielu zostało rannych.

Korespondent agencji Reuters podał, że około 50 czołgów i pojazdów opancerzonych pojawiło się przed świątynią przyległą do Hebronu obszarze Abu Sneineh.

W walkach, które wybuchły, zginęło co najmniej pięciu Palestyńczy-

ków, zaś 45 zostało rannych. Izraelskie siły ostrzelały palestyńskie obszary, zaś żołnierze weszli do 15 domów, wyrzucili z nich mieszkańców i zajęli pozycje na dachach. Wkroczenie do rządzonego przez Palestyńczyków miasta nastąpiło w dwa dni po tym, jak Palestyńczyk ranili tam dwóch Izraelczyków. Izrael przekazał część miasta władzom Autonomii Palestyńskiej na mocy porozumienia z 1997 roku. Około 400 żydowskich osadników mieszka obok 120 tysięcy Palestyńczyków.

Rosja wyolbrzymia powiązania Czeczeńców z bin Ladenem

Opinia wpływowego dziennika

Zapał Rosji do budowania wspólnego frontu z Zachodem przeciwko terroryzmowi i gotowość Zachodu do wzięcia poparcia Rosji za dobrą monetę zamazuje istotne rozróżnienie między partyzantami czeczeńskimi i siatką bin Ladena.

Według piątkowego "Wall Street Journal", to nie jest jedno i to samo. "Partyzanci walczący przeciwko rosyjskim rządom w Czeczenii mają pewne marginalne punkty styku z globalną siecią zwolenników Osamy bin Ladena, ale nie są jej nieodłączną częścią" — píše gazeta. Powołuje się na opinie ekspertów i obrońców praw człowieka. Cytuje m.in. Aslambeka Aslachanowa — umiarkowanego polityka czeczeńskiego, który reprezentuje Czeczenię w Dumie.

"Być może niektórzy antyrosyjscy partyzanci chcą przekształcić Czeczenię w republikę islamską, ale nie są w większości. Większość partyzantów nie prowadzi wojny pod hasłem utworzenia takiej republiki, lecz dlatego, że chce pomścić zabitych krewnych, zniszczone domy i szycany doznane z rąk Rosjan" — powiedział Aslachanow. Gazeta zwraca uwagę, że znany czeczeński dowódca połowy Szamil Basajew określa wojnę z Rosjanami jako dżihad i jest zwolennikiem radykalnej wersji islamu, jednak inny lider czeczeńskiego ruchu oporu Aslan Maschadow, który pokonał Basajewa w wyborach prezydenckich w 1993 r., mówi o walce narodo-wyzwoleńczej, a nie wojnie religijnej.

Do zamachach na USA 11 wrze-

śnia Rosja nie szczędziła międzynarodowych zabiegów, by przedstawić Czeczenię jako pierwszą linię frontu w światowej wojnie z terroryzmem. Według Putina, i Zachód, i Rosja stoją w obliczu jednego i tego samego wroga. Rosyjskie służby specjalne FSB ujawniły, że aresztowały Czeczeńca, w którego posiadaniu znaleziono instrukcję lotu Boeinga 737. Inny aresztowany Czeczeniec miał posiadać plan ataku na World Trade Centre ze słowem dżihad napisanym z drugiej strony kartki. W Czeczenii specjalne siły bezpieczeństwa zabiły Abu Yakuba — Jordańczyka związanego z siatką Al Ka'ida bin Ladena.

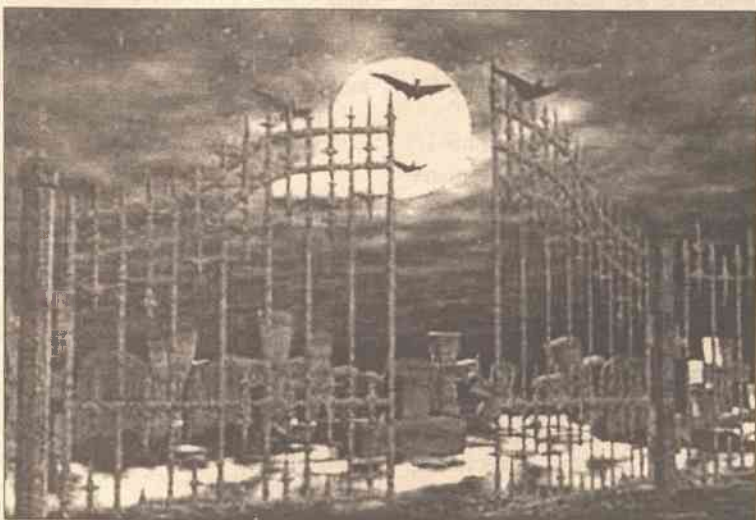
Według Władimiera Izmajłowa, b. rosyjskiego oficera, który negocjował z partyzantami o wydanie rosyjskich jeńców, Czeczeńcy sami się finansują głównie z nielegalnej sprzedaży ropy naftowej, haraczem nakładanym na biznesmenów i wymiany zakładników za okup.

"Arabscy ochotnicy byli dla nich rozczarowaniem" — twierdzi Izmajłow. Korupcja w rosyjskiej armii oznacza, że Czeczeńcy często kupują broń od żołnierzy wysłanych po to, by z nimi walczyli. Zachodni eksperci przyznają, że Rosjanie — weterani afgańskiej wojny mogli najprawdopodobniej szkolić czeczeńskich partyzantów za granicą.

Główną postacią partyzantów z bin Ladenem jest tajemniczy Jordańczyk Chatab, który wraz z Basajewem miał dokonać zbrojnego wypadu na Dagestan w 1999 roku i który w latach 80. współpracował z bin Ladenem.

Autentyczne senne historie

Kiedy sen przechodzi w jawę



Pieski sen Giedymina

Pod samym sufitem czarnego firmamentu palił się płaski talerz księżycy.

Białe srebro matowej poświaty spływało powoli w dół, opadając miękkim kożuchem na zziębniętą ziemię.

W oddali, na rozległym pustkowi, pełna samotnej dostojności, świeciła lysym wzgórzem ogromna góra.

Zaczął, jak zahipnotyzowany, iść w jej stronę.

Góra była coraz bliżej.

Już widać było stoki — porośnięte lasem karłowatych drzew, gęstymi szeregami broniły podejścia.

Staął u podnóża. Nie wiedział, dlaczego, ale czuł, że powinien, że musi wejść na ten odpychający szczyt, pokonać tę nieprzyjazną górę...

Jeszcze tylko zmierzył ociężałym wzrokiem trasę swojej pielgrzymki i już rozpoczął mozolną wędrówkę.

Ominął jedną ponurą gromadę drzew, drugą, trzecią ...

Jednak niepozorny, karłowaty

lasek z każdym krokiem stawał się coraz gęstszy.

Kłujące gałęzie oplatały nogi, ramiona zniewalającym uściskiem rezygnacji. Już nie mógł, już nie chciał dalej iść... Ale szczyt już był tak blisko, cel — coraz bliżej...

Stop. Jaki cel?

Na lysym wzgórzem nikogo nie było, ale czuł, że zaraz coś się stanie, coś wydarzy...

Spojrzał do góry — księżyc nadal się palił pełnym wzgardliwej obojętności światłem. Niebo nadal było tak samo diabelsko czarne i ponure.

Spojrzał wokół siebie i ... zamrął z przerażenia. Otaczał go nie las drzew, ale las ... krzyży! Srebrnych, szarych, małych, dużych, które raptem zachwiały się zgodnie w takt.

A zastygłym powietrzem wstrząsnęło przenikające do szpiku kości wyciel!

— Aaaaauuuu!!...

Niskie, gardłowe tony przeraźliwie powoli wzniosły się ku niebu, zatoczyły upiorne koło i opadły

w dół, postrzelone panicznie wysokim falsetem.

....
Wprost przed nim siedział stary, siwy wilk.

W szeroko rozwartym pysku jeszcze drgało piekielne wycie, kiedy zwrócił swoje krwiste, mądre ślepie na intruza

....
— Ale sen! Jak ten Giedymina o żelaznym wilku — zdążył jeszcze pomyśleć i ... obudził się. Spojrzał na zegarek: Druga — przeciągnął się, — eech, jeszcze cała noc do spania.

Przez uchyloną firanę ...

...padało białe srebro matowej poświaty, które spływało powoli w dół, opadając miękkim kożuchem na zziębniętą ziemię...

A zastygłym powietrzem wstrząsnęło przenikające do szpiku kości wyciel!

— Aaaaauuuu!!!

....
Pięć, dziesięć sekund panicznej rozterki i nagle ...

Wszystko stało się jasne!

Wstał, sięgnął do szuflady — wybrał największą petardę, jaka została z noworocznego szaleństwa. Szarpnął z wściekłością drzwiami, wyszedł na balkon, podpalił lont i zamasyzszym ruchem rzucił kolorową bombę na sąsiedzką działkę.

Sekunda, dwie i powietrzem wstrząsnął wybuch, a krwiste race oświeciły szyby domów oraz budę i ... psa, który do niej zmykał jak oparzony.

— Że też nie znajdzie się, do ciężkiej cholery, ten twój gospodarz, co cię w naszych stronach zgubił! — splunął, przeklinając dobroć sąsiada, od kilku dni trzymającego u siebie ładnego, myśliwskiego psa (pinczera, czy jak mu tam), który urządził co noc takie koncerty, że sen z łatwością przechodził w jawę, a jawa w sen...

Dąb w pokoju

Na zalanej słońcem polanie rósł samotnie stuletni dąb. Powyginanymi korzeniami, niczym pazurami, martwo uczeplony twardej ziemi, rozłożystymi, jak skrzydła konarami szarpał pogodny błękit nieba.

"Ale potężny!" — pomyślał i dotknął chropowatego pancerza kory.

"Ale ogromny!" — spojrzał w górę i spróbował rękoma objąć olbrzyma.

Dąb był taki duży, taki duży, że chyba i dziesięć osób nie zdołałoby opasać rękoma jego pień!

Pełen podziwu dla takiego cudu przyrody, cofał się chcąc przynajmniej z daleka wziąć drzewo w ramiona...

Spojrzał jeszcze raz w górę, na rosochate ramiona kolosa, na wiatrem smagane, kołyszące się konary...

Tylko ... Co to? Gałęzie nie kołyszą się, a ... padają!

Nie, to cały dąb pada!!!

W powietrzu rozległ się straszliwy trzask łamanego drzewa! Dąb miarowo, metr po metrze zaczął padać...

"Za blisko jestem, Boże, za blisko ..." — szeptał przerażony. Chciał uciekać, ale nie mógł poruszyć sparaliżowanych raptem nóg.

Trzask łamanego drzewa prze-rósł w jęk konającego człowieka...

Jeszcze chwila i zaraz obejmie dąb — tak jak chciał — ale już w śmiertelnym uścisku!

Zamknął bezsilnie oczy, serce skurczyło się w szoku ...

Usiadł gwałtownie na łóżku — wyrwał się z objęcia snu!

Tak prawdziwego, że wydawałoby się, że jeszcze widzi zalaną słońcem polanę, czuje dotyk drzewa, słyszy trzask padającego dębu...

Serce jeszcze waliło, jak oszalone, kiedy nagle w pokoju rozległ się ... trzask łamanego drzewa!!!

"Skąd?! Co?! Jak?!"

Gdzie?! — mózg

rejestrował strzępy kołoczących się w głowie myśli, osłepione mrokiem oczy na próżno szukały odpowiedzi

....
Raptem coś ze straszliwym to-motem walnęło na podłogę!

Instynkt zmusił ciało do natychmiastowej ucieczki — wybiegł z pokoju.

Po kilku krokach zatrzymał się: "Ale to przecież niemożliwie! Przecież to był tylko sen. Ładny, kolorowy sen o strasznym dębie..."

Potrząsł jeszcze raz niedowierzająco głową.

Rozum kazał wrócić i sprawdzić, co wydarzyło się w pokoju.

Drżąca ręka sięgnął do włącznika. Zapalił światło. Pokój był pusty. Tylko ...

... Pod oknem leżały metalowe rury karniszy omotane grubymi zwójkami ciężkich zielonych firanek, które z wieczora zostały zawieszono w jego pokoju.

Wszystko jasne! Wszystko dobrze. Wszystko normalnie ...

Ale skąd, do diabła, ten okropny trzask?

Spojrzał w górę, w miejsce, gdzie jeszcze niedawno wisiały zasłony. Ze ściany wystawały resztki drewnianych kołków...

To one w nocy trzeszczały pod ciężarem grubych, zielonych firanek.

Trzeszczały i zwały się w jego śnie stuletni dąb.

Spojrzał jeszcze raz ze złością na te małe kawałeczki drzewa, które napędziły mu tyle strachu!

Potem wypił duszkiem szklankę wody i ... uśmiechnął się do siebie: "No, ale tak dobrego filmu grozy jeszcze nie widziałem — kiedy sen przechodzi w jawę".

Zabić misia

Szedł nocą po lesie.

Wąska, jak wąz, ścieżka wywijająca się pomiędzy drzewami, raz po raz gubiąc kierunek.

Poprzez czarne liście padało skąpe światło zapłatanego w chmurach księżycy.

Cisza była absolutna, nie słychać było nawet szmeru przelatującego nietoperza.

Nagle — zobaczył dziewczynkę.

W białym kapelusiku, w białej w niebieskie grochy sukieneczce, w niebieskich sandałkach siedziała sobie pod drzewem.

Siedziała i śpiewała anielskim głosem, przycygując sobie na harmonii.

Rzeczne słowa niezrozumiałej piosenki płynęły po nocnym lesie ...

Płynęły, wypełniając lodowatym dreszczem mroczną pustkę...

Czuł jak powoli stawały mu wszystkie włosy na głowie...

A dziewczynka śpiewała jeszcze głósniej i głósniej!

....
Podskoczył gwałtownie na łóżku, odrywając spoconą głowę od poduszki. Otrząsnął się raz i drugi, pozbywając się resztek koszmarnego snu.

W sypialni było ciemno jak diabli, tylko przez grubą firanę z trudem przeświecał się brudny księżyc.

"Tfu, zupełnie jak w tym cholernym

śnie!" — zdążył jeszcze pomyśleć i zdebiał.

Nadal słyszał śpiew samotnej dziewczynki z lasu!

Zerwał się na równe nogi z sercem pod gardłem.

Zajrzał do łóżeczka córki — śpi, nie śpiewa.

Do łóżeczka synka — też śpi, śpiewać jeszcze nie umie...

A niezrozumiała melodia nadal krążyła i krążyła, jak duch po pokoju.

Stop! Co tam pod łóżkiem?! Nachylił się i wyciągnął za uszy ... misia z harmonią w łapach. Jeszcze kilka taktów angielskiej kołysanki i pluszowa katarynka zamilkła.

"Twoje szczęście, że zamilkłeś, jeszcze chwila i zabiłbym ciebie jak psa!" — wymamrotał z trudem łapiąc oddech.

— Co się stało? — obudziła się żona.

— Myślałem, że serce mi stanie! W nocy widocznie niechcący nadepnałem na tego cholernego samograjca. Grał pod kołdrą, a ja przyśniłem dziewczynkę. Stała w lesie i tak sobie smętnie śpiewała...

— Już nie gra? No to śpij! — Żona odwróciła się na drugi bok.

— A jednak ... — siedział dalej i drapiąc się w głowę myślał intensywnie — "Co ten sen oznacza, dlaczego dziewczynka ..."

— Słuchaj, a ty czasem nie jesteś w ciąży?! — wystraszony szarpnął za ramię po-

chrapiącą już słodko żonę.

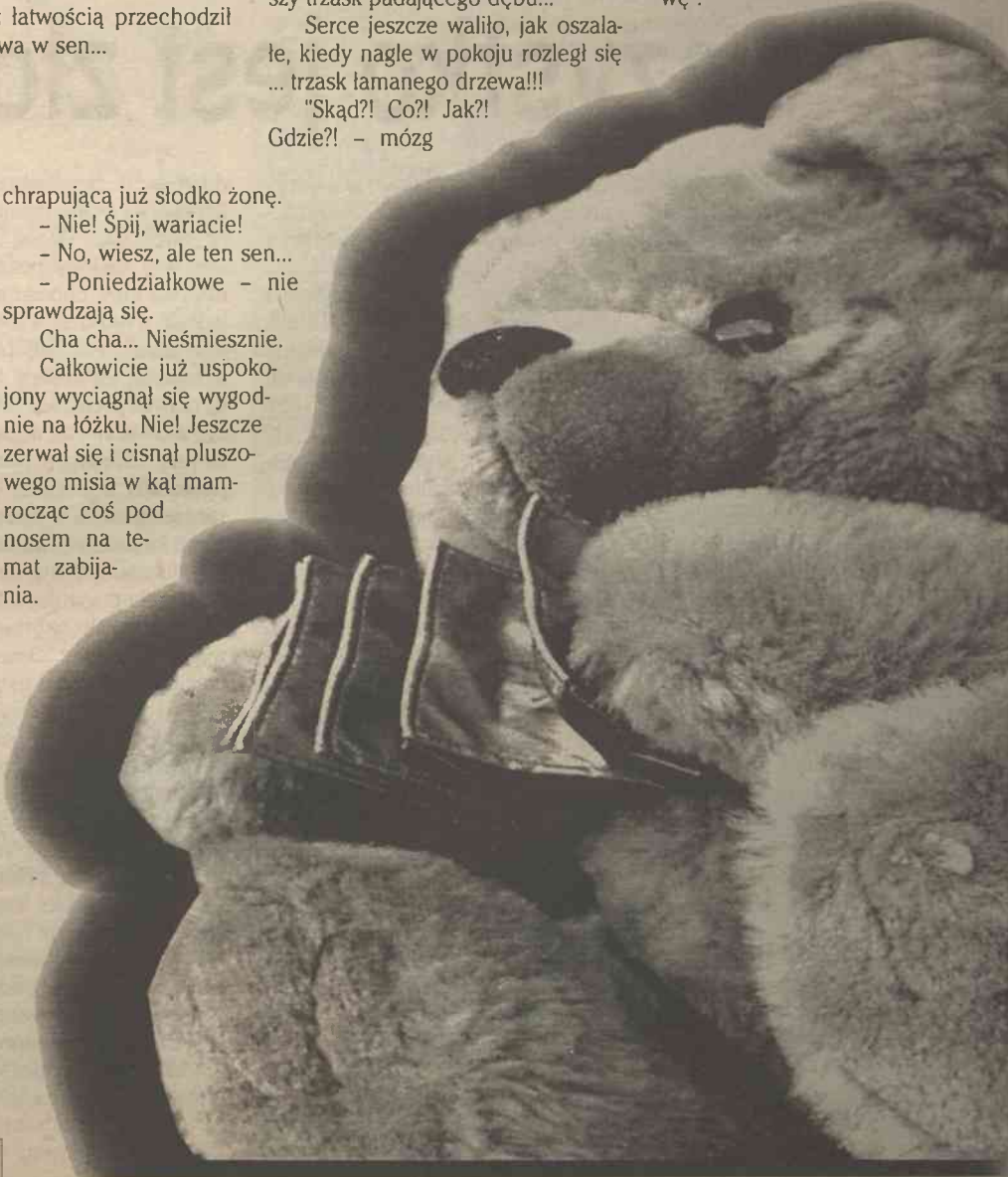
— Nie! Śpij, wariacie!

— No, wiesz, ale ten sen...

— Poniedziałkowe — nie sprawdzają się.

Cha cha... Nieśmiesznie.

Całkowicie już uspokojony wyciągnął się wygodnie na łóżku. Nie! Jeszcze zerwał się i cisnął pluszowego misia w kąt marmocząc coś pod nosem na temat zabijania.



Zanotował Aleksander Borowik

Śłużba Policji Drogowej informuje

Akcja prewencyjna

W ciągu ośmiu miesięcy br. na drogach Litwy zanotowano 3.804 wypadków samochodowych, z których ponad 6 proc. nastąpiło o ciemnej porze doby albo o zmroku, podaje Śłużba Policji Drogowej. W ciemności kilkakrotnie wzrasta ryzyko narażenia się na niebezpieczeństwo zarówno dla pieszych, jak i rowerzystów.

Ponad połowa pieszych i co piąty rowerzysta ginie albo doznaje obrażeń właśnie o ciemnej porze doby, jak też o zmroku. Osoby idące lub jadące bez światełek odblaskowych na nieoświetlonej drodze narażają się ośmiokrotnie częściej na niebezpieczeństwo.

Najczęściej piesi cierpią, gdy przechodzą przez jezdnię. Co czwarty pieszy, który zginął o ciemnej porze, mógłby pozostać żywy, gdyby miał przypięte światła odblaskowe.

Dlatego w ciągu całego tego miesiąca do 1 listopada w kraju odbywa się akcja bezpiecznego ruchu „Ogl-

daj się i bądź widziany”. Jest to już tradycyjna jesienna akcja dla kierowców i pieszych. W czasie niej będą rozdawane szkła odblaskowe i informacyjne ulotki, zawierające całą informację, pomagającą kierowcom w tym, aby widzieć, pieszym zaś — być widzianymi.

Kierowcom przypomina się, że jesienią o ciemnej porze doby można jechać bezpiecznie tylko z należyście uregulowanymi światłami, dobrze działającym układem hamulcowym, niezużytymi oponami.

Pieszych wzywa się, aby przypinali światła odblaskowe.

Lenart Lindoff, dyrektor generalny przedstawicielstwa firmy samochodowej „Volvo” na Litwie, organizującego tę akcję bezpiecznego ruchu, poinformował, że obecnie uczniom naszego kraju zostanie bezpłatnie rozdane blisko 10 tys. specjalnych odbłyśników światła.

(ELTA)

Trening bezpiecznej jazdy (4)

Hamowanie planowane i awaryjne

Pierwsza prawda i podstawowa — podczas intensywnego i częstego hamowania tarcza i okładziny hamulcowe rozgrzewają się do kilkuset stopni Celsjusza i działają z coraz mniejszą skutecznością.

Dlatego np. na długich zjazdach należy raczej hamować zdecydowanie, ale z przerwami, niż słabiej, ale bez przerwy, nie dając hamulcom czasu na ostygnięcie.

Hamowania a „kwadrat prędkości”

Druga prawda — im większa szybkość, tym dłuższa droga hamowania. Jeśli auto jedzie z prędkością np. 50 km/godz., to jego najkrótsza droga hamowania (od zadziałania hamulców do zatrzymania) wynosi na suchym asfalcie około 12 metrów. Z kolei, gdy kierowca zacznie z całych sił hamować z prędkości 100 km/godz., to auto zatrzyma się po około 48 metrach.

A więc dwa razy większa prędkość — cztery razy dłuższa droga hamowania.

Również droga odpowiadająca

Dobra rada: wymieniaj płyn hamulcowy co najmniej raz na dwa lata!

Płyn nieuchronnie się starzeje, gdyż wchłania wilgoć z powietrza. Świeży płyn ma bardzo wysoką temperaturę wrzenia. Jeśli znajdują się w nim domieszki wody, to silnie rozgrzane hamulce spowodują wrzenie i przejście wody w stan gazowy.

Gaz (para wodna) w przeciwieństwie do płynu daje się sprężyć i wtedy gwałtownie zmniejsza się objętość płynu w obwodzie hamulcowym — hamulce przestają działać!

reakcji psychomotorycznej kierowcy jest dłuższa, ale już nie do kwadratu prędkości, ale proporcjonalnie do niej.

Hamowanie planowane

Prawie każde zamierzone (!) spowolnienie ruchu lub zatrzymanie może się odbywać łagodnie, bez ścierania opon i okładzin hamulców, bez straszenia pasażerów. A więc kluczowa umiejętność — w porę przewidzieć potrzebę hamowania.

Hamowanie na zakręcie

Przeznaczaj zasady: hamujesz — nie skręcaj, skręcasz — nie hamuj. Hamowanie podczas skręcania destabilizuje ruch pojazdu, skłaniając go do nadsterowności, i może doprowadzić do wypadnięcia na zewnątrz zakrętu na skutek zablokowania kół przednich i utraty zdolności skręcania. Dlatego hamować należy płynnie. Jeżeli okoliczności zmuszają do hamowania awaryjnego, wtedy trzeba spróbować hamować pulsacyjnie.

Hamowanie pulsacyjne

Hamowanie pulsacyjne niegdyś zalecano jako najskuteczniejszą formę hamowania awaryjnego na śliskiej jezdni. Jest ono mizernym naskładownictwem ABS. Mizernym, ponieważ nawet najlepszy kierowca jest w stanie nacisnąć i puścić pedal hamulca najwyżej dwa-trzy razy w ciągu sekundy. ABS to robi kilkanaście razy na sekundę.

Jaki jest więc sens hamowania pulsacyjnego? Aby w trakcie hamowania możliwe też było skręcanie.

Jeśli zatem hamujesz na prostej i nie musisz skręcać, to nie ma sensu zawracać sobie głowy hamowa-

niem pulsacyjnym. A więc, gdy w którymś momencie hamowania musisz skręcić, to po prostu puść pedał hamulca i skręć, a gdy auto skieruje się w odpowiednią stronę, hamuj dalej.

Zalety i wady ABS

Systemy zapobiegające blokowaniu kół podczas hamowania, zwane ABS (ang. — Antilock Brake System), są szczególnie pomocne podczas hamowania na śliskiej jezdni. Umożliwiają one jednoczesne hamowanie, na granicy poślizgu, oraz skręcanie. Nic nie zastąpi ABS na drodze, gdy np. prawe koła toczą się po zasnieżonym poboczu, a lewe po przyczepnym asfalcie.

Jednak, kiedy na bruku lub poprzecznych nierównościach na jezdni koła podskakują i co chwilę tracą kontakt z podłożem, elektroniczny system sterujący hamulcami odbiera to jako całą serię poślizgów i powoduje w tych momentach wyłączenie hamulców. Podobne w skutkach zjawisko powodują zużyte amortyzatory.

Umiejętność właściwego korzystania z ABS sprowadza się do zdecydowanego, bardzo mocnego naciśnięcia pedału hamulca i spręgnięcia jednocześnie. Zwalnianie nacisku na pedał hamulca lub hamowanie „pulsacyjne” dezorientuje mikroprocesor sterujący ABS i znacznie wydłuża drogę hamowania!

Dla przykładu — przy prędkości 100 km/godz. na obfitej zroszonej wodą jezdni ABS skraca drogę hamowania o blisko 40 m. Inaczej mówiąc, gdy auto z ABS już stoi, to, które hamuje bez ABS, w tym miejscu jeszcze pędzi z prędkością prawie 80 km/godz!

Op. A. B.

(Pocz. w nr 190, 185, 180)

Uwaga, właściciele środków transportu!

TUVLITA

Nowa stacja
lustracji technicznej!

Stacja lustracji technicznej przy ul. Linksmoji 5 w Wilnie (Nowa Wilejka) dokonuje państwowej lustracji technicznej samochodów osobowych, przyczep do nich, mikrobusów oraz samochodów ciężarowych o dopuszczalnej maksymalnej wadze do 3,5 t.

Godziny pracy stacji lustracji technicznej:

poniedziałek — piątek, w godz. 9.00-13.00 i 14.00-18.00.

Wileńskie Centrum Lustracji Technicznej „Tuvlita”

10 października 2001 r. jednostka Śłużby Patrolowej Policji Publicznej GPK m. Wilna organizuje zawody w slalomie samochodowym, poświęcone 10-leciu jednostki służby patrolowej.

Zawody odbędą się w Wilnie, na ul. Kojelavičiaus 3. Początek — o godz. 8 min. 30.

Zapraszamy do udziału!

Informacja w Wilnie pod nr tel.: 71 69 20, 8 287 21684 lub el. p. jo-nass@vrm. lt

Nie wszystko jest złotem, co się świeci

Obecnie drogami Litwy jeździ już ponad 1 mln samochodów. W tym artykule zalecamy, aby ocenić wyroby, jakie kupujemy do posiadanej maszyny. W obliczu zbliżającej się zimy, przed wymianą oleju silnikowego wielu zastanawia się: jakim olejem napędzić silnik swego samochodu? W czasach „rozwinętego socjalizmu” było łatwiej: znaliśmy tylko oleje silnikowe o kilku nazwach (żygulowski — prosimy nie mylić z popularnym ówczesnym piwem, „kamazowski” itp). Dziś zasadniczym problemem dla większości kierowców są pieniądze niezbędne na zakup oleju. Na półkach sklepów z akcesoriami samochodowymi aż pstrzy się od nadmiaru smarów różnych producentów. Chociaż jako kierowcy szczeniemy się, że znamy najstanniejszych producentów olejów na świecie (co kojarzy się z najlepszymi), jednakże, wybierając olej dla swego pojazdu należy przede wszystkim zwrócić uwagę na kilka ważnych spraw, których wielu spośród nas jeszcze nie ocenia należyście.

Czy zastanowiliście się, dlaczego wybieramy ten lub inny olej i dlaczego jest taka wielka różnica w ich cenach? W istocie wszystkie oleje od poważnych producentów są wytworzone na podstawie takich samych bazowych olejów. Wszyscy produ-

cenci stosujący światowe standardy produkcji do bazowych olejów dodają jednakowe pakiety domieszek chemicznych. Istotnym czynnikiem, wywierającym wpływ na ostateczną cenę wyrobu jest reklama. Naturalnie, przyjemnie jest oglądać reklamę oleju w silniku naszego samochodu w czasie wyścigów „Formuły-1”. Jednakże kto z nas zastanawiał się, ile zer figuruje w kosztorysie sporządzonym dla osiągnięcia tego celu? Są to nie dziesiątki i nawet setki tysięcy, a miliony dolarów. A gdzie jeszcze wydatki na inne, również drogie kosztujące środki reklamy? Wzrost wydatków z tego, że sama treść kosztuje nie wiele, a hałas na jej rozpoznanie...! Przedstawiona tu informacja w żaden sposób nie pretenduje do tego, aby stać się instrukcją realizowaną nienagannie przez wszystkich kierowców. Jednakże nie należy zapominać, że głośna etykietyka popularnej nazwy osłania w rzeczywistości treść kosztującą nie tak wiele.

Wiedząc wszechmocne oddziaływanie reklamy, zrozumiała jest popularność wśród automobilistów tego lub innego oleju. Wpływa na to również zaufanie kierowców litewskich do określonej nazwy oleju. Wróżąc z „kawy” (w tym wypadku lepiej pasowałoby — fusów olejowych) zapewne nie popełnimy błę-

du, mówiąc, że w naszym kraju najbardziej są znane utytułowane smary „Shell” oraz „Mobil”. Częstokroć kierowcy litewscy pozytywnie oceniają te inne, chociaż mniej znane, jednak wyprodukowane na Zachodzie smary. Ale dziś na Litwie dostrzega się już zmiany w opisanych tu prawidłowościach. Kierowcy wymieniają nazwy nowych olejów, jak na przykład mało poprzednio znany polski olej LOTOS, co dowodzi coraz większego wykształcenia naszych kierowców i godnego uznania ich dążenia do kupowania za dostępną cenę wyrobu nie tylko o ładnej nazwie, ale naprawdę jakościowego. Logicznie: dlaczego nie zaufać temu samemu olejowi LOTOS, jeśli używają go głośni na świecie producenci samochodów „Mercedes benz”, BMW, „Porsche”, VW. Atrakcyjnie brzmiące pochodzenie „Made in...” nie zawsze daje takie gwarancje. Przecież nie wszystko jest złotem, co się świeci.

Wybierając olej litewski kierowca jednak musi być ostrożny, ponieważ cały rynek systemu postsowieckiego jest jeszcze pełen specyficznych problemów „nieprzejrzystości” (tak zwanych „pilstukasów”).

Minimalne wymagania instytucji państwowych w sprawie zajęcia się handlem olejami oraz przedłużająca się stagnacja gospodarcza kraju za-

chęcają niektórych nowicjuszy w tym biznesie do importowania olejów o nieznanach nazwach (a niekiedy również niejasnej jakości). Dlatego nabywca, wybierając olej do silnika swego samochodu, powinien ostrożnie ocenić też wyroby szokująco tanie, szczególnie uważnie zapoznawać się z informacją, przedstawianą na etykietce opakowania oleju. Kierowca, kupujący olej silnikowy, powinien więcej uwagi zwrócić na oznakowanie ACEA (Association des Constructeurs Europeens de Automobiles), standardów, stworzonych specjalnie dla wyprodukowanych w Europie samochodów, ponieważ wymagania tych testów są znacznie ostrzejsze niż roz-

powszechnionych standardów API. Nieufność powinny budzić wyroby, na których etykietkach brakuje obszerniejszej informacji o producencie oleju, jak też jego importerze (częstokroć jest to jedyne ogniwo, na podstawie którego można byłoby mieć pretensje związane z jakością).

Obecnie na świecie jest wiele różnych kategorii jakości oleju. Przedstawia się je w przeznaczonych dla specjalistów katalogach, dlatego są niezbyt dostępne szeregowemu kierowcy. Wybierając olej do silnika samochodowego należy uwzględnić instrukcję eksploatacji pojazdu, w której zawsze wskazuje się klasę lepkości zalecanego do użytku oleju oraz kategorię jakości.



Rozległa gama oleju silnikowego LOTOS, wyprodukowana według najnowszych technologii,

Zam. 296

pozwole Wam za dostępną cenę wybrać olej najbardziej odpowiadający silnikowi Waszego samochodu.
Oficjalny przedstawiciel na Litwie UAB Baltic Lotos,
Elektrėnų g. 7b, Kaunas, tel. (8-27) 35 30 50, faks (8-27) 35 36 34.

Świat — polityka — pieniądze

W punkcie startu

Wyloniony w wyniku wyborów rządzący układ polityczny staje w obliczu niezwykle złożonej sytuacji gospodarczej, zwłaszcza finansowej, oraz społecznej i w konsekwencji politycznej. Ten punkt startu musi być dobrze zdiagnozowany, gdyż warunkuje on działania na przyszłość. Ponadto jest to punkt końcowy czteroletniej kadencji i jakże nieudanych rządów koalicji AWS-UW.

Trzeba pamiętać, że chociaż Unia Wolności opuściła rząd piętnaście miesięcy temu, to ponosi odpowiedzialność za obecną marną kondycję finansów publicznych i gospodarki. Nie tylko bowiem przyczyniła się do aktualnego, bez mała kryzysowego stanu własnymi działaniami — przede wszystkim psuciem koniunktury gospodarczej poprzez jej niepotrzebne schładzanie wtedy, kiedy należało ją akurat stymulować — ale również podtrzymywała aż do końca poprzedni układ polityczny.

Na jesieni 2001 produkcja wykazuje tendencję prawie stagnacyjną — w pierwszym półroczu PKB wzrósł o 1,6 procent (w drugim kwartale już zaledwie o 0,9 procent), a drugie półrocze rokuje jeszcze gorzej. Standard życia znakomitej części społeczeństwa przestał się poprawiać, a w wielu rodzinach wręcz się pogorszył. Nierówności społeczne narosły ponad akceptowaną miarę, co nie tylko jest politycznie konfliktogenne, ale dodatkowo obraca się przeciwko wzrostowi gospodarcemu, erodując motywację do pracy i skłonność do oszczędzania. Klimat aktywności i przedsiębiorczości został zatruty panoszącą się korupcją i niewydolnością polityki finansowej, a klasa średnia pesymistycznie zapatruje się na własną przyszłość, o cudzą tym bardziej mniej się martwiąc. Zdolności akumulacyjne gospodarki zostały zawężone, a narodowe instytucje pośrednictwa finansowego radykalnie okrojone i zepchnięte na pozycję marginesowe. Przy okazji stopień uzależnienia polskiej gospodarki od interesów i kaprysów zagranicy —

w tym zwłaszcza międzynarodowego kapitału spekulacyjnego — wzrósł do największych w historii rozmiarów. Ta enumeracja bynajmniej nie wyczerpuje listy wszystkich schorzeń, patologii i słabości.

Ale polska gospodarka to przecież nie tylko obraz nędzy i rozpaczy, jak twierdzili to niektórzy podczas kampanii wyborczej. Przy wszystkich słusznych uwagach krytycznych pod kątem polityki gospodarczej lat 1998-2001 trzeba także dostrzec jej osiągnięcia. Dokonany został pewien postęp w odniesieniu do reform strukturalnych i dalszej integracji Polski z układem zewnętrznym. Szczególnie wiele zostało zrobione w odniesieniu do procesu zbliżania Polski do członkostwa w Unii Europejskiej. Dokonał się także postęp w sferze prywatyzacji, przynajmniej w niektórych sektorach. Wzmocnieniu uległy też niektóre instytucje gospodarki rynkowej. Niestety, tę listę wydłużać jest nader trudno. A szkoda, bo warto by było.

Wielkim błędem — intelektualnie niepojętym, a politycznie nie do wybaczenia — jest wytrącenie gospodarki z jej uprzedniej dynamiki rozwojowej. W czteroleciu 1994-97 opierała się ona na wykorzystaniu tendencji zewnętrznych i równoczesnym uruchamianiu wewnętrznych, pozytywnie skorelowanych z nimi mechanizmów rozwojowych. Wówczas udawało się z jednej strony dyskontować korzystne (bo niekorzystnych przecież też nie brakowało) tendencje w gospodarce europejskiej i światowej na rzecz średniookresowej strategii rozwoju polskiej gospodarki, z drugiej natomiast sukcesywnie rozbudowywany był rodzimy potencjał. Wspieranego go budową instytucji gospodarki rynkowej i rozważnymi reformami strukturalnymi. I to dało wtedy owoce.

Odchodzącym sternikom polskiej gospodarki nie dana była umiejętność wykorzystywania okoliczności dla realizacji zamierzonych celów. Nie zawsze też byli w stanie podporządkować partykularne interesy interesowi ogólnemu.



I tak zamiast zapowiadanego przyspieszenia tempa wzrostu, doszło do jego załamania; zamiast zrównowżenia finansów publicznych, doprowadzone zostały one do największego kryzysu podczas wszystkich lat transformacji; zamiast umocnienia politycznego poparcia dla społecznej gospodarki rynkowej, koncepcja ta została w oczach wielu ludzi skompromitowana. Do tego dochodzi pogarszająca się koniunktura w gospodarce światowej. Za to akurat winić naszej polityki nie można, ale tym bardziej widać, jak fundamentalne znaczenie ma troska o wewnętrzne uwarunkowania rozwojowe. Jej brak to tak jakby lekceważenie znaczenia ogrzewania własnego domu, gdy na zewnątrz coraz zimniej i pogoda coraz gorsza.

O ile przed rokiem dla strefy euro, do której kierujemy ponad połowę naszego eksportu, prognozowano tempo wzrostu PKB o 3,1, a dla USA 3,3 procent (dla Japonii 2,0), to teraz przewidyuje się tylko 1,8 procent dla Eurolandu, a dla USA 1,7 (dla Japonii - 0,4). Wkrótce prognozy te raz jeszcze zostaną zweryfikowane w dół, zwłaszcza w obliczu ekonomicznych i politycznych następstw terrorystycznego ataku na USA i amerykańskiej nań riposty. Co więcej, widmo światowej recesji staje się obecnie coraz bardziej wyraźne.

I takie są warunki startu nowej ekipy, która wylania się w ślad za wyłonionym w wyniku wyborów nowym parlamentem.

Grzegorz W. Kołodko

http://kolodko.tiger.edu.pl

Warszawa-Nowy Jork,
1 października 2001 r.

Specjalnie dla

"Kuriera Wileńskiego"

Ceny żywności na targowiskach wileńskich

Ceny w litach za 1 kg lub 1 liter

Rynek
Kalwaryjski Rynek
„Hale”

Mięso i wędliny

Wieprzowa szynka z kością	10,50 - 11	11
Wieprzowa szynka bez kości	11,50 - 12	11 - 12
Żeberka wieprzowe	9,50 - 10	9 - 10
Wołowina bez kości	10 - 11	11
Wołowina z kością	8 - 8,50	8
Wątróbka wieprzowa	5,50 - 6	5,30 - 6
Wątróbka wołowa	6,50	6
Cielęcina bez kości	14 - 15	14
Cielęcina z kością	11,50	11
Żeberka cielęce	8 - 8,50	8
Boczek wieprzowy świeży	9 - 10	9
Schab	16 - 17	16,50
Baranina	17	18
Śtonina solona	8 - 10	9
Śtonina świeża	6 - 9	6 - 9
Kurczaki mrożone	7,90 - 8	7,50 - 8
Wątróbka kurza	6,80	6,50 - 6,80

Nabiał

Mleko	1	1
Twaróg	4	3 - 5
Śmietana	6 - 7	6
Jajka	2,50 - 2,70	1,48 - 2,55
Jajka wiejskie	4	4

Owoce i warzywa

Kalafior	2,70 - 3	2,6	0 - 3
Papryka 2,50 - 4		2,60 - 3,50	
Brokuly	3		3,50
Ogórki	2,50 - 2,80		2,40 - 2,90
Szczypiorek (100g)	0,50		0,50
Kapusta	0,30 - 0,40		0,40
Boćwinka (pęczek)	0,50 - 0,80		0,60
Ziemniaki	0,70 - 0,80		0,60 - 0,80
Marchewka	0,80 - 0,90		0,60 - 0,90
Cebula	0,80 - 0,90		0,80
Grzyby (litr)	2,50 - 3		2 - 2,50
Pomidory	2,30 - 3		2,50 - 3
Śliwki	1 - 1,50		0,80 - 1,50
Żurawina	3		2,50 - 3

W tym tygodniu najbardziej zdrożała cielęcina. Nadął te same ceny drobiu. Na obu targowiskach jest wciąż dużo grzybów. Gromadka kosztuje od 1,50 do 3 litów. Tanie są także żurawiny, skończyła się natomiast już borówka. Nadal drogie i nie najładniejsze są ziemniaki. J. T.

Stocznia Szczecińska wyłączy ze swej struktury kolejne spółki

Tymczasowe trudności

Stocznia Szczecińska SA zamierza wyłączyć ze swojej struktury kolejne spółki, zmienia też system plac — poinformował Krzysztof Piotrowski, prezes zarządu Stoczni Szczecińskiej Porta Holding SA.

"Generalnie dążymy do stworzenia struktury stoczni identycznej jak na zachodzie, gdzie stocznia jest kadłubownią" — powiedział Piotrowski. Dodał, że na początku lat 90-tych w strukturze stoczni znajdowało się siedem wydziałów, obecnie zaś trzy.

Stocznia Szczecińska SA wchodzi w skład holdingu Porta Holding SA, na który składa się ponad 30 spółek sektorów: budowy okrętów, paliwowego, logistycznego oraz innych, m.in. rolnego.

Piotrowski poinformował, że obecnie stocznia przeżywa trudności spowodowane sytuacją na światowych rynkach, podniesieniem dotacji na przemysł okrętowy w państwach Unii Europejskiej oraz spadkiem wydajności i jakości pracy w samej Stoczni Szczecińskiej.

"Największy spadek wydajności

nastąpił w roku 2000, kiedy musieliśmy wyłączyć jedną z pochylni aby zrealizować plan inwestycyjny. Modne i dobrze opłacalne są obecnie statki duże. (...) Konsekwencją błędnie przyjętego założenia, że utrzymamy załogę w nienaruszonym stanie, odbiła się na spadku wydajności i jakości pracy" — powiedział.

Holdings wydał w ciągu dziesięciu lat na restrukturyzację techniczną swoich firm 600 mln zł.

"Mamy najnowocześniejsze w Europie, być może na świecie, systemy projektowania, mamy na bardzo dobrym poziomie urządzenie spawalnicze, wymieniliśmy urządzenia dźwigowe, zbudowano największą komorę malarską w Europie i to wszystko musi przynieść w efekcie poprawę wydajności pracy, to wszystko musi zostać spłacone" — powiedział.

"Efektywność tych nowych inwestycji była praktycznie niewielka, natomiast z badań wyraźnie wynika, że skraca się właściwy czas pracy pracownika. W związku z tym

wprowadzane zmiany w systemie placowym idą w kierunku motywowania pracownika" — dodał.

Nowy system plac, zakładający, że większa część wynagrodzenia to stała płaca, a pozostała, ruchoma premia motywacyjna, obowiązuje od 1 października, mimo, że znowo z pięcioma organizacjami związkowymi, działającymi w stoczni, nie zakończyły się podpisaniem porozumienia.

Grzegorz Huszcz, wiceprezes holdingu, powiedział, że negocjacje ze związkami będą kontynuowane w poniedziałek.

Huszcz potwierdził też wcześniejsze informacje, że stocznia planuje zwolnienie do 1.157 pracowników.

Stocznia Szczecińska Porta Holding SA osiągnęła w roku 2000 zysk netto w wysokości 12,4 mln zł. W porównaniu z rokiem 1999 zysk holdingu jest mniejszy o ponad 17,3 mln zł. W tym roku stocznia zamierza oddać łącznie 11 statków, z czego 6 przekazała już armatorom.

(PAP)

Dołącz do nas!

(Zam. 153)

OFERUJEMY:
Turystyka przyjazdowa na Litwie
Organizacja wycieczek na zlecenie klienta
Piełgrzymki, wczasy, konferencje,
turystyka biznesowa.
Zapewniamy profesjonalną obsługę.

KLION
UAB

Biuro podróży
Birbinių g.4, Vilnius, Lietuva, tel. 22 34 72, tel./fax. 61 83 85.
E-Mail: klion@takas.lt

Sprintem

• Wyniki spotkań ligi NHL: Ottawa Senators — Montreal Canadiens 4:6, Boston Bruins — Anaheim Mighty Ducks 4:2, Buffalo Sabres — Atlanta Thrashers 1:2, Columbus Blue Jackets — St. Louis Blues 3:3, Philadelphia Flyers — Florida Panthers 5:2, Vancouver Canucks — Chicago Blackhawks 4:5, Los Angeles Kings — Phoenix Coyotes 2:2, San Jose Sharks — Detroit Red Wings 3:4.

• Koszykarze chorwackiej Cibony Zagrzeb pokonali Maccabi Tel Awiw 78:67 w finale towarzyskiego turnieju Euroligi w Lublinie. Rozgrywki Euroligi rozpoczyna się w następnym tygodniu.

• Około pół roku będzie musiał pauzować argentyński piłkarz Lazio Rzym Diego Simeone w wyniku kontuzji, jakiej doznał dzień przed meczem z AC Milan. Początkowo kontuzja 31-letniego Simeone nie wydawała się tak groźna. Specjalistyczne badania wykazały jednak zerwanie więzadeł w prawym kolanie. Kontuzja kapitana reprezentacji Argentyny praktycznie oznacza dla niego koniec sezonu w Serie A, ale nie przekreśla możliwości udziału w przyszłorocznych Mistrzostwach Świata.

• Penny Hardaway, 30-letni koszykarz zespołu Phoenix Suns, po raz kolejny ma poważne problemy ze zdrowiem. Hardaway z powodu bólu w kolanie opuścił zgrupowanie „Słońce”. W najbliższych dniach rozgrywający Suns ma zostać poddany laserowej operacji lewego kolana w Kanadzie. Hardaway, od momentu przejścia do drużyny z Arizony w 1999 roku, zagrał tylko w 64 spośród 164 meczów zespołu Suns. Miniony sezon był dla Hardaway szczególnie nieudany. Zawodnik rozegrał zaledwie cztery spotkania.

• Katar przegrał w Doha ze Zjednoczonymi Emiratami Arabskimi 1:2 w meczu grupy B strefy azjatyckiej eliminacji piłkarskich Mistrzostw Świata. Bramki: Katar — Waleed Hamzah (47); ZEA — Faisal Khalil (43), Yaser Salem (84).

• Piłkarz Teneryfy Bruno Marioni ustanowił nowy rekord ligi hiszpańskiej. W 35. sekundzie meczu ligowego przeciwko Sewilli (0:2) Argentyńczyk został... ukarany czerwoną kartką. W 19. sekundzie spotkania Marioni ostro zaatakował Frediego z Sewilli. Po kolejnych 16 sekundach prowadzący spotkanie Carlos Megia pokazał Marioniemu czerwony kartonik. W historii piłki nożnej najszybciej ukaranym czerwoną kartką zawodnikiem jest Giuseppe Lorenzo (Bologna), który w 1990 roku w meczu włoskiej ligi, już w 10. sekundzie musiał opuścić boisko.

• Senegal pokonał Japonię 2:0 w rozegranym w Lens towarzyskim meczu piłkarskim. Bramki: El Hadji Diouf (77), Thiaw (90). Obydwa zespoły przygotowują się do przyszłorocznych Mistrzostw Świata.

• Katar przegrał w Doha ze Zjednoczonymi Emiratami Arabskimi 1:2 w meczu grupy B strefy azjatyckiej eliminacji piłkarskich Mistrzostw Świata. Bramki: Katar — Waleed Hamzah (47); ZEA — Faisal Khalil (43), Yaser Salem (84).

Na podstawie doniesień PAP i inf. wł. stronę przygotował
Andrzej Łakis

**Międzynarodowy turniej pamięci Antoniego Ratkiewicza
Tradycja i nowe akcenty**

Częstym gościem turnieju pamięci Antoniego Ratkiewicza jest najśłyniejszy wychowanek Waldemar Nowicki
Fot. archiwum

(Dokończenie ze str. 1)

Początkowo w turnieju uczestniczyły miejscowe zespoły. Ale niebawem zgłosili się sportowcy z zagranicy i nabrał on charakteru międzynarodowego. Od samego początku turnieju uczestniczą w nim sportowcy z Oran. Dotychczas w turnieju pamięci Ratkiewicza startowali także zawodnicy z białoruskiego miasta Wołkowysk. W ciągu wielu lat przyjeżdżały drużyny z Gdańska. Ostatnio nawiązano również kontakty ze sportowcami z Krakowa. Wspiera ich oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w tym mieście. Jak powiedział „Kurierowi” trener Wojciech Miodoński, sportowcy z Ejszyszek też regularnie startują w turnieju międzynarodowym, odbywającym się w Krakowie.

Święto sportu

— W tym roku międzynarodowy turniej pamięci Ratkiewicza nabrał nowych akcentów — powiedział starosta Ejszyszek Leonard Talmont.

W sztafecie lekkoatletycznej, która zawsze otwiera turniej, w tym roku uczestniczyła rekordowa liczba zespołów. Prócz tego w ramach turnieju odbywają się jeszcze zawody piłki nożnej i tenisa stołowego. Po raz pierwszy tenisistów przywiozł z Łomży trener Krzysztof Szabłowski. Najmłodszy uczestnik

w zespole liczy 8 lat.

Jest to wizyta mająca na celu nie tylko zdobycie nagród sportowych, ale też lekcja dla dzieci, które miały okazję zwiedzić Wilno.

Podsumowanie wyników

Dwa dni turnieju minęły w zajętej walce sportowej. Podsumowanie wyników odbyło się w uroczystej atmosferze. Pierwsze miejsce w zawodach piłki ręcznej wśród chłopców wywalczyła drużyna z Krakowa, wśród dziewcząt natomiast zespół z Oran. Dziewczeta z Krakowa uplasowały się na drugim miejscu. Obydwa zespoły chłopięce z Ejszyszek wywalczyły drugie i trzecie miejsce, a obydwie drużyny dziewcząt znalazły się na miejscu trzecim i czwartym. W tenisie stołowym pierwsze miejsce wywalczył zespół z Solecznik, na drugiej pozycji znalazła się drużyna z Oran, na trzecim — z Ejszyszek, na czwartej zaś — z Łomży. W piłce nożnej najlepiej wykazali się zawodnicy z Solecznickiej Szkoły „Santarvés”. W sztafecie lekkoatletycznej pierwszą wśród organizacji była drużyna ze starostwa Ejszyszek, wśród szkół średnich — reprezentacja szkoły solecznickiej im. Tysiąclecia Litwy. Wśród szkół podstawowych — zespół z Małych Solecznik.

Piotr Ryngiewicz

AEK przeprosza za kibiców**„Amerykanie mordercy”**

Grecki klub piłkarski AEK Ateny przeprosił w środę za antyamerykańskie zachowanie swoich kibiców 20 września przed meczem AEK — Hibernian Edynburg w pierwszej rundzie Pucharu UEFA.

Władze klubu oświadczyły ponadto, że gotowe są na uczestniczenie w towarzyskim meczu w USA, z którego dochód zostałby przeznaczony na rzecz ofiar zamachów terrorystycznych w Nowym Jorku i Waszyngtonie.

Przed meczem AEK — Hibernian kilkudziesięciu atenińskich kibiców buczało podczas minuty ciszy upamiętniającej ofiary zamachów terrorystycznych w Stanach Zjednoczonych. Wielu z nich skandowało hasło: „Amerykanie mordercy” i wykrzykiwało nazwisko głównego podejrzanego o zorganizowanie ataku terrorysty Osamy bin Ladena. Ponadto grupa fanów spaliła flagę izraelską i próbowała to samo uczynić z amerykańską, która jednak nie dała się zapalić.

Eliminacje Mistrzostw Świata**Bez meczu w Izraelu**

Dwudziestoma dwoma meczami na europejskich stadionach zakończą się na Starym Kontynencie eliminacje do przyszłorocznych Mistrzostw Świata.

Dotychczas awans do finałów — bezpośrednio w eliminacji — zdobyły Polska, Szwecja i Hiszpania. Europę będzie reprezentowała także Francja, broniąca na stadionach Japonii i Korei Płd. tytułu Mistrza Świata.

W sobotę i w niedzielę toczyć się będzie rywalizacja o pozostałe sześć miejsc, premiowanych awansem, oraz o dziewięć upoważniających do udziału w barażach. Bepośredni awans do finałów MŚ zdobywają drużyny, które rywalizację w swojej grupie ukończą na pierwszym miejscu; w barażach startować

będą zespoły z drugich miejsc w tabelach. W sobotę odbędzie się 19 meczów, w tym spotkanie: Polska — Ukraina. Trzy pozostałe gry, których wyniki nie będą miały wpływu na decydujące rozstrzygnięcia w grupach — wyznaczone zostały na niedzielę.

Mecze, w których będzie się rozstrzygała sprawa pierwszego i drugiego miejsca w tabeli — zostały wyznaczone na tą samą godzinę.

Nie dojdzie do skutku spotkanie piłkarzy Izraela i Austrii, zaplanowane na niedzielę w Tel Awiwie. Obawy o bezpieczeństwo uczestników meczu sprawiły, że spotkanie to trzeba było odwołać. Decyzja w sprawie tego meczu ma zostać podjęta na kongresie UEFA w przyszłym tygodniu w Pradze.

Najbardziej znani — zrezygnowali**Bez światowej czołówki**

Zwycięzca Tour de France Amerykanin Lance Armstrong, Włoch Marco Pantani, Francuz Laurent Jalabert — to najbardziej znani kolarze, którzy zrezygnowali ze startu w rozpoczynających się w najbliższy wtorek w Lizbonie mistrzostwach świata.

Do absencji czołowych zawodników w Mistrzostwach Świata kibice kolarstwa już się przyzwyczaili. Zjawisko to obserwuje się od 1995 roku, gdy władze UCI podjęły kontrowersyjną decyzję o przesunięciu terminu czempionatu z sierpnia na październik (w związku ze zmianą terminu Vuelta a Espana).

Od sześciu lat wyścig o tęczową koszulkę jest praktycznie przedostatnią ważną imprezą sezonu. W kalendarzu jest jeszcze kilkanaście wyścigów, ale tak naprawdę liczy się tylko rozgrywany tydzień po mistrzostwach klasyk Giro di Lombardia, po którym czołowi kolarze udają się na urlopy.

Tęczowa koszulka ma jednak nadal swój prestiż, a rywalizacja o nią

w ostatnich latach — w San Sebastian, Valkenburgu, Weronie czy Plouay — była bardzo ciekawa. Przed rokiem po raz pierwszy Polak włączył się w walkę o tęczowy trykot: Zbigniew Spruch przegrał po finiszu z niewielkiej grupy tyłko z Romansem Vainsteinsem. Łotysz przyjedzie do Lizbony bronić tytułu, podobnie jak Ukrainiec Serhij Honczar, który w Plouay był najlepszy w jeździe na czas.

Trasę wyścigów i czasówki wyznaczono w północnej części stolicy Portugalii, w pobliżu ogrodu zoologicznego. Na tej samej pętli rywalizować będą seniorzy (elita), młodzieżowcy (do lat 23), juniorzy, seniorki i juniorki.

Program mistrzostw: 9.10. — jazda ind. na czas juniorek, jazda ind. na czas młodzieżowców; 10.10. — jazda ind. na czas juniorów, jazda ind. na czas kobiet; 11.10. — jazda ind. na czas elity, 12.10. — wyścig juniorek, wyścig młodzieżowców, 13.10 — wyścig juniorów, wyścig kobiet; 14.10. — wyścig elity.

Schumacher buduje nowy dom**Zaczekać na zgodę mieszkańców**

Czterokrotny Mistrz Świata Formuły 1 Niemiec Michael Schumacher zdecydował się opuścić swą luksusową willę w szwajcarskim Mufflens niedaleko Genewy i wybudować nowy dom na terenie tego kraju — poinformował dziennik „Bild”.

Według niemieckich dziennikarzy, „Schumi-1” zakupił już 15-hektarowy grunt pod przyszłą budowlę, za który zapłacił około trzech milionów franków szwajcarskich. Nowa willa Schumachera ma zostać zbudowana w Wolfhalden — niewielkiej miejscowości, liczącej zaledwie 1800 mieszkańców, w niemieckojęzycznym kantonie Appenzell.

Grunt, który nabył niemiecki kierowca, położony jest w górach, skąd roztacza się malowniczy widok na

jezioro Constance. W pogodne dni można zobaczyć nawet budynek katedry w bawarskim Ulm.

— Już w marcu powinienem rozpocząć budowę domu w Wolfhalden — oczywiście, jeśli tylko mieszkańcy tej wioski zachcą mieć mnie za sąsiada — powiedział Schumacher w rozmowie z dziennikarzem „Bild”.

Aby Niemiec mógł zamieszkać w tej miejscowości, niezbędna jest zgoda jej mieszkańców, wyrażona w publicznym głosowaniu. Jest to spowodowane faktem, iż przyszła posiadłość „Schumiego” będzie położona na terenach rolnych. Jednak, według mera Wolfhalden Michaela Pighi, powinna być to tylko formalność: „Myślę, że wszyscy powinni być za” — stwierdził mer.

Auerbach prezydentem Celtics**Powrót legendy**

Legenda bostońskiej koszykówki, był trener Red Auerbach, ponownie został prezydentem klubu NBA Boston Celtics. 84-letni Auerbach w latach sześćdziesiątych doprowadził zespół z Bostonu do dziewięciu tytułów mistrza NBA.

Auerbach był szkoleniowcem „Celtów” w latach 1950-1966, od 1950 roku do 1984 roku był generalnym menadżerem klubu, a przez 27 lat

(1970-1997) pełnił stanowisko prezidenta klubu z Bostonu. Cztery lata temu prezydentem Boston Celtics został Rick Pitino, który funkcję najważniejszej osoby w klubie łączył ze stanowiskiem pierwszego szkoleniowca. Pitino podał się do dymisji 3 stycznia 2001 roku, po kolejnej porażce zespołu „Celtów”, przekreślającej udział koszykarzy z Bostonu w rundzie play off.



**REPERTUAR OD 6 DO 11
PAŹDZIERNIKA**



WIELKA SALA

„Planeta małp” 06.10 – 11.10 – godz. 12.45, 15.00, 19.45; USA, film przygodowy. Reż. Tim Burton, wyst. Mark Whalberg, Tim Roth.

„Pożeraczki serc” 06.10 – 11.10 – godz. 10.30, 17.15, 22.00; USA, komedia kryminalna. Reż. David Mirkin, wyst. Sigourney Weaver, Jennifer Love Hevitt, Ray Liotta.

Wejściówka do WIELKIEJ SALI – 10 Lt. W poniedziałki – 5 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

SALA 88

„Dziennik Bridget Jouns” 06.10 – 11.10 – godz. 19.30, 21.15; USA, W. Brytania. Romantyczna komedia o kłopotach samotnej dziewczyny. Reż. Sh. Maquire, wyst. R. Zellweger, H. Grant, C. Firth.

„W oczekiwaniu na miłość” 06.10 – 11.10 – godz. 13.15, 17.45; Hongkong/Francja, melodramat.

„Gwiazda rycerza” 06.10 – 11.10 – godz. 15.30; USA, przygodowy film o rycerzach. Reż. B. Helgeland, wyst. H. Ledger, M. Addy.

Wejściówka do SALI 88 – 10 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

**SKALVIJA ul. Goštauto 2
tel. 61 05 05**

I SALA

„No, poczekaj!” 06.10 – 11.10 – godz. 11.30; Rosja, kreskówki.

„Lara Croft: TombRider” 06.10 – 11.10 – godz. 15.00, 20.50; USA, film przygodowy na podstawie gry komputerowej. Reż. Simon West, wyst. Angelina Jolie, Jon Voight.

„Wielki Leowski” 06.10 – 11.10 – godz. 13.00, 18.50; USA, komedia.

„O bracie, gdzie jesteś?” 06.10 – 11.10 – godz. 16.50; USA, dramat.

II SALA

Impreza „Horror w Czerwonej Sali”
„Powrót Mumii” 06.10 – 11.10 – godz. 16.00; USA, horror. Reż. Stephen Sommers, wyk. Brendan Fraser, Rachel Weisz, John Hannah, Patricia Velazquez.

„Hanibal” 06.10 – 11.10 – godz. 18.15; USA, horror. Reż. Ridley Scott, wyst. Anthony Hopkins, Gary Oldman.

„Dom na Wzgórzach Duchów” 06.10 – 11.10 – godz. 20.30; USA, horror.

**TVANAS ul. Mykoiłaičio-Putino 5
Pałac Związków Zawodowych
tel. 61 28 61**

I SALA
„Pożeraczki serc” 06.10 – 11.10 – godz. 10.30, 12.45, 15.05, 17.25, 19.45, 22.00; USA, komedia kryminalna. Reż. David Mirkin, wyst. Sigourney Weaver, Jennifer Love Hevitt, Ray Liotta.

II SALA
„Przygody Rockyego i Bulvinka” 06.10 – 11.10 – godz. 11.00, 13.00, 14.45; USA, kreskówka.

„Perl Harbor” 06.10 – 11.10 – godz. 16.30, 20.00; USA, melodramat wojenny. Reż. M. Bay, wyst. B. Affleck, K. Beckinsale.

III SALA
„Księżniczka i wojownik” 06.10 – 11.10 – godz. 16.05, 21.00; Niemcy, dramat romantyczny. Reż. T. Tykwer, wyst. F. Potente, B. Fuermann.

„Gwiazda rycerza” 06.10 – 11.10 – godz. 11.15, 13.40, 18.35; USA, przygodowy film o rycerzach. Reż. B. Helgeland, wyst. H. Ledger, M. Addy.

**VINGIS ul. Savanorių pr. 7
tel. 65 16 25**

„Najstraszniejszy film 2” 08.10 – 11.10 – godz. 12.00, 13.40, 17.10; 06.10 – 07.10 – godz. 16.00, 17.40, 21.20; USA, czarna komedia.
„Dziennik Bridget Jouns” 08.10 – 11.10 – godz. 17.20, 18.10, 21.20; 06.10 – 07.10 – godz. 17.30, 19.30; USA/ W. Brytania. Romantyczna komedia o kłopotach samotnej dziewczyny. Reż. Sh. Maquire, wyst. R. Zellweger, H. Grant, C. Firth.

„Planeta Małp” 08.10 – 11.10 – godz. 16.00, 19.00; 06.10 – 07.10 – godz. 11.30, 13.45, 18.50; USA, film przygodowy. Reż. Tim Burton, wyst. Mark Whalberg, Tim Roth.

„Psy i koty” 08.10 – 11.10 – godz. 10.50, 12.30, 14.10, 15.30; 06.10 – 07.10 – godz. 10.30, 11.20, 12.15, 14.00, 15.45; USA, komedia.

„Szósty element” 08.10 – 11.10 – godz. 11.30, 13.20, 15.20, 20.00, 21.50; 06.10 – 07.10 – godz. 13.00, 15.00, 17.00, 21.00; USA, komedia.

„Szybcy i wściekli” 08.10 – 11.10 – godz. 11.00, 12.50, 14.40, 16.30, 18.20, 19.20, 20.10, 21.10, 22.00; 06.10 – 07.10 – godz. 10.50, 12.40, 14.30, 16.20, 18.10, 19.20, 20.00, 21.10, 21.50; USA, film akcji.

TEATRY

Opery

A. Vienuolio I, tel. 62 07 27
W sobotę o godz. 18.00 – „Lucija di Lamermour”, w niedzielę o godz. 15.00 – „Grek Zorba”.

Narodowy Dramatyczny

Gedimino 4, tel. 62 97 71
W sobotę o godz. 18.30 – „Spotkanie”. W niedzielę o godz. 12.00 – „Czerwony Kapturek”, wieczorem – „Skapieć”. W Małej Sali w niedzielę o godz. 18.00 – „Stop, samochód”.

Młodzieżowy

Arklių 5, tel. 61 61 26
W sobotę o godz. 12.00 – „Kraśnał Nos”, wieczorem o godz. 18.00 – „Harold i Mode”, w niedzielę o tej samej porze – „Świętoszek”.

Rosyjski Dramatyczny

J. Basanavičius 13, tel. 62 05 52
W sobotę o godz. 19.00 – „J niewzłocznie wypił”. W niedzielę dzieci obejrzeć mogą „Kopciuszek” (godz. 12.00), o godz. 19.00 – „Perpetuum mobile”.

Lėlė

Arklių 5, tel. 62 86 78
W sobotę i niedzielę o godz. 12.00 – premierowe przedstawienie „Czarna kura i podziemni mieszkańcy”. W Małej Sali – „Calineczka” (sobota, godz. 14.00). W niedzielę o tej samej porze – „Brzydkie kaczątko”.

Teatr Dziwaków

(scena Domu Prasy)
Laisvės pr. 60, 42 45 85
W niedzielę o godz. 12.00 – koncert dla dzieci i dorosłych.

MUZEA

Narodowe

Arsenalo 1, tel. 62 94 26
Szereg pokazów: „Historia i kultura państwa litewskiego”, „Początek wielkich zsyłek – rok 1941”.

Pałac Radziwiłłów

Vilniaus 22, tel. 62 09 81
Meble XVI-XIX wieków.

Sztuki Užytkowej

Arsenalo 3a, tel. 62 80 80
Odnowiony pokaz „Chrześcijaństwo w sztuce litewskiej”.

GALERIE

Obrazów

Didžioji 4, tel. 22 42 58
Ekspozycja sztuki XVI-XX wieków.

Znad Wili

Išganytojų 2/4, tel. 22 30 20
Wystawa prac młodych fotografików Wilna.

„Kairė-Dešinė”

Latakų 3, tel. 61 19 95
Pokaz grafiki.

„Arka”

Aušros Vartų 7, tel. 22 12 10
Malarstwo R. Staniunienė.

„Akademija”

Latakų 2, tel. 61 20 94
Ekspozycja P. Mazurasa „Sad jesienią”.

„Medali”

Šv. Jono 11, tel. 22 41 54
Rzeźba A. Liaudanskasa.

KONCERTY

Pałac Kongresowy

Vilniaus 6/14, tel. 61 88 28
W sobotę Litewska Państwowa Orkiestra Symfoniczna zaprezentuje nowy program dla dzieci.

Filharmonia

Aušros Vartų 5, tel. 62 68 02
W niedzielę o godz. 12.00 – koncert świąteczny z okazji Międzynarodowego Dnia Nauczyciela.

Muzeum Sztuki Stosowanej

Arsenalo 3a, tel. 62 68 02
W niedzielę o godz. 18.30 Kwartet Wileński zainauguruje cykl koncertów „Wieczory romantycznej muzyki współczesnej”.

Kościół św. Jana

W niedzielę o godz. 18.00 wystąpi tu chór z kościoła Zmarłychwstania Pańskiego w Essen (Niemcy).

Krzyżówka z hasłem

Pierw.chemiczny	Kwiat jes.	Gradacja				
Śpiewaczka fran.	Pani z 12.11	Reżyser filmu "Perła w koronie"	4		16	
Natchnienie twórcz.		Materiał wybuchowy	Twórca Zulu Gull		imię Galla	Papugi Jednost. objętości
6				5	Ślad	
Monaco, malarz ul. Gruby sęk	3	14			żyje na cudzy koszt	Szkolna formułka
						13
		źródło zdrowia i radości				
Z rodz. łososiowatych						18
1						
HUMOR						
z zeszytów szkolnych						
Harfa podobna jest do łabędzia...						
				7		15
				Gad Ballada Mickiewi.		9
11						
Ziele przyprawowe					Urządzenie do niszczenia min	
	2					10

Litery z pół ponumerowanych od 1 do 18 utworzą rozwiązanie – dokończenie humoru z zeszytów szkolnych z okienka. Ułożył Kazimierz Wołodko

...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Rozwiązania krzyżówek

z 15 września

„Wszyscy Angliści to dżentelmeni”

z 1 września

„Bardzo dobry interes”
St. Lec

z 22 września

„Para to woda w natchnieniu”
J. Tuwim

z 8 września

„Białe małżeństwo – szpagat duszy”
A. Hlond

z 29 września

„Kobieta to koktajl zalet i wad”
M. Montaigne

Wśród czytelników, którzy nadesłali prawidłowe odpowiedzi na wrześniowe krzyżówki, zostały rozlosowane nagrody. Tym razem nagrody ufundowało kino „Lietuva”. Są to zaproszenia do kina dla dwóch osób.

Zwycięzcami zostali: Franciszek Hajduk (Vievis), Andrzej Karnecki (Wilno), Andrzej Starikowicz (Wilno). Kuponny można przysyłać za cały miesiąc. Ostateczny termin wysyłania – 29 października (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki – 3 listopada.

ROK 2001 – ROKIEM KARDYNAŁA STEFANA WYSZYŃSKIEGO

11 października 2001 r. o godz. 18.00 odbędzie się otwarcie wystawy poświęconej Kardynałowi Stefanowi Wyszyńskiemu.

(Kościół Bernardyński, ul. Maironio 10, Wilno),
Wystąpi Chór Żeński Uniwersytetu Wileńskiego „Virgo”.

12 października 2001 r. o godz. 17.00 w Muzeum Sztuki Stosowanej (ul. Arsenalo 3A, Wilno) zostanie zaprezentowane litewskie wydanie książki Krzysztofa Jeżowskiego „Olbrzym Stefan Kardynał Wyszyński” („Kardinolas Stefanas Višinskis”) w tłum. Leonii Malakauskienė.

W kinie „LIETUVA” 14 i 15 października 2001 r. o godz. 18.30 będzie wyświetlany film Teresy Kotlarczyk „Prymas. Trzy lata z tysiąca” (Polska, 2000, 105 min.) SALA 88.

Poszukujemy informacji o rodzinie Kazimierza Dowgwiłowicz-Nowickiego ożenionego z Heleną Horbaczewską, zamieszkałego na Litwie przed Rewolucją Październikową.

Informację prosimy podać pod nr telefonu w Wilnie 44 87 10, w Polsce na adres: Kazimierz Dowgwiłowicz-Nowicki, ul. Piłsudskiego 44, Sulejówkę 05-070, Polska Tel.: 8 1048 22 7831794.

Z góry dziękujemy za pomoc.

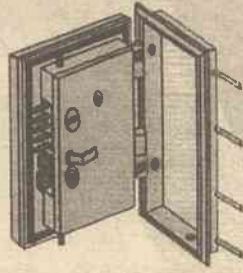
Bez opadów

W sobotę zachmurzenie z przejaśnieniami. Bez opadów. W nocy i rano mgła. Wiatr południowo-zachodni, słaby.

Temperatura w nocy 4-9, w dzień 12-17 stopni ciepła.

W niedzielę bez opadów.

Temperatura w nocy 3-8, w dzień 13-18 stopni ciepła.



DRZWI SEJFOWE

- dostawa
- produkcja
- montaż

tylko
800 litów

(Zam. 293)

Zamówienia tel. (8 22) 45 17 15

Kalendarium

* Sobota (6. X) jest 279 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 86 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.

* Imieniny: Artura, Brunona, Emilia, Fryderyki.

* Wschód Słońca — 6.30, zachód — 17.43. Długość dnia 11 godzin 13 min.

* Księżyc. Pełnia — od 2 października.

* Niedziela (7. X) jest 280 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 85 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.

* Imieniny: Justyny, Marii, Marka.

* Wschód Słońca — 6.32, zachód — 17.40. Długość dnia 11 godzin 08 min.

* Księżyc. Pełnia — od 2 października.

* Poniedziałek (8. X) jest 281 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 84 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.

* Imieniny: Bogdana, Brygidy, Demetriusza, Pelagii.

* Wschód Słońca — 6.34, zachód — 17.38. Długość dnia 11 godzin 04 min.

* Księżyc. Pełnia — od 2 października.



Nr 1840

Wyniki losowania z dnia 04 10 2001

08 12 14 16 20 35 37 41 43 44
47 49 50 52 53 54 55 58 59 60



Nr 566

08 11 12 16 17 22 + 07

6 liczb - 203257 Lt, 5+1 liczb - 10540 Lt,
5 liczb - 517 Lt, 4+1 liczby - 131 Lt,
4 liczby - 13 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt

"Kurier Wileński" — w każdym polskim domu

Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies. 2 mies.
20 Lt 40 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów
i mieszkańców wsi — indeks 0227

1 mies. 2 mies.
17 Lt 34 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies. 2 mies.
5 Lt 10 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować
w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach
"Elephas" (Olandy 3), "Księgarnia
na Rudnickiej" (Rudininku 20).

Wydanie codzienne
w redakcji

1 mies. 2 mies.
14 Lt 28 Lt

1 mies. 2 mies.
13 Lt 26 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies. 2 mies.
65 PLN 130 PLN

1 mies. 2 mies.
24 PLN 48 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,
nr. 12401848-07711150-2700-401112-001-0000,
VŠl "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies. 2 mies.
15 USD 30 USD

1 mies. 2 mies.
6 USD 12 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas,
Vilnius skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VŠl "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

DROBNE

Kupię maszynę do szycia „Zinger” („Singer” nie proponować).
Tel. 8 287 48593, 38 04 11.

Kupię antyki: meble, naczynia,
obrazy i in. Tel. 8 287 48593, 38 04 11.

Kupię aparaty fotograficzne,
obiektywy, mikroskopy (stare i nowe
modele). Tel. 8 287 48593, 38 04 11.

Kupię stare książki, pocztówki,
monety i banknoty (papierowe pie-
niądze). Tel. 32 80 93.

Udzielam korepetycji z języka
polskiego i muzyki. Tel. 35 92 56.

Do wynajęcia mieszkanie dla
studentów. Tel. 41 50 43.

Sprzedam telefon komórkowy
„BOSCH GSM 900 Dual S” z zapaso-
wą baterią. Tel. 8 289 61296.

Wykonujemy prace w małym
zakresie: stolarza, elektryka, hy-
drauliczna (bez spawania).
Vilnius, tel. 41 93 85.

Tel. 305 882

Akcja letnia

- Koronka porcelanowa - 290 Lt
- Protezy ruchome (płytki) - 190 Lt
- Helio plomba - 40 Lt
- Ortodoncja
- Wybielanie zębów
- Porady bezpłatne

Godziny pracy:
I-V 8-20 VI 9-15
VILNIUS,
JUSTINIŠKES,
RYGOS 17A.

GABINET STOMATOLOGICZNY

Lekarze stomatolodzy:
Lilia Olenkiewicz
Dariusz Żybor

Godziny pracy: I-V 9-20; VI 9-13
(Zam. 281)

Dom kultury polskiej
Naugarduko 76, Vilnius, tel. 33 24 67

Kupię pianino. Tel. 77 58 41.

Korepetycje z jęz. niemieckie-
go. Tel. 67 16 00.

Sprzedam działkę (20 arów)
w Nowej Wilejce przy ul. Palydovo.
Tel. 39 55 63.

Praca dla osób poważnych
i przyjemnych. Vilnius, tel. 61 72 67.

Naprawiamy pralki automa-
tyczne i zmywarki do naczyń, lo-
dówki, pęknięte płyty szklano-cera-
miczne. Vilnius, tel. 70 07 10, 8 298
15307, 8 286 99588.

Szybko i niedrogo produkujemy
na zamówienia różne meble z lami-
natu. Vilnius, tel. 31 21 85, 22 07
89, 8 284 74826.

Firma zatrudni do prowadzenia
spraw handlowych młodego czło-
wieka z wykształceniem technicz-
nym (spawalnictwo i obróbka meta-
li). Tel. 37 75 92.

Kupię obrazy polskich malarzy
z okresu przedwojennego. Vilnius,
45 18 61, 45 68 88, Tatiana.

Stale sprzedajemy deski podło-
gowe (800 Lt/m²) oraz szalówkę we-
wnętrzną i zewnętrzną (15-16
Lt/m²). Vilnius, tel. 31 94 26, 8 298
22684.

NEOPLAN

i autobusy innych marek -
części zamienne i akcesoria.
Dla firm katalogi i cenniki.

Tel. 48 07 59, 8 285 37601.

Skuteczne leczenie kręgosłu-
pa, chorób na tle nerwowym
i chorób wewnętrznych u lekarza
W. Rupasowa. Komputerowa dia-
gnostyka, echoskopia narządów
wewnętrznych, tarczycy z konsul-
tacją i leczeniem laserowym.
„Brolijos centros”, licencja
nr 1888. Tel. 65 09 56 (od godz. 11
do 17), 8-288 19286.

Stale sprzedajemy

opałowe
prasowane
BRYKIETŲ TORFOWE

w opakowaniu po 50 kg,
lub bez opakowania



tel. (22) 49 52 01,
(22) 49 53 86.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 6 października 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,6748
Dolar australijski	2,0112
1000 rubli białoruskich	2,6900
Korona czeska	0,1090
Korona duńska	0,4942
Funt brytyjski	5,9132
Korona estońska	0,2348
100 jenów japońskich	3,3191
Dolar kanadyjski	2,5486
Łat łotewski	6,4819
Złoty polski	0,9630
Korona norweska	0,4559
Rubel rosyjski	0,1355
Korona szwedzka	0,3760
Frank szwajcarski	2,4691
100 tys. lir tureckich	2,4361
Griwna ukraińska	0,7504
100 forintów węgierskich	1,4329
10 tys. lei rumuńskich	1,3035

Ustalony kurs przeliczania
euro i walut narodowych państw
strefy euro

jednostki waluty narodowej
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka portugalskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

KUPON
BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)
wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przestać
na adres redakcji

z dopiskiem „Dział reklamy”:
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

KURIER
WILEŃSKI

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca
VŠl „Vilnijos žodis”
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel.60 84 48)
Adres: Birbynių g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Druk UAB „KLION”

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopolek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — „Siamo życie”, Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — „Na luzie” (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołeckiej, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kałiningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajązkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwileński.lt).
Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — tani komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszca — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt).
Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adustacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiedzne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Irena Litwin